

GUIA ABTCP DE

# & FORNECEDORES & FABRICANTES

CELULOSE E PAPEL 2016/17



## FABRICANTES

Papel, Celulose,  
Aparas e Artefatos

*Paper, Pulp,  
Stock Paper and  
Paper Products*



## FORNECEDORES

- Automação, Controles, Aparelhos e Serviços Laboratoriais  
*Automation, Controls, Devices and Laboratory Consulting*
- Engenharia, Assistência e Consultoria Especializada  
*Engineering, Assistance and Specialized Consulting*
- Equipamentos Máquinas e Acessórios Industriais  
*Equipments, Machines and Industrial Accessories*
- Manutenção, Montagem e Locação de Equipamentos  
*Maintenance, Assembly, Leasing of Equipments*
- Produtos Químicos e Afins  
*Chemicals and Correlated*

*com expositores / with exhibitors*



ABTCP 2016 | 49º Congresso e Exposição  
Internacional de Celulose e Papel  
49th Pulp and Paper International Congress & Exhibition





# Ser Associado ABTCP significa ter direito a vários benefícios.

O **Associado ABTCP** tem direito a uma série de vantagens e benefícios, desde o acesso ao acervo técnico, com mais de 15 mil títulos impressos e digitais sobre o setor de Celulose e Papel, ao relacionamento com toda a cadeia técnica de profissionais do setor de base florestal. Acesse a área do Associado no site [www.abtcp.org.br](http://www.abtcp.org.br) e tenha uma visão mais ampla de todas as vantagens e benefícios que a ABTCP oferece. Conheça melhor a associação que cuida dos seus interesses e saiba tudo o que ela pode fazer por você!



**Acesse [www.abtcp.org.br](http://www.abtcp.org.br) e tenha mais informações!**



**Entre em contato:**

Aline

11 3874-2733 / [aline@abtcp.org.br](mailto:aline@abtcp.org.br)

Daniela

11 3874-2708 / [daniela@abtcp.org.br](mailto:daniela@abtcp.org.br)

Milena

11 3874-2714 / [milena@abtcp.org.br](mailto:milena@abtcp.org.br)



**Fique ligado, a ABTCP está ligada em você!**

Siga-nos





ABTCP GUIDE MANUFACTURERS AND SUPPLIERS - PULP AND PAPER

GUIA ABTCP DE

# & FORNECEDORES & FABRICANTES

CELULOSE E PAPEL 2016/17



## Mais negócios para o setor

O *Guia ABTCP de Fornecedores & Fabricantes de Celulose e Papel 2016-2017* é a 18.ª edição publicada pela ABTCP, que o consolidou nos últimos anos como catálogo de empresas da Exposição Internacional de Celulose e Papel para consulta dos visitantes.

O *Guia* traz também, além dos expositores do ABTCP 2016, outras fábricas de celulose/papel e fornecedores de tecnologias, produtos e serviços para a cadeia produtiva do setor. São mais de 100 empresas disponíveis para consulta gratuita nesta edição impressa e em [www.guiacomprascelulosepapel.org.br](http://www.guiacomprascelulosepapel.org.br)

No Guia ABTCP de Fornecedores & Fabricantes online é possível buscar o que se procura de forma prática e rápida para estabelecer mais negócios para sua organização e gerar novas oportunidades de desenvolvimentos técnicos.

Confira nas próximas páginas o que é o evento ABTCP 2016 – 49.º Congresso e Exposição Internacionais de Celulose e Papel e os serviços oferecidos aos visitantes, bem como o mapa da Exposição e os países de origem dos expositores em sua listagem de referência.

Trazemos ainda um artigo completo assinado pelos consultores da Pöyry sobre o panorama da indústria de celulose e papel brasileira, passando por indicadores globais: situação atual, tendências, produção e consumo de produtos e capacidades por segmento.

***Uma excelente leitura a todos e uma ótima visita ao ABTCP 2016 para os presentes ao evento!***

## More business for the sector

2016-2017 ABTCP Pulp and Paper Suppliers & Manufacturers Guide is the 18<sup>th</sup> edition published by ABTCP, being consolidated, in recent years, as the catalogue of companies participating in the Pulp and Paper International Exhibition, for visitors' consultation.

The Guide also mentions, apart from ABTCP 2016 exhibitors, other pulp and paper companies as well as technologies, products and services suppliers target to the industry productive chain. There are over 100 companies available for free consultation on this printed edition and at the website [www.guiacomprascelulosepapel.org.br](http://www.guiacomprascelulosepapel.org.br)

The online version of ABTCP Suppliers & Manufacturers Guide allows searching what you are looking for in a practical and fast way, in order to settle additional businesses for your organization and generate new opportunities for technical developments.

Check out, in the following pages, what is ABTCP 2016 – the 49<sup>th</sup> Pulp and Paper International Congress and Exhibition – and the services offered to visitors, as well as the Exhibition map and the home countries of exhibitors on its reference list.

Yet we bring a complete article, signed by Pöyry consultants, on the scenario of Brazilian pulp and paper industry, and seen through global indicators: current status, trends, production and consumption of products and capacities by segment. Pöyry's consultants also offer an overview on the Brazilian forestry.

***An excellent reading to all and a great visit to ABTCP 2016 for the ones attending the event!***

Sergio Santoro



**Patrícia Capó**

Jornalista e editora de Publicações da ABTCP

Email: [patriciacapo@abtcp.org.br](mailto:patriciacapo@abtcp.org.br)

**Patrícia Capó**

Journalist and Publications Editor of ABTCP

E-mail: [patriciacapo@abtcp.org.br](mailto:patriciacapo@abtcp.org.br)





# A resposta está aqui.

## A química inteligente não precisa ser complexa.

Às vezes, é preciso apenas uma conversa. Por isso, trabalhamos muito próximos de você para analisar seus processos e desafios em tratamento de águas. Em seguida, combinamos nossa abordagem com as tecnologias certas que podem ajudá-lo a alcançar seus objetivos.



Experimente nosso poder de simplificar através da colaboração em [solenis.com](https://www.solenis.com)



# Índice

- 3 EDITORIAL/EDITORIAL
- 6 POR DENTRO DO ABTCP 2016
- 8 INSIDE ABTCP 2016
- 10 SERVIÇOS AOS VISITANTES/VISITOR SERVICES
- 11 EXPOSITORES DO ABTCP 2016/ABTCP 2016'S EXHIBITORS
- 14 MAPA DO ABTCP 2016/ABTCP 2016'S MAPS

## ARTIGO/Article

- 16 PANORAMA SETORIAL – A indústria de celulose e papel no Brasil  
Por Carlos Alberto Farinha e Silva – vice-presidente da Pöyry Tecnologia Ltda; Jefferson Mendes Bueno – diretor da Pöyry Silviconsult;  
e Manoel Rodrigues Neves – gerente de Estudos Econômicos da Pöyry Tecnologia Ltda  
*SECTOR OVERVIEW – The Pulp and Paper Industry In Brazil Obtain the English version of this article at [www.guiacomprascelulosepapel.org.br](http://www.guiacomprascelulosepapel.org.br) \**  
*\*For ABTCP members and O Papel magazine subscribers only!*

## FABRICANTES/PRODUCERS

- 30 Índice Geral de Fabricantes de Papel, Celulose, Aparas e Artefatos/ *General Index of Paper, Pulp, Waste Paper and Paper Products Manufacturers*
- 35 Índice de Produtos de Fabricantes/*Manufacturers' Products Index*

## FORNECEDORES/SUPPLIERS

- 41 Índice Geral de Fornecedores/*General Suppliers's Index*

## PRODUTOS & SERVIÇOS/PRODUCTS & SERVICES

- 54 Automação, Controles, Aparelhos e Serviços Laboratoriais/*Automation, Controls, Instruments and Laboratory Services*
- 62 Equipamentos, Máquinas e Acessórios Industriais/*Equipments, Machines and Industrial Accessories*
- 84 Equipamentos de Segurança, Proteção Pessoal e Higiene/*Safety Equipments, Hygiene and Personal Protective Equipment*
- 86 Engenharia, Assistência e Consultoria Especializada/*Engineering, Assistance and Specialized Consulting*
- 96 Manutenção, Montagem e Locação de Equipamentos/*Maintenance, Assembly and Leasing of Equipments*
- 104 Produtos Químicos e Afins/*Chemicals and Correlated Products*
- 110 Índice Geral de Empresas e Anunciantes do Guia ABTCP FABRICANTES & FORNECEDORES/  
*ABTCP General Guide's PRODUCERS & SUPPLIERS – General Index of Companies and Advertisers*

## EXPEDIENTE

O Guia ABTCP – FORNECEDORES & FABRICANTES – é uma publicação da ABTCP – Associação Brasileira Técnica de Celulose e Papel – que detém a marca registrada Guia de Compras Celulose e Papel(®). Esta é a 18ª edição que permanece em circulação de outubro/2016 a setembro/2017. A circulação é gratuita, bem como a consulta de produtos e serviços no site: [www.guiacomprascelulosepapel.org.br](http://www.guiacomprascelulosepapel.org.br)

As opiniões emitidas no artigo assinado Panorama Setorial, bem como as informações dos expositores, fabricantes e anunciantes são de sua respectiva responsabilidade. É proibida a venda deste produto.

ABTCP – SUPPLIERS & MANUFACTURERS GUIDE – is published by ABTCP - Brazilian Pulp and Paper Technical Association -, which owns the registered trademark(®) for the Pulp and Paper Buyer's Guide. This is the 18th edition and will remain in circulation from October 2016 to September 2017. The Guide is made available at no cost, as are products and services searches in the following website: [www.guiacomprascelulosepapel.org.br](http://www.guiacomprascelulosepapel.org.br).

The opinions issued in the Sector Overview signed article, as well as information from exhibitors, manufacturers and advertisers, are their respective responsibility. This product cannot be sold.

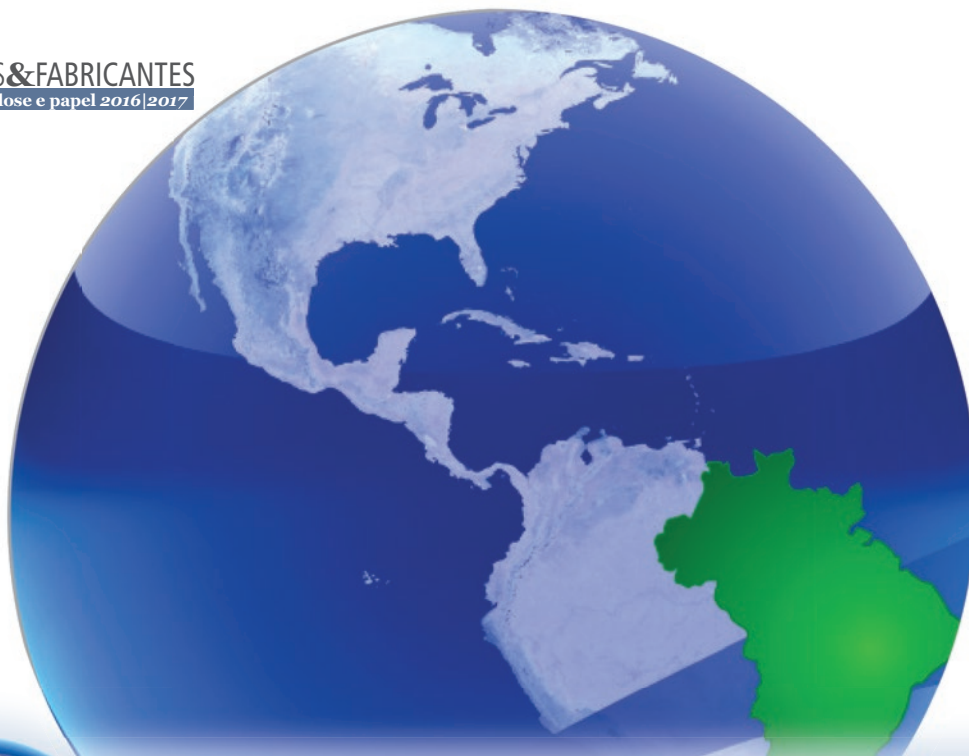
Redação e endereço para correspondência/Office and Mailing Address: Rua Zequinha de Abreu, 27 – Pacaembu – São Paulo-SP – Brasil – CEP 01250-050. Contato com a redação poderá ser feito pelo email: [comunicacao@abtcp.org.br](mailto:comunicacao@abtcp.org.br) ou pelo tel. (11) 3874-2725.

Para anunciar ou publicar os produtos e serviços da sua empresa, fale com a ABTCP pelo email: [relacionamento@abtcp.org.br](mailto:relacionamento@abtcp.org.br) ou ligue (11) 3874-2708 / 2733 ou 2714.

**Equipe de produção desta edição/Publication Team:** Jornalista e Editora Responsável/Editor-in-Chief: Patrícia Capo – MTb. 26.351-SP / Revisões/Reviews: Thais Santi – MTb. 49.280-SP; Adriana Pepe; Luigi Pepe e Aline Marcelino. Banco de Dados/Database: Relacionamento ABTCP. Traduções/English Translations: Josefina Filardo e Andrew McDonnell. Capa, projeto e editoração e arte/Cover, design, layout and artwork: Fmais Comunicação e Marketing – [www.fmais.com.br](http://www.fmais.com.br) / Impressão/Printing: Arvato Bertelsmann







## ABTCP | 49º Congresso e Exposição 2016 | Internacional de Celulose e Papel 49th Pulp and Paper International Congress & Exhibition

# POR DENTRO DO ABTCP 2016

## O EVENTO

O ABTCP 2016 – 49.º Congresso e Exposição Internacional de Celulose e Papel, promovido pela Associação Brasileira Técnica de Celulose e Papel (ABTCP), acontece de 25 a 27 de outubro deste ano no Expo Center Norte, em São Paulo (SP), sendo reconhecidamente um dos principais eventos do setor na América Latina.

A expectativa é receber mais de 8 mil visitantes e mais de 500 congressistas durante os três dias de realização do evento, que ocupa mais de 3 mil m<sup>2</sup> de exposição de tecnologias, produtos e serviços destinados à cadeia produtiva de celulose e papel. “O ABTCP 2016 é o ponto de encontro entre técnicos nacionais e internacionais, além de promover o intercâmbio de conhecimento nas diversas áreas do setor”, comenta Darcio Berni, diretor executivo da ABTCP.

## CONGRESSO INTERNACIONAL

Neste ano, com o tema “Setor florestal e industrial cruzando fronteiras: novos negócios, novos processos e novos produtos”, o Congresso firma-se como referência na agenda global de eventos técnicos do setor. É a ocasião perfeita para o visitante conferir as tendências que permearão o futuro desta indústria, bem como de ter acesso aos debates com os maiores especialistas do setor de celulose e papel.

“Além de trabalhos brasileiros que mostrarão oportunidades de novos negócios, processos e produtos, de acordo com o tema do Congresso deste ano, teremos apresentações de especialistas vindos de Portugal, Suécia, França e Estados Unidos, entre outros países”, comenta Jorge Luiz Colodette, presidente do 49.º Congresso Internacional de Celulose e Papel.

O Congresso 2016, além das sessões técnicas e temáticas, contará com sessão de pôsteres (na área da Exposição), mesas-redondas gratuitas e um Encontro de Estudantes logo após a Sessão de Abertura, no dia 25 de outubro.

**Horário do Congresso: das 9h às 17h**



## A EXPOSIÇÃO

Em paralelo ao Congresso, acontece a tradicional Exposição Internacional de Celulose e Papel, que reunirá mais de 100 expositores no pavilhão Azul do Expo Center Norte. Trata-se de uma estrutura moderna e dinâmica que proporciona aos visitantes a oportunidade única de relacionamento com os principais fornecedores e fabricantes do setor, além de aproximar clientes e parceiros ao concentrar em um mesmo local empresas nacionais e internacionais que trabalham em toda a cadeia produtiva de papel e celulose.

Neste ano a principal novidade é o **Espaço Revista O Papel 77 Anos**, dedicado à realização de um evento comemorativo da principal publicação do setor de celulose e papel do Brasil, editada pela ABTCP. Estarão presentes colunistas e convidados de reportagens de capa das empresas mais importantes do Brasil em palestras gratuitas e rodadas de conversa com leitores da revista e visitantes, que poderão participar diariamente das apresentações sobre mercado, negócios, tissue, normatização setorial, entre outros assuntos, das 14h às 17h!

Também será realizado, na área da Exposição, o **Lideranças em Destaque**, com apresentações gratuitas dos principais executivos do setor de celulose e papel ao público sobre diversos temas da gestão corporativa diariamente, das 17h às 19h. Vale conferir!

**Horário da Exposição: das 13h às 20h.**

## REALIZAÇÃO DO ABTCP 2016

### ABTCP

Atuando há 49 anos no setor de celulose e papel, a ABTCP é atualmente uma das associações mais importantes do mundo no setor. Fundada com o objetivo de qualificar tecnicamente os profissionais desta indústria no Brasil para estabelecer suas bases sustentáveis, a Associação, que congrega mais de mil membros, produz e publica informações especializadas sobre a cadeia produtiva como um todo, além da promoção do principal congresso e exposição de seu segmento da América Latina. Visite o site [www.abtcp.org.br](http://www.abtcp.org.br).

## CORREALIZAÇÃO: ICFPA, IBÁ E IPEF

### ICFPA

O International Council of Forest & Paper Associations (ICFPA) é uma rede mundial de associações florestais e da indústria de papel que promove a cooperação em áreas de interesse comum para seus membros e serve como defensor do setor em nível internacional. O ICFPA representa mais de 30 associações nacionais e regionais, florestais e de papel ao redor do mundo. Juntos, os membros da ICFPA representam mais de 90% da produção global de papel e metade da produção mundial de madeira.

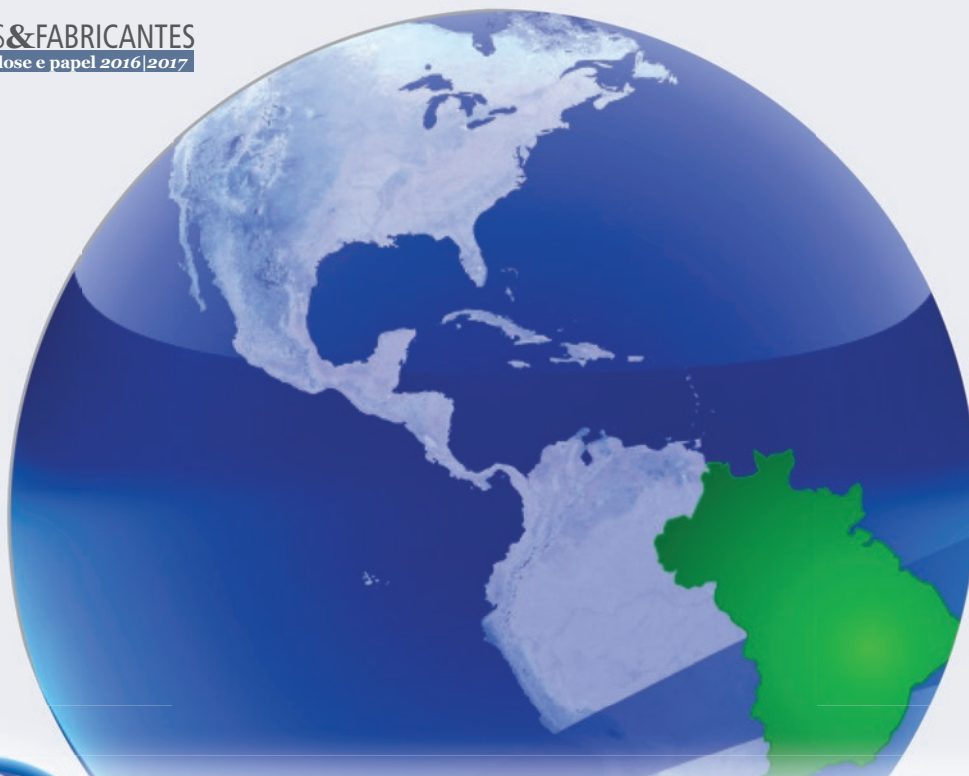
### IBÁ

A Indústria Brasileira de Árvores (Ibá) é a associação responsável pela representação institucional da cadeia produtiva de árvores plantadas, do campo à indústria, junto a seus principais públicos de interesse. Lançada em abril de 2014, a entidade representa 60 empresas e nove entidades estaduais de produtos originários do cultivo de árvores plantadas, com destaque para painéis de madeira, pisos laminados, celulose, papel, florestas energéticas e de biomassa, além dos produtores independentes de árvores plantadas e investidores financeiros.

### IPEF

O Instituto de Pesquisas e Estudos Florestais (IPEF), criado em 1968, é uma associação sem finalidade econômica que tem por objetivo o planejamento, a implementação e a coordenação de ações, bem como o gerenciamento de recursos destinados a estudos, análises e pesquisas na área de recursos naturais, com ênfase em Ciência Florestal. Congregando empresas de base florestal e apoiado em parcerias estabelecidas com o meio acadêmico e de P&D, através de seus programas cooperativos, procura otimizar a integração universidade–empresa e a interação das associadas entre si. Visite o site [www.ipef.br](http://www.ipef.br).





## ABTCP | 49º Congresso e Exposição 2016 | Internacional de Celulose e Papel 49<sup>th</sup> Pulp and Paper International Congress & Exhibition

# INSIDE ABTCP 2016

## THE EVENT

ABTCP 2016 - 49<sup>th</sup> International Pulp and Paper Congress and Exhibition, promoted by ABTCP - Brazilian Pulp and Paper Technical Association - happens on October 25 to 27 this year, in Expo Center Norte, in São Paulo-SP, and is considered one of the main events of the sector in Latin America.

The expectation is to host over eight thousand visitors and five hundred congressmen during the three days of the event, which occupies more than three thousand m<sup>2</sup> of exhibition of technologies, products and services destined to the productive chain of pulp and paper. "ABTCP 2016 is the meeting place for local and international technicians, and the event still promotes the interchange of knowledge in diverse areas of the sector", comments Darcio Berni, executive director of ABTCP.

## INTERNATIONAL CONGRESS

This year the Congress focuses on the theme "Forest and Industrial Sector crossing borders: new businesses, new processes and new products" and is recognized as a reference in the global agenda of technical events of the sector. It is the chance for the visitor to check the trends that will permeate the future of this industry, as well as having access to the debates with the greatest specialists in the pulp and paper industry.

"Beyond Brazilian papers that will disclose new business, process and product opportunities, in accordance with this year Congress theme, we will have presentations of specialists coming from Portugal, Sweden, France and United States, among others", comments Jorge Luiz Colodette, president of the 49<sup>th</sup> International Pulp and Paper Congress.

The 2016 Congress, beyond the technical and thematic sessions, will also count on a posters session (in the area of the Exhibition), round tables, that will be free, and a Meeting of Students, right after the Opening Session, on October 25<sup>th</sup>.

**Congress Time Schedule - from 09:00 AM to 05:00 PM**



## THE EXHIBITION

In parallel to the Congress, the traditional Pulp and Paper International Exhibition occurs and will bring together over one hundred exhibitors in the Blue pavilion of Expo Center Norte. It is a modern and dynamic structure that offers the visitors a unique opportunity of relationship with the main suppliers and manufacturers of the sector, beyond approaching customers and partners when concentrating, in one same place, national and international companies working all over pulp and paper productive chain.

This year the main newness is the “*Espaço Revista O Papel 77 Anos*” – or *O Papel Magazine 77 Years Space*, dedicated to the accomplishment of a commemorative event of the main publication of pulp and paper industry in Brazil, published by ABTCP, where the columnists and guests of cover reports, from the most important companies in Brazil, will promote free lectures and rounds of conversation with visitors and magazine readers. Attend to the presentations on market, businesses, tissue and sectorial standardization, among others subjects, daily, from 02:00PM to 05:00 PM!

The Exhibition area will also stage “*Lideranças em Destaque*” or *Leaderships in Prominence*, with free presentations to the public, made by main executives in the pulp and paper industry, on several themes of corporative management; daily, from 05:00PM to 07:00 PM. Come and check!

**Exhibition Time Schedule - from 01:00 PM to 08:00PM.**

## ACCOMPLISHMENT OF ABTCP 2016

### ABTCP

Active for 49 years in the pulp and paper industry, ABTCP is currently one of the most important associations in the sector worldwide. Founded with the objective of technically qualifying professionals of this industry in Brazil and establish its sustainable roots, the Association comprises over one thousand members, produces and publishes specialized information about the production chain as a whole, in addition to promoting the main congress and exhibition of its segment in Latin America. Visit the website: [www.abtcp.org.br](http://www.abtcp.org.br)

## CO-SPONSORS: IBÁ, ICFPA AND IPEF

### ICFPA

The International Council of Forest & Paper Associations (ICFPA) is a worldwide network of forest and paper industry associations that promotes cooperation in areas of common interest for its members and serves as the industry's advocate at the international level. ICFPA represents more than thirty national and regional forest and paper associations around the world. Together, ICFPA members represent over ninety percent of global paper production and half of global wood production.

### IBÁ

The Brazilian Tree Industry (Ibá) is the association responsible for the institutional representation of the planted tree production chain, from the field into the industry, with its main audiences of interest. Established in April/2014, the entity represents the sixty companies and nine state entities that provide products obtained from planted trees, with special mention to wood panels, laminate flooring, pulp, paper, energy forests and biomass; still, the association represents independent producers of planted trees and financial investors.

### IPEF

The Forestry Science and Research Institute (IPEF), created in 1968, is a nonprofit association aimed at planning, implementing, and coordinating actions, as well as managing resources intended for studies, analyses and research in the natural resources area, with emphasis on Forestry Science. Comprising forestry base companies and supported by partnerships established with the academy and R&D centers through its cooperative programs, it seeks to optimize university-company integration and the interaction between member companies. Visit the website: [www.ipef.br](http://www.ipef.br) ■



## SERVIÇOS AOS VISITANTES

O **Expo Center Norte** dispõe de uma infraestrutura impecável, com o que há de mais moderno para todos os tipos de eventos, além de localização privilegiada. Neste contexto acontece o ABTCP 2016, no Pavilhão Azul.

O Expo Center Norte está situado ao lado da Marginal Tietê, na Rua José Bernardo Pinto, 333 – Vila Guilherme, em São Paulo (SP). Mais informações sobre o local: [www.expoцентernorte.com.br](http://www.expoцентernorte.com.br).

**Confira a seguir os principais serviços.**

### Agência de viagem

A Mello Faro Turismo, agência de viagens oficial do evento, oferece hospedagem em São Paulo e transporte aéreo a partir de diversas cidades brasileiras, além de traslado aeroporto-hotel-aeroporto, tudo a condições e preços especiais para os visitantes. Informações: telefone (11) 3155-4040 ou <http://abtcp2016.org.br/pt/hospedagem/>

### Emergência

Em caso de emergência, a enfermaria localiza-se no Hall de Entrada do Pavilhão Azul.

### Estacionamento

Administrado pela Estapar, toda a área de estacionamento fica sob total responsabilidade da empresa, de modo a eximir a ABTCP de qualquer envolvimento com os veículos estacionados e as taxas cobradas. A entrada do estacionamento está localizada em frente ao ingresso principal do Expo Center Norte. O pagamento deverá ser realizado antecipadamente, na entrada. Caso seja ultrapassado o período de 12h, o adicional será cobrado na saída. Preços para período de 12 horas – veículo de passeio: R\$ 40,00; moto: R\$ 21,00; van: R\$ 65,00. Formas de pagamento: dinheiro, cartão de crédito, cartão de débito e Sem Parar.

### Estande ABTCP

Local de exibição de todos os produtos e serviços oferecidos pela Associação a técnicos, executivos e empresas do setor de celulose e papel. Visite-nos na área da Exposição, nas Ruas 3, 4 e 5!

### Guarda-volumes

Mantenha seus pertences em segurança: utilize o guarda-volumes do evento por um valor único que pode ser pago na Secretaria a qualquer momento durante o horário de funcionamento. É mais comodidade para você! Localização: Hall de Entrada do Pavilhão Azul.

### Internet e telefonia

Indisponíveis para contratação pelo visitante.

## Restaurantes, lanchonetes e demais serviços de alimentação

Restaurantes externos e quatro praças de alimentação dentro do Pavilhão Azul

### Táxi

Ponto de táxi em frente ao pavilhão.

### Transporte público

Ao lado da estação Tietê do metrô e do Terminal Rodoviário do Tietê / acesso direto às principais estradas estaduais e interestaduais pela via expressa da Marginal do Tietê / a 20 km do Aeroporto Internacional de Guarulhos / a 16 km do Aeroporto de Congonhas.

## VISITOR SERVICES

*Expo Center Norte has a flawless infrastructure with what is the most modern for all type of events, in a prime location. This is the context in which ABTCP 2016 takes place, in the Blue Pavilion*

*Expo Center Norte is located next to Marginal Tietê, in 333 José Bernardo Pinto Street – Vila Guilherme, São Paulo-SP. For additional information about the location: [www.expoцентernorte.com.br](http://www.expoцентernorte.com.br)*

*Check out the following main services:*

### Travel agency

*Mello Faro Turismo, the official travel agency of the event, offers lodging in São Paulo and air transport to and from various cities in Brazil, as well as airport-hotel-airport transport. Everything with special prices for visitors. For more information call (55-11) 3155-4040 or visit the website: <http://abtcp2016.org.br/pt/hospedagem/>*

### Emergency

*In case of emergencies, the infirmary is located in the entrance hall of the Blue Pavillion.*

### Parking

*ESTAPAR, the company managing the parking facilities, is fully responsible for the PARKING area, ABTCP being exempted from any liability on the parked vehicles and on the fees charged. The parking entrance is located opposite the main entrance to Expo Center Norte. The payment must be made at the parking entrance and, if exceeding the period of 12 hours, the additional value will be charged on departure.*

*Prices: Passenger cars: R\$ 40.00 (12h period)*

*Motorcycle: R\$ 21.00 (12h period)*

*Van: R\$ 65.00 (12h period).*

*Payment forms: Cash, Credit cards, Debit cards and "Sem Parar".*

### ABTCP booth

*Exhibition space of all products and services offered by the association to technicians, executives and companies in the pulp and paper sector. visit us in the exhibition area: streets 3, 4 and 5!*

### Lockers

*Store your belongings safely: use the lockers available at the event for a single price that can be paid at the event office at any time during working hours. More convenience for you! Location: Entrance Hall of the Blue Pavillion.*

### Internet and telephone services

*Not available for hiring by visitors.*

### Restaurants, quick meals and other food services

*External restaurants and four food courts inside the Blue Pavillion.*

### Taxi

*The taxi stand is located in front of the pavilion.*

### Public Transportation

*Next to Tietê subway station and Tietê Bus Terminal / Direct access to major state and interstate roads along Marginal Tietê expressway / 20 km from Guarulhos International Airport / 16 km from Congonhas Airport.*



| EXPOSITORES                              | Origem         | Localização da Rua |
|------------------------------------------|----------------|--------------------|
| A.T.I BRASIL                             | Brasil         | C/5/6              |
| ABTCP                                    | Brasil         | 3/4/5              |
| AFTER MARKET PARTNER                     | Brasil         | A                  |
| AKZO NOBEL- EKA                          | Brasil         | D/2/3              |
| ANDRITZ                                  | Brasil         | C/5/6              |
| APLYSIA TECNOLOGIA PARA O MEIO AMBIENTE  | Brasil         | E/4/5              |
| BAOSUO PAPER MACHINERY & ALVAREZ T.M.E   | China          | B/5                |
| BAUMINAS                                 | Brasil         | 1                  |
| BORGES & KATAYAMA                        | Brasil         | E/4                |
| BRUNNSCHWEILER                           | Brasil         | D/2                |
| BTG INSTRUMENTS                          | Suécia         | C/6/7              |
| BUCKMAN                                  | Brasil         | D/4/5              |
| CALPHER                                  | Brasil         | D/5                |
| CBC                                      | Brasil         | B/6/7              |
| CENIBRA                                  | Brasil         | D/3                |
| CENTROPROJEKT                            | Brasil         | D/6                |
| CHESTERTON                               | Brasil         | A/4/5              |
| CHT QUIMPEL                              | Brasil         | 6/7                |
| CLYDE BERGEMANN                          | Estados Unidos | B/6                |
| EDT                                      | Estados Unidos | E/2/3              |
| ELOF HANSSON                             | Brasil         | B/3/4              |
| ENCOPEL                                  | Brasil         | A/1/2              |
| ESCOLA MÓVEL CELULOSE E PAPEL - SENAI/SP | Brasil         | C/7                |
| FABIO PERINI LTDA                        | Brasil         | C/1/2              |
| FALCONI CONSULTORES DE RESULTADO         | Brasil         | D/7                |
| FELTEST                                  | Holanda        | A                  |
| FIBRIA                                   | Brasil         | D/3/4/5            |
| GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SER | Brasil         | C/5                |
| GOLDEN FIX                               | Brasil         | B/4                |
| GRUPO TEQUALY                            | Brasil         | B/4/5              |
| H. BREMER                                | Brasil         | B/2/3              |
| HELSTEN                                  | Brasil         | D/6                |
| HIGRA                                    | Brasil         | 4                  |
| HINNLI                                   | Taiwan         | E/3                |
| IBS PPG                                  | Brasil         | A/2/3              |
| IMETAME METALMECÂNICA                    | Brasil         | A/B/5/6            |
| ISRA VISION                              | Alemanha       | B/1                |
| JOH CLOUTH BRASIL                        | Brasil         | B/1/2              |



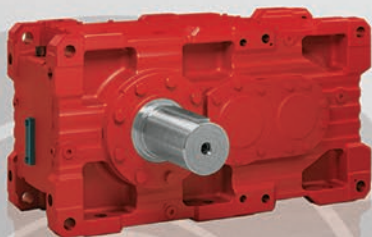
| EXPOSITORES                          | Origem         | Localização da Rua |
|--------------------------------------|----------------|--------------------|
| KADANT SOUTH AMERICA LTDA            | Brasil         | C/2/3              |
| KLABIN SA                            | Brasil         | C/3/4              |
| KURARAY                              | Brasil         | B/3                |
| LUNDBERG                             | Estados Unidos | E/2                |
| MAN DIESEL & TURBO                   | Brasil         | A/4                |
| MELHORAMENTOS FLORESTAL              | Brasil         | C/4/5              |
| METSO                                | Brasil         | D/4                |
| MÍDIA PARTNER - EL PAPEL REVISTA     | França         | 7                  |
| MÍDIA PARTNER - EMBANEWS             | Brasil         | 7                  |
| MOBIL                                | Brasil         | B/5                |
| NEOFIBER                             | Brasil         | B/2                |
| NSK                                  | Brasil         | D/2/3              |
| OJI PAPÉIS ESPECIAIS                 | Brasil         | 3                  |
| PASSAÚRA                             | Brasil         | C/4/5              |
| PÔSTERES CONGRESSO                   | Brasil         | E/5/6              |
| PÖYRY                                | Brasil         | B/2/3              |
| PREFEITURA DE TRÊS LAGOAS            | Brasil         | D/7                |
| PROCESS EQUIPAMENTOS                 | Brasil         | A                  |
| PRODUQUÍMICA                         | Brasil         | D/1                |
| RADIAL METALIZA                      | Brasil         | A                  |
| RADIX                                | Brasil         | 5                  |
| REFRAMAX                             | Brasil         | D/2                |
| REVISTA CELULOSE & PAPEL             | Brasil         | E                  |
| REVISTA O PAPEL                      | Brasil         | 6/7                |
| RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS             | Brasil         | D/6                |
| ROLLTEC                              | Brasil         | 2                  |
| RUNTECH                              | Finlândia      | A/3                |
| SEW-EURODRIVE BRASIL LTDA            | Brasil         | C/7                |
| SIEBERT LTDA                         | Brasil         | 6                  |
| SIEMENS                              | Brasil         | 2                  |
| SOLENIS                              | Brasil         | C/1/2              |
| SULZER PUMPS WASTEWATER BRASIL LTDA  | Brasil         | C/6/7              |
| TGM                                  | Brasil         | B/4                |
| VALMET                               | Brasil         | C/3/4              |
| VEOLIA                               | Brasil         | 5                  |
| VOITH                                | Brasil         | C/2/3              |
| WENRUI MACHINERY (SHANDONG) CO.,LTD. | China          | A                  |
| WUXI TIANXIN CHEMICAL CO.,LTD.       | China          | A                  |



Nova unidade SEW-EURODRIVE BRASIL  
Indaiatuba/SP

## TUDO O QUE A INDÚSTRIA DE PAPEL E CELULOSE PRECISA. SOLUÇÕES PARA SE MOVIMENTAR MELHOR E MAIS RÁPIDO.

A SEW-EURODRIVE investe de forma constante no desenvolvimento de soluções que otimizam a indústria de papel e celulose. Foi assim que ela se tornou a líder mundial em acionamentos. São 85 anos de tecnologia e inovação, presentes nas 15 fábricas e nos 77 centros de tecnologia, distribuídos por 51 países, movimentando mais de 16 mil colaboradores em todo o mundo. Agora, a história da SEW-EURODRIVE BRASIL dá um salto tecnológico com a nova unidade em Indaiatuba/SP, uma das mais modernas do grupo. São 300 mil metros quadrados de terreno, espaço ideal para gerar maior capacidade tecnológica e produtiva, com uma planta que tem como filosofia a sustentabilidade e o máximo aproveitamento dos recursos empregados. Na nova unidade, estão em operação os mais avançados processos, máquinas e equipamentos para fabricação e montagem nacional de acionamentos industriais, que atendem o mercado mundial. Para isso, os departamentos de desenvolvimento de produtos e serviços trabalham em absoluta sintonia com as demandas reais dos mercados. Tudo isso para acompanhar sua empresa no seu principal movimento: o da EXPANSÃO.



### REDUTORES DE ALTO TORQUE – SÉRIE X®

Solução inteligente com fabricação e montagem inteiramente nacional, múltiplas opções de posição de montagem, carcaça extremamente robusta e peso reduzido – o mínimo de componentes com a máxima disponibilidade de aplicações – com faixa de torque de 6,8 a 475 kNm.

# SEW EURODRIVE BRASIL



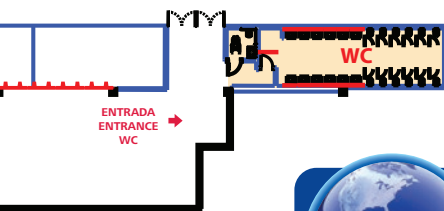
REALIZAÇÃO  
ARRANGED BY



CORREALIZAÇÃO  
CO-SPONSOR







**ABTCP 2016** | 49º Congresso e Exposição  
Internacional de Celulose e Papel  
49<sup>th</sup> Pulp and Paper International Congress & Exhibition

25 a 27 de outubro  
October 25<sup>th</sup> to 27<sup>th</sup>  
Expo Center Norte  
São Paulo  
Brasil / Brazil

**TÉRREO - EXPOSIÇÃO**  
**GROUND FLOOR - EXHIBITION**

- 1** ACESSO À EXPOSIÇÃO  
EXHIBITION ACCESS
- 2** SAÍDA  
EXIT
- 3** LIDERANÇAS EM DESTAQUE  
LEADERSHIP HIGHLIGHTS
- 4** SESSÃO DE PÔSTERES  
POSTERS SESSION
- 5** ESTANDE ABTCP  
ABTCP STAND
- 6** SECRETARIA  
FRONT DESK
- 7** GUARDA-VOLUMES  
CLOACKROOM
- 8** IMPRENSA  
PRESS
- 9** CAEX CENTRO DE ATENDIMENTO AO EXPOSITOR  
CAEX EXHIBITOR SERVICE CENTER
- 10** AMBULATÓRIO  
NURSERY
-  PRAÇA DE ALIMENTAÇÃO  
FOOD COURT
-  MAPAS DE LOCALIZAÇÃO  
LOCALIZATION MAPS
-  CYBERSPACE  
CYBER SPACE
-  CANTINHO DA MASSAGEM  
MASSAGE POINT

**2º ANDAR - CONGRESSO**  
**2<sup>ND</sup> FLOOR - CONGRESS**

- COORDENAÇÃO DO CONGRESSO  
CONGRESS COORDINATION
- SALAS DO CONGRESSO  
CONGRESS ROOMS
- MÍDIA DESK  
MEDIA DESK

LOCAL

 **EXPO CENTER NORTE**  
Centro de exposições e convenções

RUA JOSÉ BERNARDO PINTO, 333  
VILA GUILHERME - SÃO PAULO / SP

## A INDÚSTRIA DE CELULOSE E PAPEL NO BRASIL

*"A inovação é o que faz a diferença entre um líder e um seguidor."  
"Innovation distinguishes between a leader and a follower."*

Steve Jobs – 1955-2011  
(Fundador da Apple)

### Por:

Carlos Alberto Farinha e Silva – vice-presidente da Pöyry Tecnologia Ltda.

Jefferson Mendes Bueno – diretor da Pöyry Silviconsult

Manoel Rodrigues Neves – gerente de Estudos Econômicos da Pöyry Tecnologia Ltda.

### Situação atual

2016 tem sido um ano difícil, pendurado em expectativas.

A situação político-econômica provocou retração em praticamente todos os setores do mercado doméstico, aliviada nos segmentos exportadores por uma taxa cambial mais favorável. No momento, o rumo da situação ainda não está definido.

No mercado internacional, a situação tem se apresentado igualmente volátil, com uma série de incertezas na recuperação econômica das regiões desenvolvidas, especialmente a europeia e a norte-americana. A saída da Grã-Bretanha da União Europeia vem adicionando ainda mais indefinições a esse ambiente.

As perspectivas de crescimento global continuam demonstrando a fraqueza que caracterizou 2015. Segundo o *World Bank* (junho/2016), o crescimento global em 2016 deverá ficar em torno 2,4%. O maior incremento deverá ficar por conta das regiões em desenvolvimento, ainda tentando recuperar-se da crise persistente das commodities. Espera-se que o crescimento global atinja 3% em 2018 com a estabilização de preços das commodities.

A economia chinesa, que atingiu patamares mais moderados, vai apresentando um perfil de desenvolvimento que evolui para aquele das regiões mais desenvolvidas, com PIB estimado em 6,4% para 2016 e 6,7% para 2018. Muito irá depender da superação da crise bancária e da mudança de um desenvolvimento suportado por investimentos em infraestrutura e exportação, para uma economia mais voltada para o consumo.

A ciclicidade do mercado de celulose – e de certa maneira do mercado de papel – motivou um volume de investimento de grande porte em Pesquisa & Desenvolvimento (P&D) com o objetivo de identificar e viabilizar produtos de maior valor agregado em toda a cadeia produtiva, desde a base florestal a subprodutos ao longo do processo de produção até novos produtos, como elos finais da cadeia.

### Algumas tendências

A população mundial deverá atingir cerca de 8,4 bilhões de habitantes em 2030.

Os principais movimentos da sociedade atual situam-se no âmbito do aquecimento global, redução e gerenciamento de resíduos, reutilização em vez de reciclagem, responsabilização da cadeia de abastecimento, crescimento da classe média nas regiões em desenvolvimento, avanço global da cultura digital e grandes movimentos migratórios a partir das áreas de conflitos.

Para a indústria de papel a questão ambiental traz simultaneamente desafios e oportunidades. As pressões para reduzir o impacto dos Gases de Efeito Estufa (GEE) no clima tendem a diminuir o consumo e a oferta de bens em geral. A madeira e suas fibras derivadas, porém, por serem biomateriais renováveis, deverão mostrar-se cada vez mais atraentes. Essa característica de sustentabilidade deverá constar como um dos principais argumentos para que as fibras papeleiras sejam apresentadas como alternativa válida para o uso de plásticos.

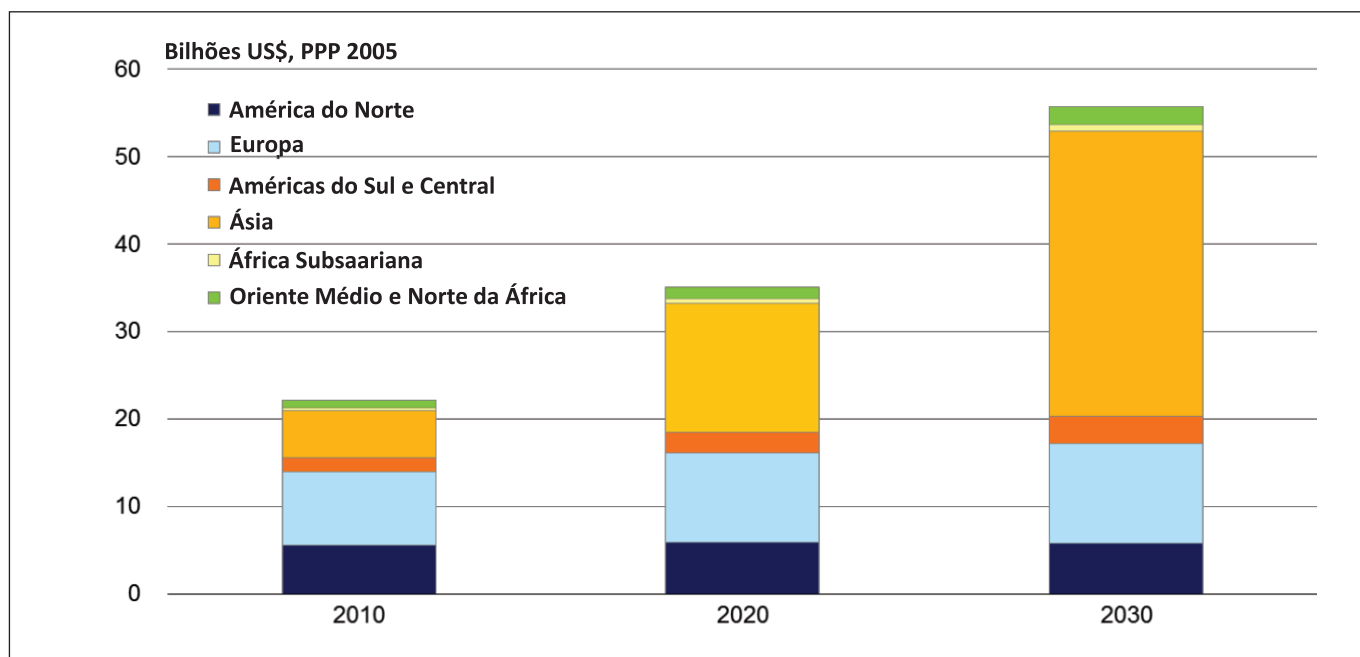
A ocidentalização das sociedades em desenvolvimento, catalisada pela expansão da comunicação digital, tem motivado mudanças substanciais nos hábitos de consumo e estilo de vida nos países emergentes.

A Figura 1 mostra a evolução do poder aquisitivo da classe média considerando-se uma renda diária de US\$ 10-100/dia (PPP 2005 US\$). Nesse cenário, percebemos que a maior expansão está prevista para a Ásia.

O volume global de vendas pela internet tem-se expandido de forma acelerada, alcançando em 2015 a cifra de US\$ 1,5 trilhão.

O aumento do poder aquisitivo nas regiões em desenvolvimento manifesta-se em mudanças nos hábitos de consumo e maiores exigências nos padrões de higiene.





**Figura 1** – Evolução do poder aquisitivo da classe média

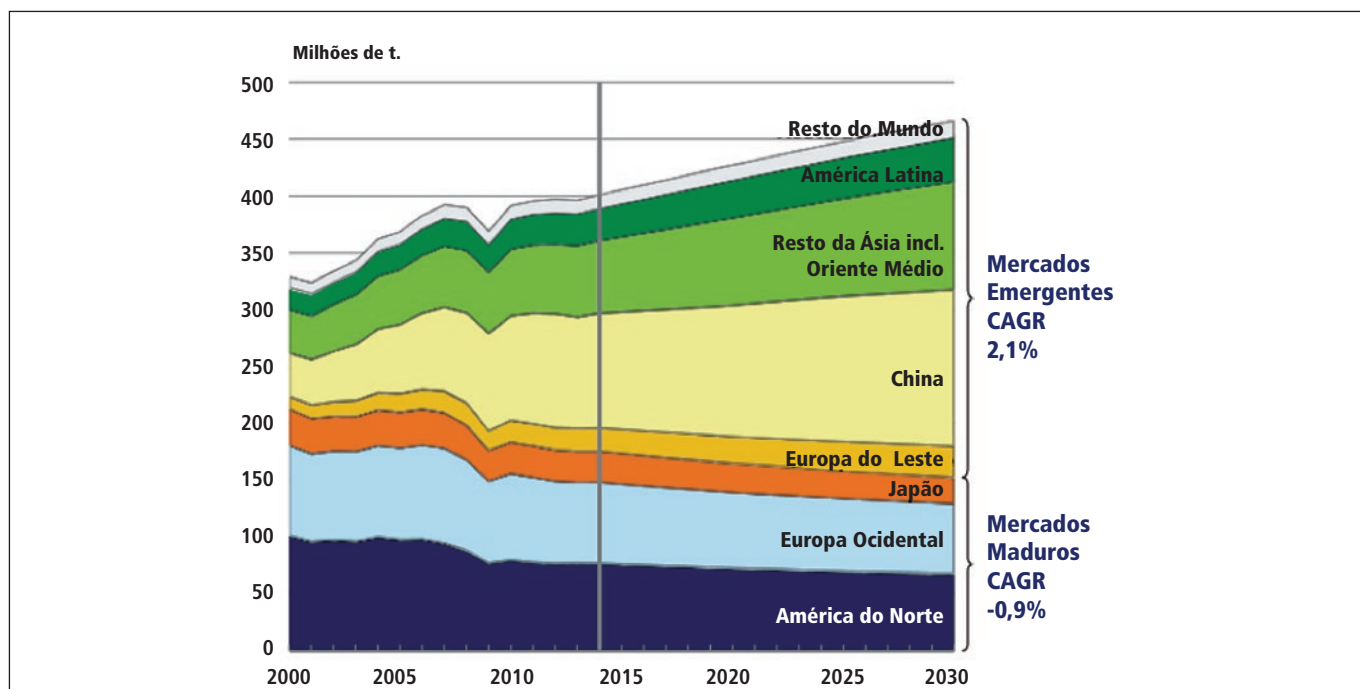
Fonte: OCDE

Tais mudanças de comportamento impulsionam para um maior consumo de papéis para embalagens e sanitários.

A Figura 2 mostra a evolução do consumo de papéis em nível global por região. A demanda global de papéis e cartões deverá crescer à taxa anual de cerca de 1,0%, devendo atingir 467 milhões de toneladas em 2030. Os mercados desenvolvidos manterão a tendência de decréscimo de consumo à taxa anual negativa de cerca de 0,9%.

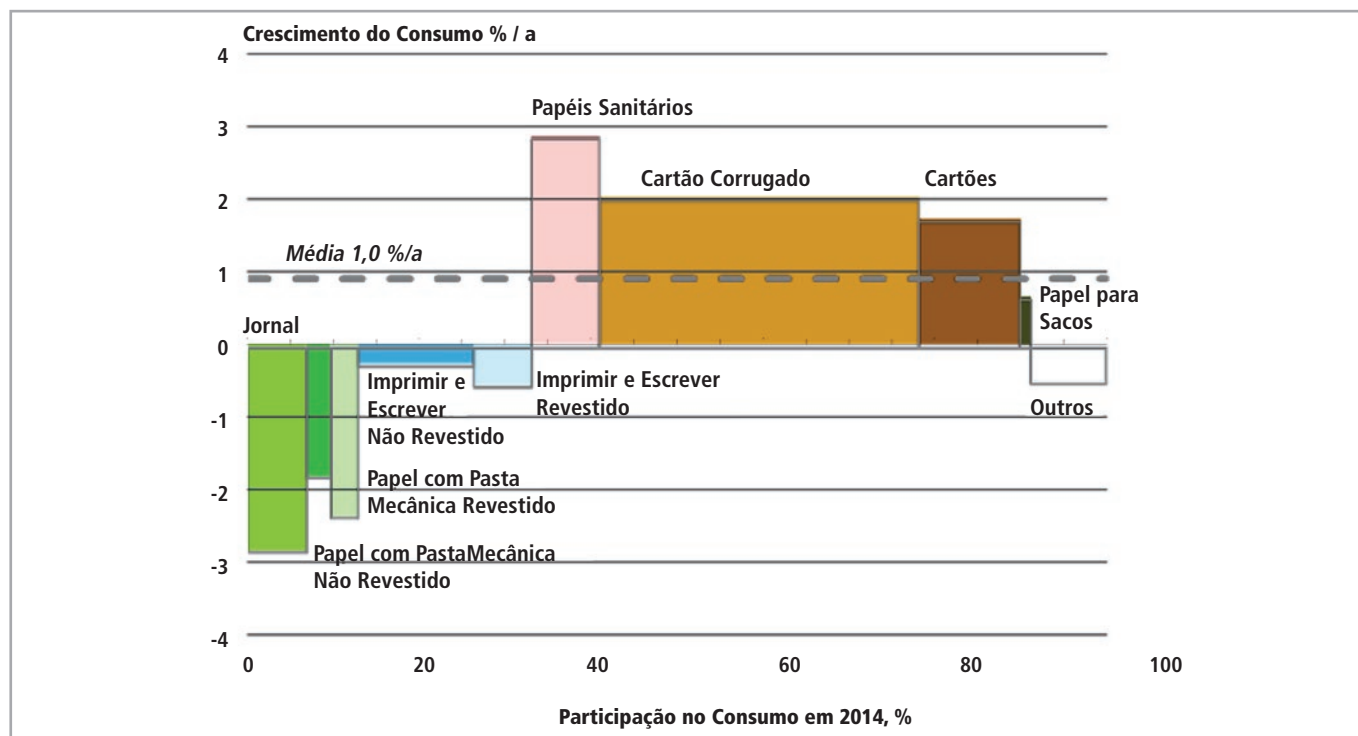
O consumo na China, que tem se mostrado como a principal alavanca da demanda global, crescendo 2,4%/a entre 2010 e 2014, começa a apresentar um padrão de evolução cada vez mais similar ao verificado nas regiões desenvolvidas, devendo começar atingindo a maturidade por volta da década de 2020.

Uma nova força motora está começando a despontar na Ásia. A economia indiana cresce à taxa estimada de 7,6%/ano em 2016, devendo atingir 7,7%/ano em 2018. Dado o patamar muito baixo



**Figura 2** – Demanda mundial para papel e cartões 2000-2030

Fonte: Pöyry



**Figura 3** – Crescimento do consumo de papéis e cartões por tipo (2014-2030)

Fonte: Pöyry

em que se encontra (cerca de 11 kg *per capita* de consumo de papel), com sua população de mais de 1 bilhão de habitantes, este país continental é, com certeza, um caso a ser seguido de perto pelo setor.

A demanda de papel no longo prazo varia consideravelmente de uma região para outra, com perspectivas modestas para o Japão, América do Norte e Europa Ocidental, mas ainda com potencial de crescimento na Ásia, na América Latina e no Leste Europeu. A previsão do consumo na América do Norte, na Europa Ocidental e no Japão conta com vetores de crescimento diferenciados, sendo o papel gráfico apresentado com perspectiva de decréscimo de -2,6%/ano, enquanto o consumo de papel para embalagem deverá crescer marginalmente ou permanecer estável até 2030.

A Figura 3 apresenta um gráfico no qual se percebe que a demanda por papéis gráficos diminuirá durante de 2014 a 2030, ao passo que continuará crescendo o consumo de papéis para embalagem e para fins sanitários.

O setor de celulose e papel atravessa atualmente uma fase sem precedentes no volume de recursos destinados a P&D. Esse movimento, de maior expressão nas regiões desenvolvidas da Europa e da América do Norte, parece ser causado pela necessidade de recuperar a competitividade, perdida pelo menos parcialmente para as regiões do Hemisfério Sul e a Ásia.

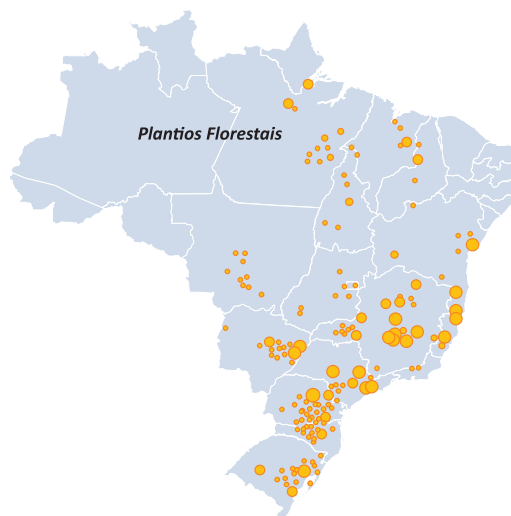
Outro grande motivador consiste na busca por uma economia de baixo carbono e mais sustentável, aproveitando o apelo ecológico e a sustentabilidade comprovada do setor de produtos de base florestal.

## A silvicultura no Brasil

### Breve histórico

A história da silvicultura brasileira está intimamente ligada ao desenvolvimento da indústria nacional de base florestal.

No final da década de 1950, o esforço de planejamento do Estado brasileiro para promover o desenvolvimento econômico se materializou no Plano de Metas, que elegia cinco áreas prioritárias para destinação de investimentos e fixava objetivos para serem atingidos em cinco anos.

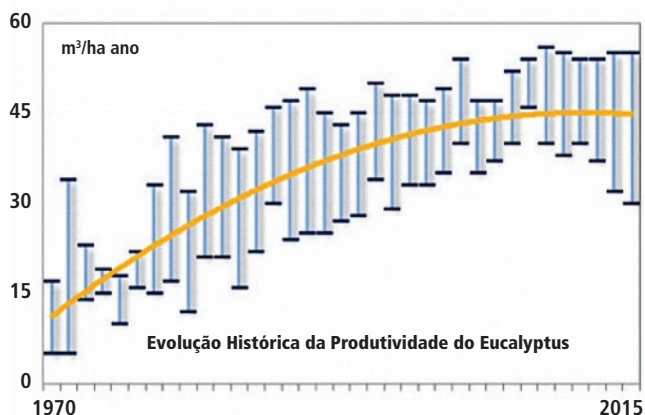




A indústria de celulose e papel estava entre os setores contemplados. A meta de produção anual estabelecida era de 200 mil toneladas de celulose e 450 mil de papel, aí incluídas 130 mil de papel de imprensa. Como resultado, o Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES), embora não tenha concedido prioridade especial ao setor, passou a apoiá-lo de forma mais constante a partir de 1957, inclusive com alguns projetos emblemáticos de produção de celulose de *Eucalyptus*.

O segundo movimento governamental para impulsionar a indústria brasileira de base florestal foi o estabelecimento de uma política de incentivos fiscais, em 1966 (Lei n.º 5.106), que, ao permitir a dedução de imposto de renda para investimentos em plantios florestais, propiciou a formação da base florestal brasileira –base essa que deveria, prioritariamente, suprir a indústria siderúrgica com carvão vegetal e a indústria de celulose com madeira.

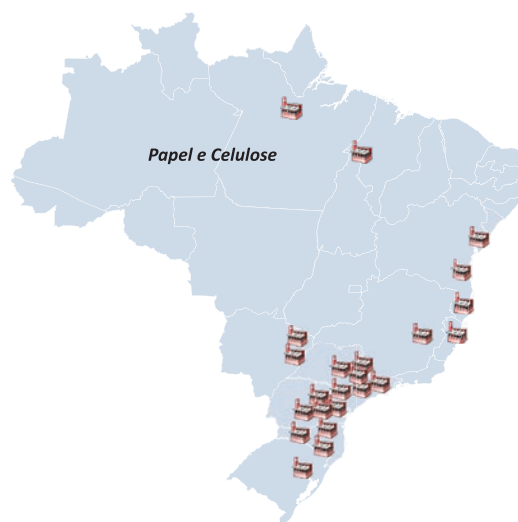
Como resultado do programa de incentivos fiscais, entre 1965 e 1985 a área de plantios florestais no Brasil, principalmente dos gêneros *Eucalyptus* e *Pinus*, saltou de 500 mil para aproximadamente 4,5 milhões de hectares, distribuídos nos chamados “distritos florestais”, regiões alvo para a indústria de base florestal.



A curva de aprendizado durante esses 20 anos foi longa e intensa, especialmente nas áreas de silvicultura, manejo e genética. Para dar suporte ao desenvolvimento da silvicultura, o governo federal criou duas autarquias: o Instituto Brasileiro de Desenvolvimento Florestal (IBDF), com a missão de planejar e coordenar a política florestal, e o Centro Nacional de Pesquisa de Florestas da Embrapa (CNPQ), com o intuito de desenvolver tecnologias para implantação e manejo dos plantios florestais.

No momento em que os plantios atingiram uma área significativa e entraram em produção, iniciou-se a fase de consolidação do negócio florestal no Brasil.

Nesse período, o desenvolvimento tecnológico da silvicultura, do manejo e da genética permitiu elevar a produtividade média dos plantios de *Eucalyptus* de 15 para os atuais 40 m³/ha.ano. Em relação aos plantios de *Pinus*, as áreas manejadas para multiprodutos viram a produtividade crescer de 15 para 32 m³/ha.ano, enquanto



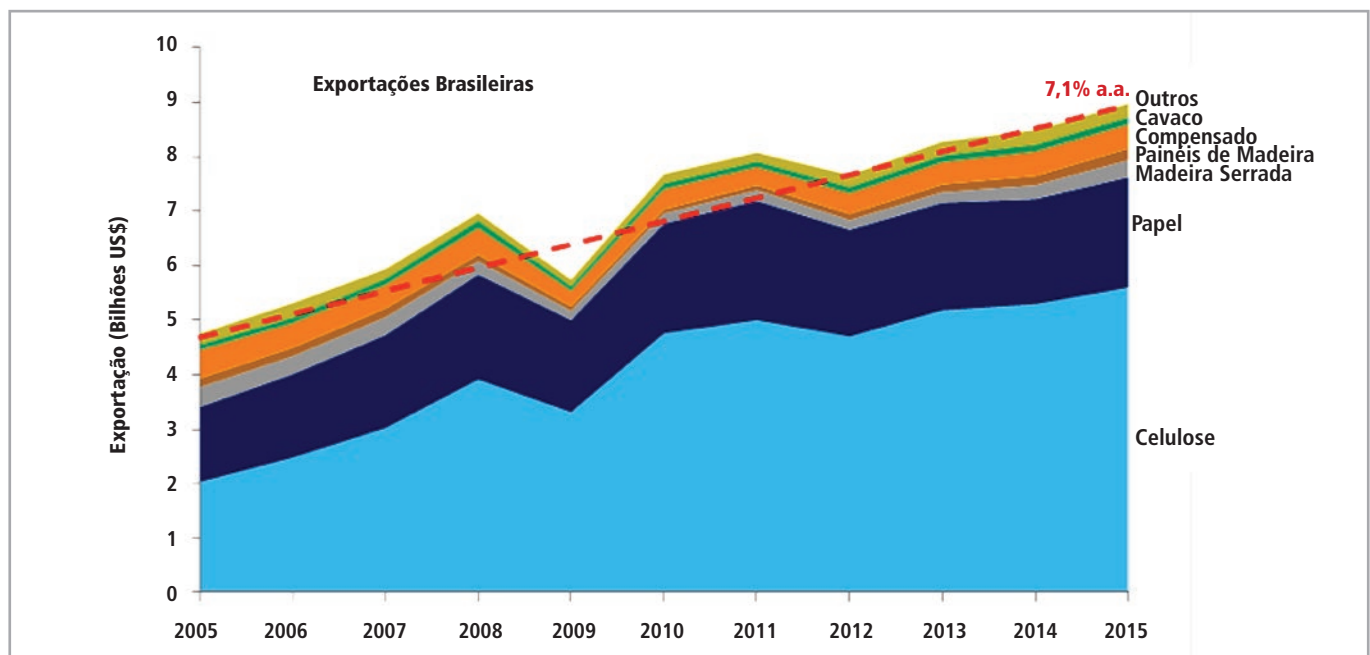
nos destinados à produção de madeira fina ocorreu um salto de 15 para cerca de 40 m³/ha.

Ainda na fase de maturação do negócio florestal no Brasil, houve uma rápida expansão e diversificação, podendo-se destacar o crescimento das indústrias de celulose & papel e siderurgia a carvão vegetal, bem como o desenvolvimento da indústria de painéis reconstituídos. Além disso, a produção de serrados e laminados a partir de madeira de plantios florestais substituiu o uso de madeira de florestas nativas.

No início da década de 2000, a indústria de base florestal viu-se confrontada com as forças socioambientais, fenômeno surgido no início da década de 1970 que se consolidou nos anos 2000, questionando seu modelo de desenvolvimento.

Como resposta, houve um esforço significativo por parte da indústria na busca da sustentabilidade socioambiental, o que conduziu o setor a certificar praticamente todos os seus plantios florestais.





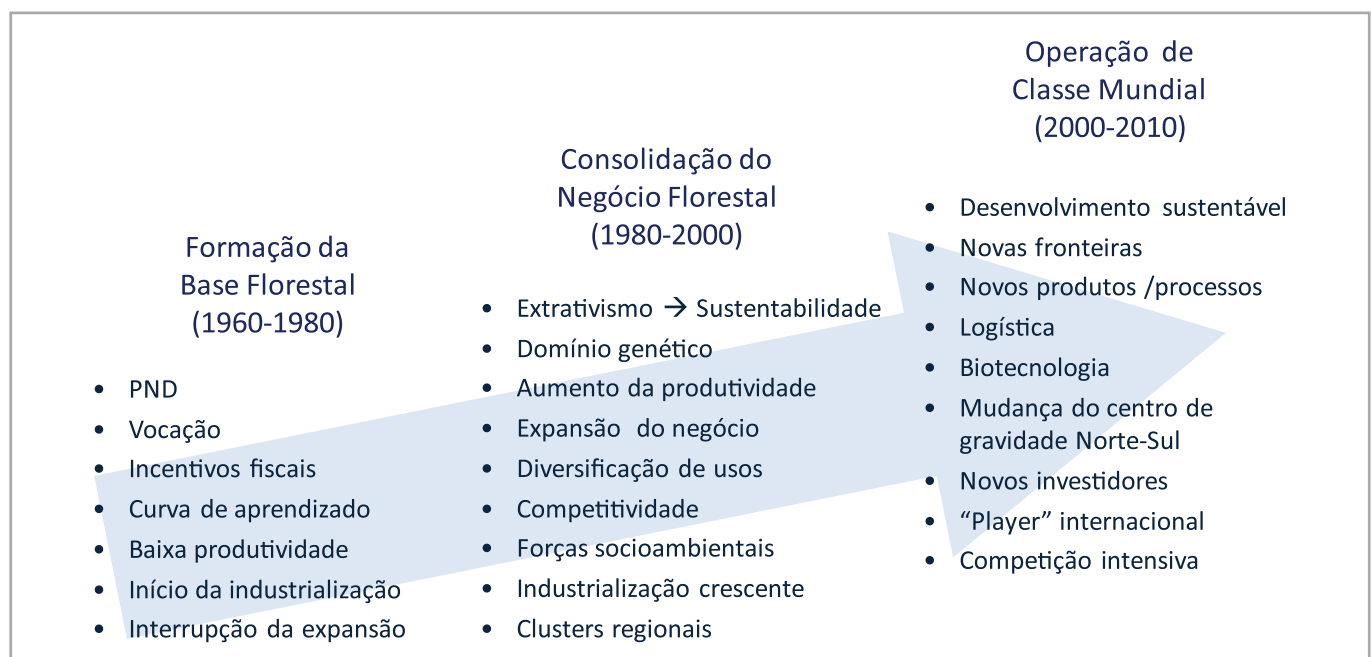
**Figura 4** – Exportações brasileiras de base florestal

Fonte: Pöyry

Entre 2005 e 2015, a indústria brasileira de base florestal tornou-se um negócio de classe mundial, altamente competitivo no mercado internacional, em especial devido à alta produtividade de suas florestas plantadas. No período, as exportações de base florestal cresceram a taxas médias de 7,1% ao ano, como mostra a Figura 4.

No mesmo período, a silvicultura adaptou-se a novas fronteiras no Centro e Norte do País, em função da limitada disponibilidade de terras para expansão da área plantada nos clusters tradicionais da região costeira.

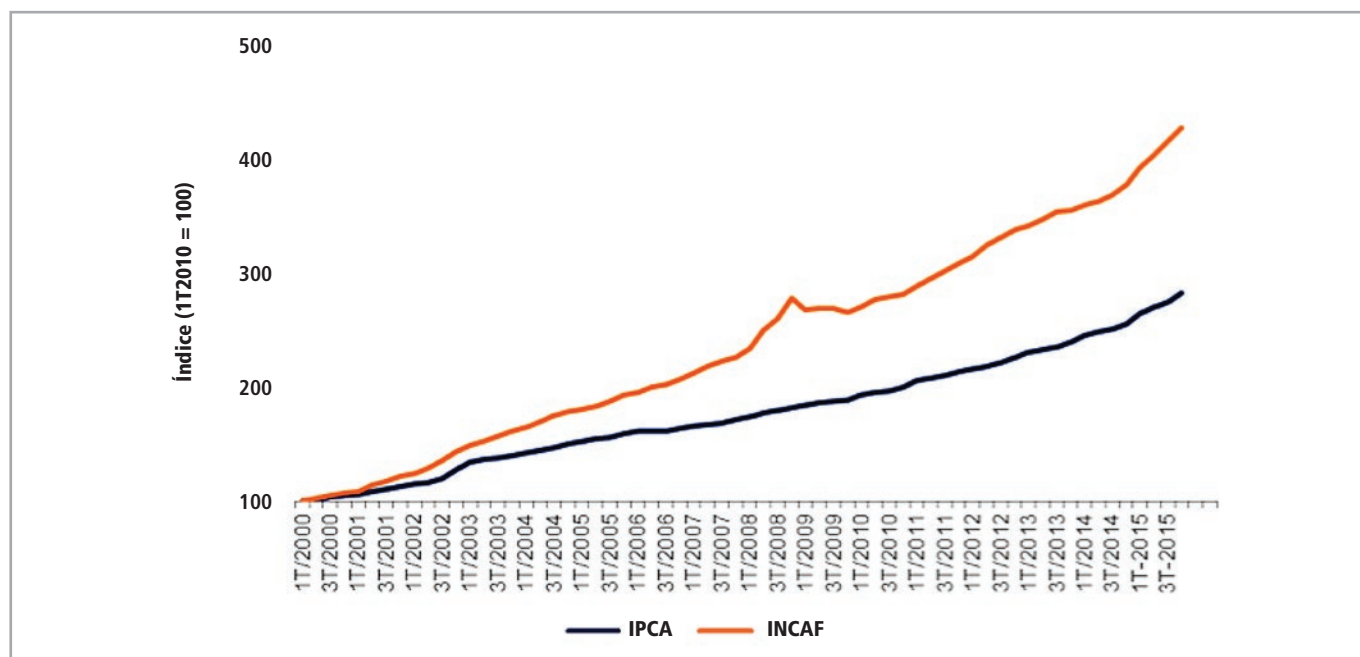
A maturidade do negócio florestal atraiu investidores internacionais com foco tanto nas indústrias de celulose e painéis reconstruídos quanto na silvicultura. No caso da silvicultura, as TIMOs (Timber Investment Management Organizations) tornaram-se uma importante alavanca para o crescimento da área plantada no Brasil, contribuindo também significativamente na mudança do modelo integrado (floresta-indústria) para o de mercado (indústria-silvicultores). Adicionalmente, os programas de fomento florestal contribuíram fortemente para isso.



**Figura 5** – Breve histórico da silvicultura brasileira

Fonte: Pöyry





**Figura 6** – Evolução da inflação do setor florestal em relação ao IPCA, 2000-2015

Fonte: Pöyry

Na busca de maior rentabilidade, houve um significativo avanço tecnológico em biotecnologia, com o desenvolvimento de clones mais produtivos e resistentes a doenças e pragas; nos processos de silvicultura e colheita, com uma mecanização intensiva, e também nos processos de gestão e tecnologia da informação. Verificou-se ainda um avanço no desenvolvimento de produtos e processos industriais, com o surgimento, em momento mais recente, do conceito de biorrefinarias.

A Figura 5 apresenta brevemente o histórico da silvicultura Brasileira apresentada nos parágrafos acima.

### Contexto e tendências

Apesar da incontestável liderança tecnológica do setor brasileiro de árvores plantadas em nível mundial, a produção de madeira ficou mais cara no País nos últimos 15 anos. Ao longo desse período, a inflação do setor florestal foi cerca de uma vez e meia a nacional, medida pelo Índice de Preços ao Consumidor Amplo (IPCA).

A Figura 6 mostra a evolução semestral do indicador desenvolvido pela Pöyry, o Índice Nacional de Custos da Atividade Florestal (INCAF), em relação ao IPCA entre 2000 e 2015.

Em 2015, a inflação do setor de árvores plantadas – medida pelo Índice Nacional de Custos da Atividade Florestal (INCAF-Pöyry) –, foi de 12,8%, enquanto a inflação nacional medida pelo Índice Nacional de Preços ao Consumidor (IPCA) ficou em 10,7%.

Uma segunda questão a ser enfrentada consiste na estagnação da produtividade dos plantios nacionais, fruto da redução de investimentos governamentais no setor e também da ameaça trazida pelas mudanças climáticas.

Para adaptar-se a esse novo contexto, as empresas do setor estão se debruçando sobre o desafio de aprimorar as técnicas de uso da terra, da água, da energia e dos demais recursos, conciliando a produção sustentável dos chamados 4Fs (do inglês “Food, Fiber, Fuel and Forests”). Nesse sentido, a biotecnologia associada às técnicas convencionais de melhoramento genético vem se destacando como importante instrumento para superar tal desafio, uma vez que poderão ser usadas para se obterem árvores com características específicas, tais como: tolerância a herbicidas, resistência a insetos e doenças, tolerância ao estresse abiótico (seca, calor, frio, solos ácidos) e melhoria tanto na capacidade fotossintética quanto, consequentemente, no crescimento das plantas, com melhor forma, maior densidade ou maior quantidade de fibras.

Terceiro desafio a ser enfrentado: a necessidade de se reduzirem os custos operacionais das atividades de implantação florestal, colheita e transporte de madeira. Para tanto, as empresas do setor estão desenvolvendo novos processos e tecnologias para viabilizar a chamada “silvicultura de precisão”. Nesse contexto, um dos objetivos é aumentar o grau de mecanização das operações florestais.

De qualquer modo, o Brasil, graças a suas condições edafoclimáticas (relação espécie-solo-clima para plantio), disponibilidade de terras e tecnologia desenvolvida pelas empresas nacionais, figura entre os poucos países capazes de fornecer ao mundo commodities limpas, energia e uma gama de bioprodutos atualmente em fase de desenvolvimento, o que torna importante não só o diagnóstico dos entraves para o desenvolvimento do setor, mas também o empenho para a contínua busca de soluções viáveis.

## Mercado brasileiro de papel (2000-2015)

### Introdução

No período considerado, a produção de papéis no Brasil cresceu cerca de 2,5% a.a., acompanhando o crescimento da demanda no mercado doméstico. Nos últimos dez anos, o maior destaque de crescimento na indústria brasileira ficou por conta dos papéis para embalagem e os tissue.

Devido às melhorias nas condições de higiene e saúde em âmbito mundial e o cada vez maior número de pessoas a sair das condições de pobreza absoluta, o consumo de papéis sanitários (tissue) deverá continuar crescendo em todo o mundo e especificamente na América Latina – fato que irá impactar positivamente o aumento no consumo de celulose de fibra curta para mercado, a BHKP.

Mesmo com o baixo crescimento da produção industrial brasileira, nos últimos anos as embalagens de papelão têm se mantido como um mercado promissor, atraindo investimentos tanto em produção quanto em desenvolvimento e aumentando a competitividade em relação aos demais materiais utilizados

nas embalagens. Os anos de 2015 e 2016, porém, têm sido particularmente desafiadores.

### Panorama da indústria de papel na América do Sul

Estima-se que o mercado de papel na América do Sul cresça a uma taxa 2%/a no período de 2015-2030.

O Brasil consta como o maior produtor de papéis da região, sendo que o maior volume produzido refere-se a papéis contai-nerboard (para embalagens corrugadas). As principais empresas produtoras de papel na América do Sul são Klabin, CMPC, Suzano e International Paper, todas com presença no mercado brasileiro. A Figura 8 apresenta a capacidade de produção de papéis por tipo e país e também por tipo e empresa.

### Produção brasileira de papel (2000-2015)

A produção brasileira de papel em 2015, apresentada na Figura 9, foi de 10,4 milhões de toneladas, com crescimento praticamente estável entre 2014 e 2015. O crescimento médio da produção brasileira de papel entre 2000 e 2015 foi de 2,5% a.a.

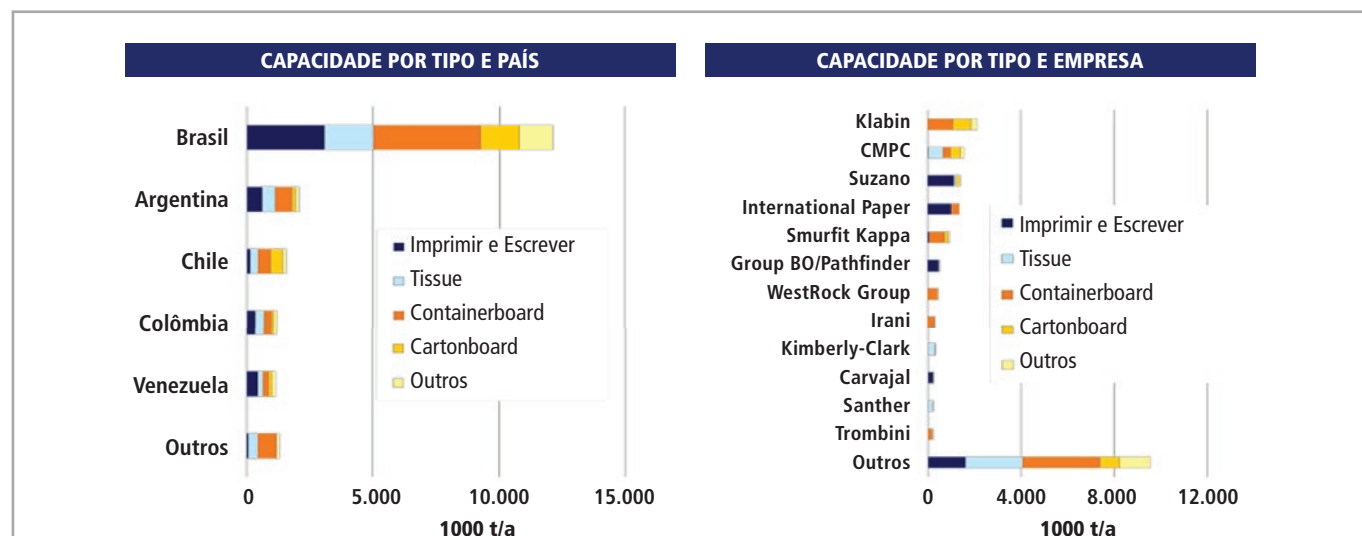


Figura 8 – Produção de papel por tipo e país e por tipo e empresa

Fonte: Pöyry

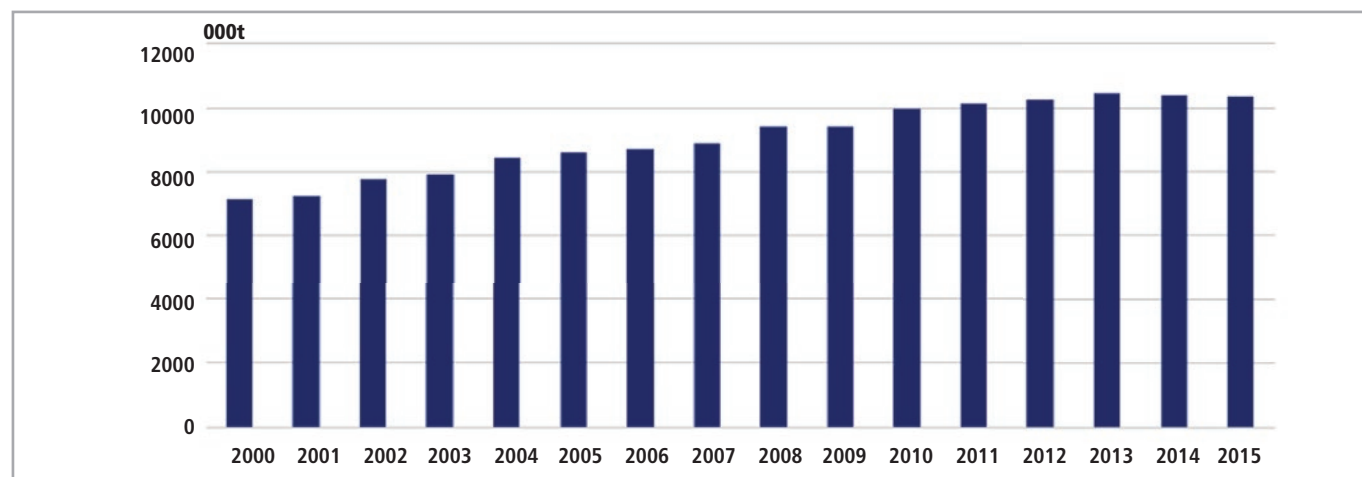
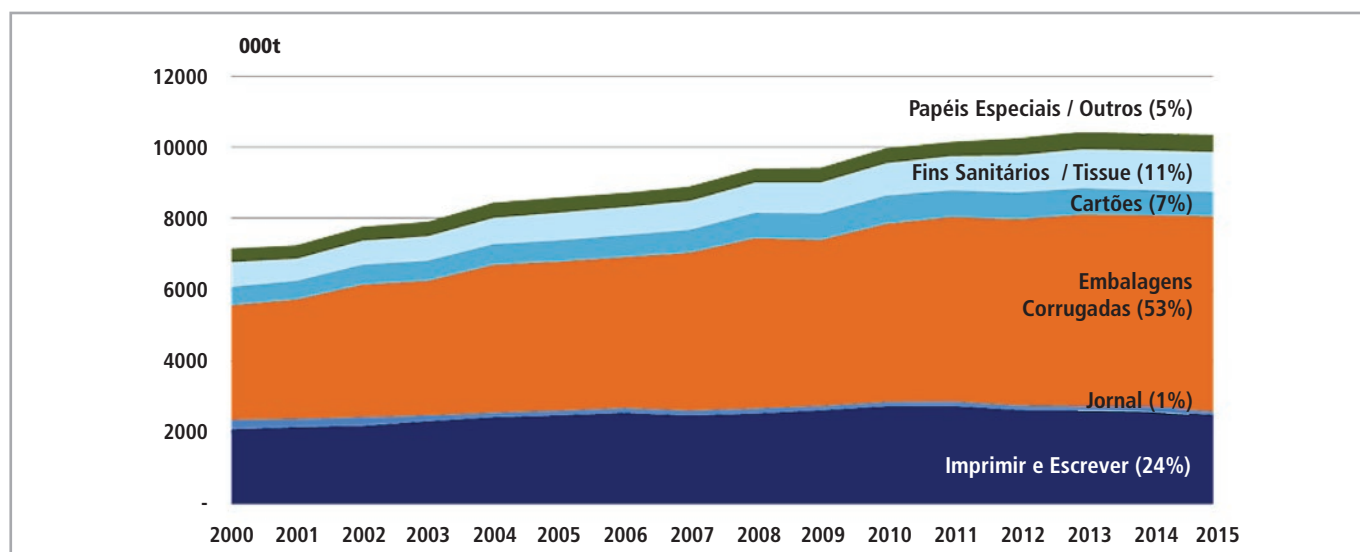


Figura 9 – Produção brasileira de papel (2000 – 2015)

Fonte: Bracelpa/lbá





**Figura 10** – Produção brasileira de papel por tipo (2000 – 2015)

Fonte: Bracelpa/IBÁ

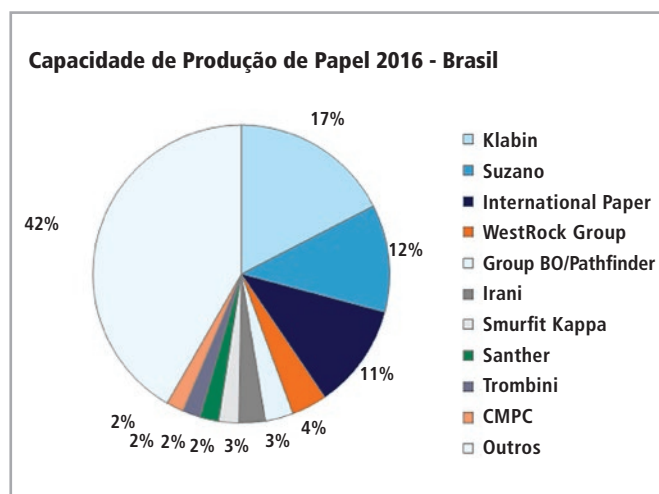
#### Produção brasileira de papéis segundo o tipo (2000-2015)

A produção total de papéis no Brasil em 2015 foi de 10,35 milhões de toneladas. Desse total, os papéis para embalagens corrugadas são os principais tipos produzidos no Brasil, representando 53% do total. A seguir aparecem os papéis para imprimir e escrever, com cerca de 24%. A Figura 10 apresenta a produção de papel por tipo nesse período.

A Figura 11 a seguir mostra a distribuição da capacidade de produção de papéis por empresa no Brasil.

Os papéis para embalagem e imprimir/escrever são os grupos de produtos mais relevantes para a indústria brasileira de papel.

Os papéis para embalagens corrugadas no Brasil têm tido crescimento constante e ligeiramente superior ao do PIB neste período. A Figura 12 mostra a produção e o crescimento da indústria de papel no Brasil.



**Figura 11** – Capacidade de produção brasileira de papel por empresa (2015)  
Fonte: Bracelpa/IBÁ

| Papel                  | 2000         | 2013          | 2015          | Crescimento médio /a.a. (%) |
|------------------------|--------------|---------------|---------------|-----------------------------|
| Embalagem PO           | 3.209        | 5.373         | 5.471         | 3,6%                        |
| Imprimir e Escrever    | 2.093        | 2.616         | 2.492         | 1,2%                        |
| Jornal                 | 266          | 105           | 98            | -6,4%                       |
| Cartões                | 519          | 702           | 691           | 1,9%                        |
| Fins Sanitários/Tissue | 697          | 1.122         | 1.114         | 3,2%                        |
| Papéis Especiais       | 378          | 479           | 491           | 1,8%                        |
| <b>Total</b>           | <b>7.162</b> | <b>10.397</b> | <b>10.357</b> | <b>2,5%</b>                 |

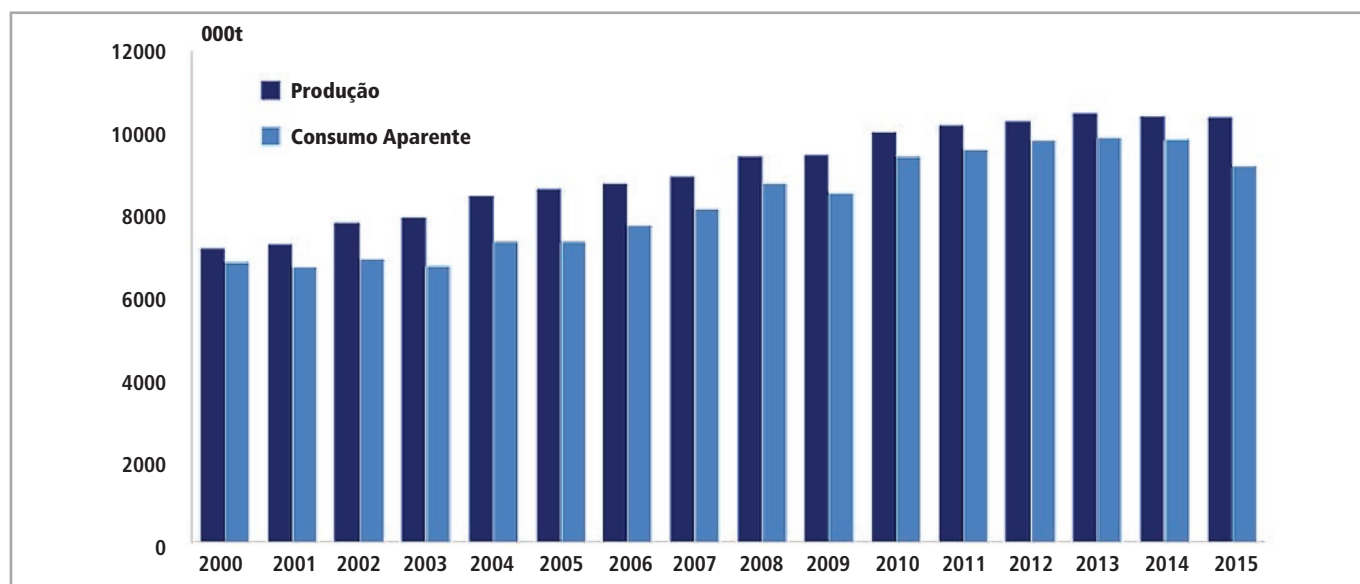
**Figura 12** – Produção e crescimento médio anual – Indústria de Papel no Brasil

Fonte: Pöyry

Nos últimos dez anos a produção de papel jornal/newsprint vem se reduzindo ano a ano. A produção de papéis de imprimir e escrever apresenta ainda pequeno crescimento anual (1,2% a.a. nos últimos 15 anos).

Papéis para embalagem e fins sanitários geram as maiores expectativas de crescimento para a próxima década (2015-2020). A Pöyry estima uma taxa em torno de 2,7% a.a. para papéis de fins sanitários e de 2% a.a. para os de embalagem até 2020.

O Brasil possui uma indústria de papéis especiais (térmicos, carbonless, glassine e outros) de porte médio, com capacidade instalada total de cerca de 600 mil t/ano.



**Figura 13** – Produção brasileira e consumo aparente de papel (2000–2015)

Fonte: Bracelpa/lbá

|                                     | 1000t |       |       |       |       |       |       |        |        |        |        |
|-------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
|                                     | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | 2011  | 2012   | 2013   | 2014   | 2015   |
| <b>Produção</b>                     | 8.315 | 8.558 | 8.807 | 9.065 | 9.329 | 9.602 | 9.882 | 10.260 | 10.444 | 10.397 | 10.357 |
| <b>Consumo Aparente</b>             | 7.328 | 7.702 | 8.099 | 8.755 | 8.505 | 9.406 | 9.562 | 9.781  | 9.852  | 9.813  | 9.165  |
| <b>Importação</b>                   | 770   | 967   | 1.097 | 1.328 | 1.085 | 1.502 | 1.455 | 1.396  | 1.274  | 1.262  | 866    |
| <b>Exportação</b>                   | 2.039 | 1.990 | 2.006 | 1.982 | 2.008 | 2.074 | 2.052 | 1.875  | 1.866  | 1.846  | 2.058  |
| <b>Consumo Per Capita (kg/hab.)</b> | 39    | 41    | 44    | 46    | 44    | 49    | 50    | 50     | 49     | 49     | 45     |

**Figura 14** – Produção brasileira e consumo aparente de papel (000t)

Fonte: Bracelpa/lbá

#### Produção brasileira e consumo aparente de papel (2000-2015)

Tradicionalmente o consumo aparente de papel no Brasil é muito próximo à produção local, indicando baixa abertura para o mercado internacional. A Figura 13 mostra a produção e o consumo aparente de papel no período de 2000 a 2015. Embora a produção tenha sido mantida, houve queda no consumo aparente de papéis em 2015.

O consumo *per capita* de papel no Brasil ainda é bastante inferior ao dos países europeus, Estados Unidos, Canadá, Japão e Coreia. Há, portanto, espaço para significativo crescimento nos próximos anos.

#### Consumo aparente de papel no Brasil (1000 t)

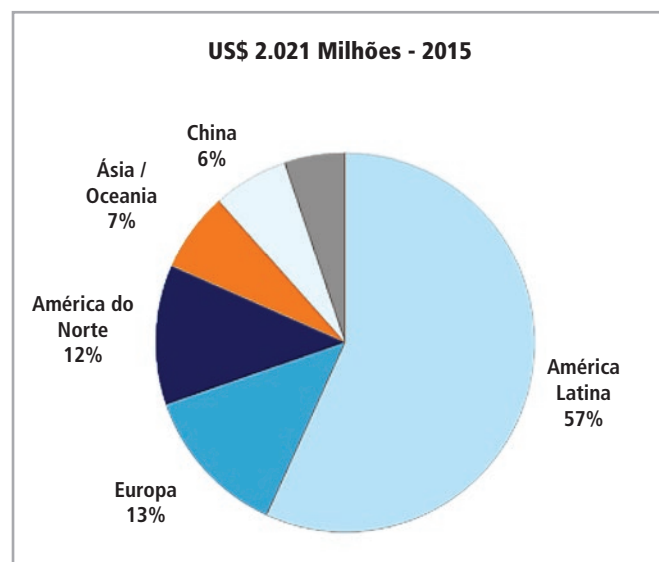
O Brasil exporta principalmente papéis de imprimir e escrever e kraftliner, importando papel jornal, LWC, SC, CWF e outros tipos de papéis especiais.

O consumo *per capita* brasileiro cresceu 10 kg entre 2005 e 2015, permaneceu praticamente estável de 2011 a 2014 e apresentou queda em 2015. A Figura 14 mostra a evolução desse consumo.

#### Exportações brasileiras por região

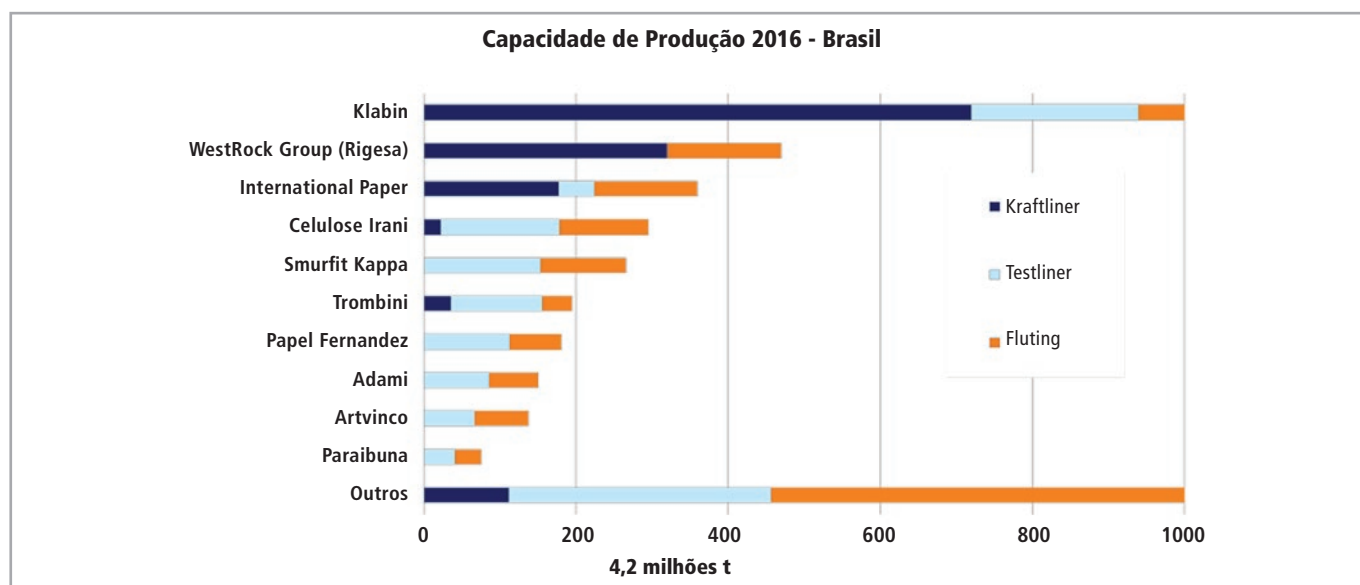
Para o mercado de papéis, a América Latina é o destino de mais da metade das exportações brasileiras. O total das vendas externas de

janeiro a dezembro de 2015 foi de 2.021 milhões de dólares. A Figura 15 mostra a participação de cada região nas exportações no mundo.



**Figura 15** – Participação nas exportações de papel pelo mundo (%)

Fonte: Bracelpa/lbá



**Figura 16** – Principais empresas produtoras de Embalagens Containerboard em 2016

Fonte: Pöyry

**Principais produtores de papel para embalagens containerboard – capacidade instalada – 2016**

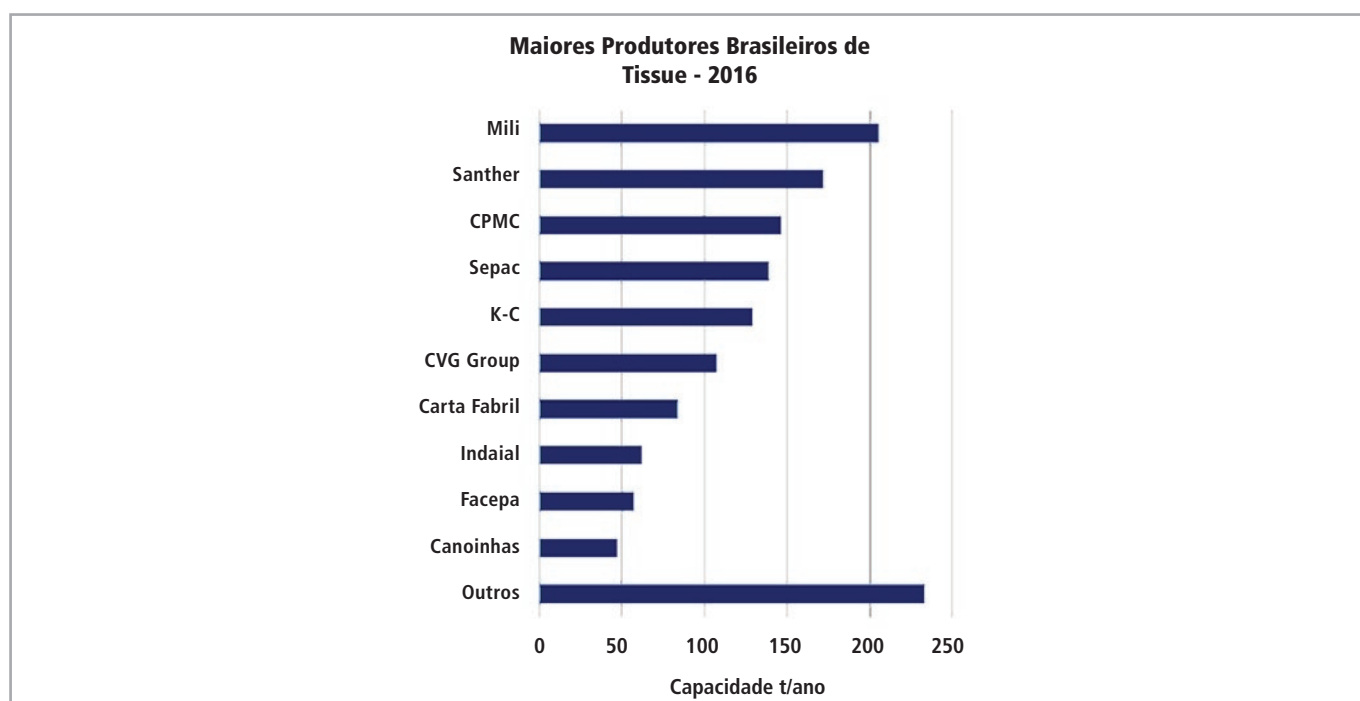
A capacidade instalada total para embalagens corrugadas containerboard no Brasil em 2016 é de 4,2 milhões de toneladas. A Klabin figura como o maior produtor nacional de papéis para embalagens, seguida pela MedWestvaco (Rigesa), International Paper e Celulose Irani. A Figura 16 mostra os principais produtores de embalagens containerboard em 2016.

**Maiores produtores de papéis tissue no Brasil – Capacidade instalada - 2016**

No Brasil, os dez maiores produtores representam 72% da capacidade instalada, e os 15 maiores são responsáveis por 80% da capacidade total. Tal fato demonstra não haver uma grande concentração no mercado, como ocorre em outros países da América Latina.

As líderes Mili (13%) e Santher (11%) representam, juntas, aproximadamente 25% da capacidade total instalada (cerca de 1,6 milhões t/ano), seguidas pela CMPC-Melhoramentos (9%), Sepac (9%) e Kimberly-Clark (8%).

A Figura 17 apresenta a capacidade dos principais produtores de papéis tissue no Brasil em 2016.



**Figura 17** – Principais empresas produtoras de Papéis Tissue no Brasil em 2016

Fonte: Pöyry



Como principais desafios e oportunidades para a indústria papelreira no Brasil ao longo dessa década caberá destacar:

- crescimento sustentável do mercado interno de papéis tissue (principalmente Nordeste e Centro-Oeste do Brasil);
- novas fábricas de tissue em todo o Brasil; potencial processo de consolidação;
- crescimento sustentável e consolidação do mercado de papéis corrugados para embalagens;
- maior presença no Brasil de empresas globais no segmento de tissue e papéis corrugados;
- consolidação de parques produtores de embalagens de papel nas regiões Nordeste e Centro-Oeste;
- crescimento do mercado de cartões;
- aumento da exportação de papéis kraftliner e cartões Liquid Packaging Board (LPB).

## Panorama global do mercado de celulose

A projeção de consumo de fibra para papel varia consideravelmente de uma região para outra, com perspectiva negativa para as áreas desenvolvidas, mas ainda com significativo potencial para os mercados emergentes.

O consumo mundial de fibra para papel deve crescer com uma média de 1,1% a.a. até 2030. Os mercados emergentes como o Leste Europeu e a América Latina continuam crescendo.

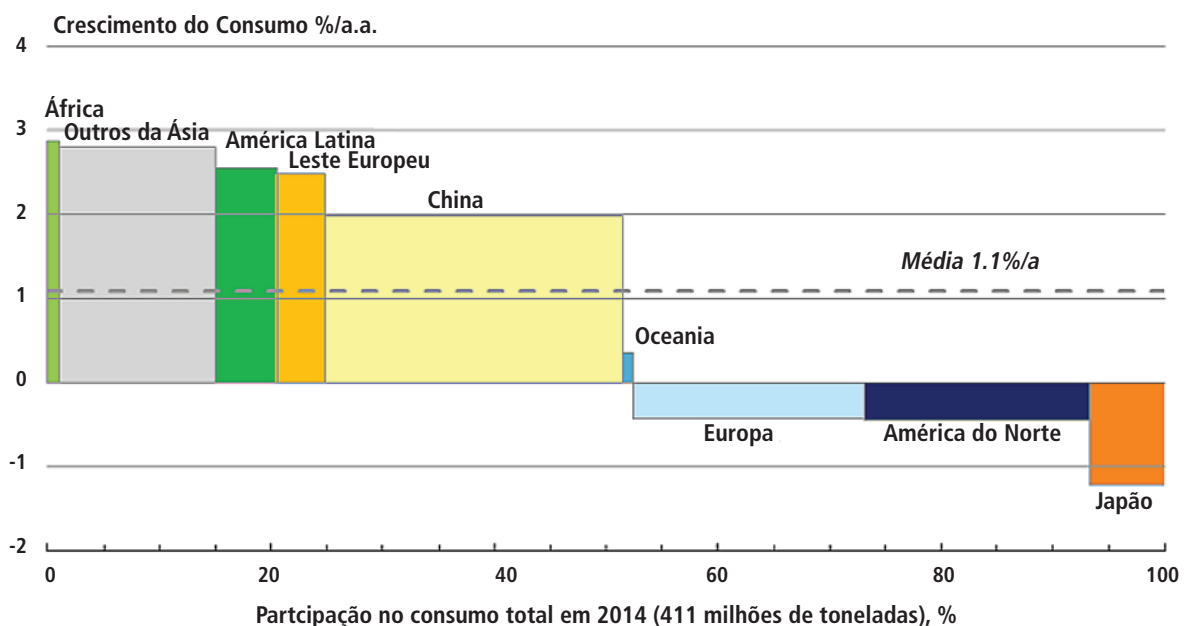
Em termos de volume, o crescimento na China, apesar do abrandamento considerável em comparação aos últimos 10-15 anos, deverá representar cerca de metade do crescimento projetado.

O consumo deverá decrescer nos mercados desenvolvidos. No Japão, a taxa de decréscimo deverá ficar em cerca de -1,2%, enquanto na América do Norte e na Europa Ocidental os mercados deverão apresentar uma contração de cerca de -0,5% e -0,4%, respectivamente.

A Figura 18, relativa ao crescimento do consumo de fibra para papel por região, demonstra o potencial de demanda, variando consideravelmente por região.

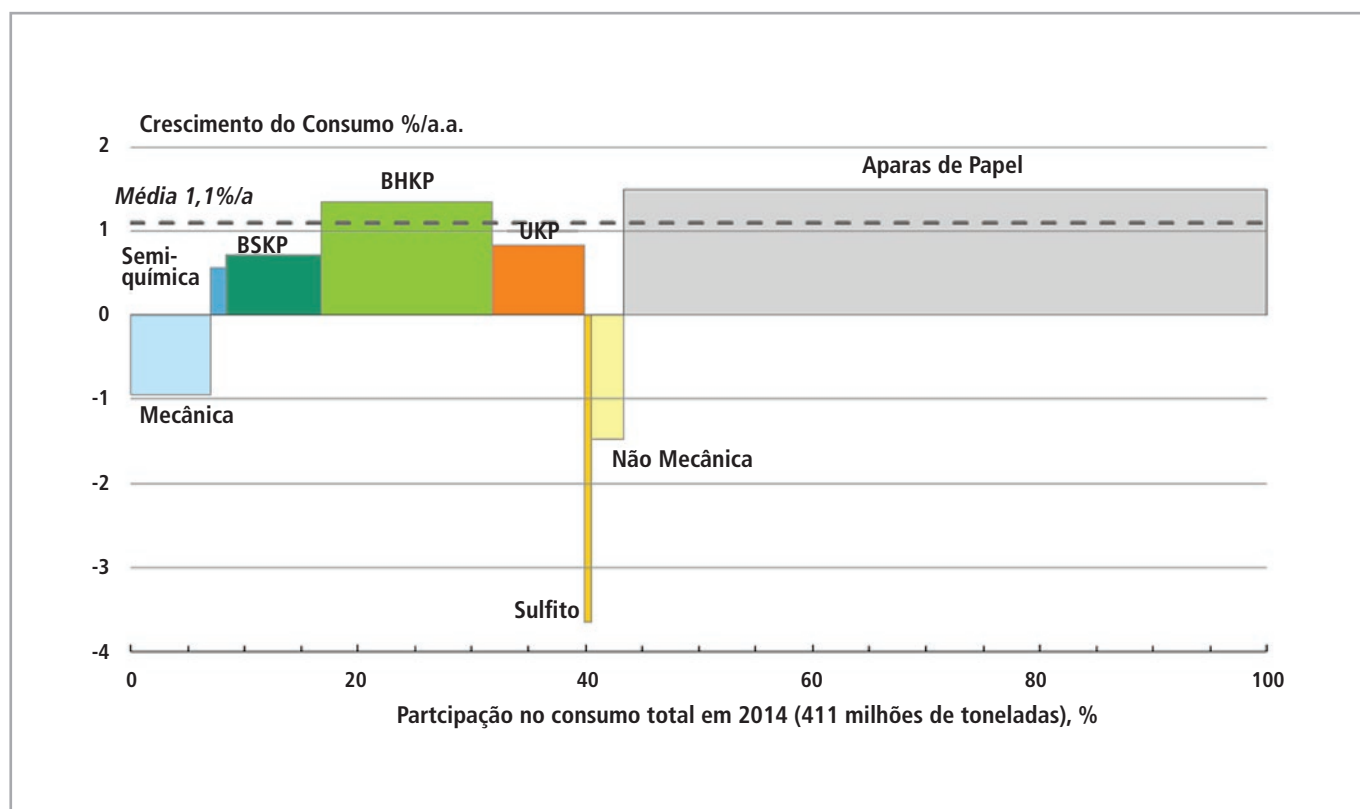
O papel reciclado (aparas) continuará sendo o tipo de fibra para papel com maior grau de crescimento. O consumo de aparas deverá crescer a uma taxa de cerca de 1,5% a.a. até 2030, e a participação no consumo global de fibras para papel passará de 57% em 2014 para cerca de 60% em 2030.

A Figura 19 mostra uma projeção segundo a qual a demanda de BHKP deve crescer cerca de 1,3% a.a. até 2030, ou seja, mais rápido que o consumo de fibras para papel em geral. A participação no global de fibras papelreiras passará de 15% em 2014 para aproximadamente 16% em 2030.



**Figura 18** – Crescimento do consumo de fibra para papel por região (2014-2030)

Fonte: Pöyry



**Figura 19** – Taxa de crescimento do consumo global de fibras para papel por tipo 2014-2030

Fonte: Pöyry

Problemas de suprimento de aparas brancas em qualidade e quantidade serão os principais motivos para o crescimento da participação de BHKP no consumo global. Esses problemas derivam da diminuição do consumo de papéis gráficos em nível global, impactados pela popularização da mídia digital.

## Panorama do mercado brasileiro de celulose

A Figura 20 mostra a evolução de produção e destinos da celulose brasileira entre 2005 e 2014.

Do total produzido no Brasil em 2005, 51% eram exportados, sendo que em 2015 essa participação cresceu para próximo a 70%, indicando forte tendência do setor em atuar no mercado externo.

No período entre 2005 e 2015, a produção brasileira de celulose cresceu a uma taxa de 5,9% a.a.

Nos últimos anos o consumo interno tem refletido a grave crise econômica que assola o País, com estagnação ou decréscimo do consumo.

Os projetos da Klabin Ortigueira (fibra longa) e da Suzano (fibra curta) produzem celulose fluff para substituir a celulose atualmente importada.

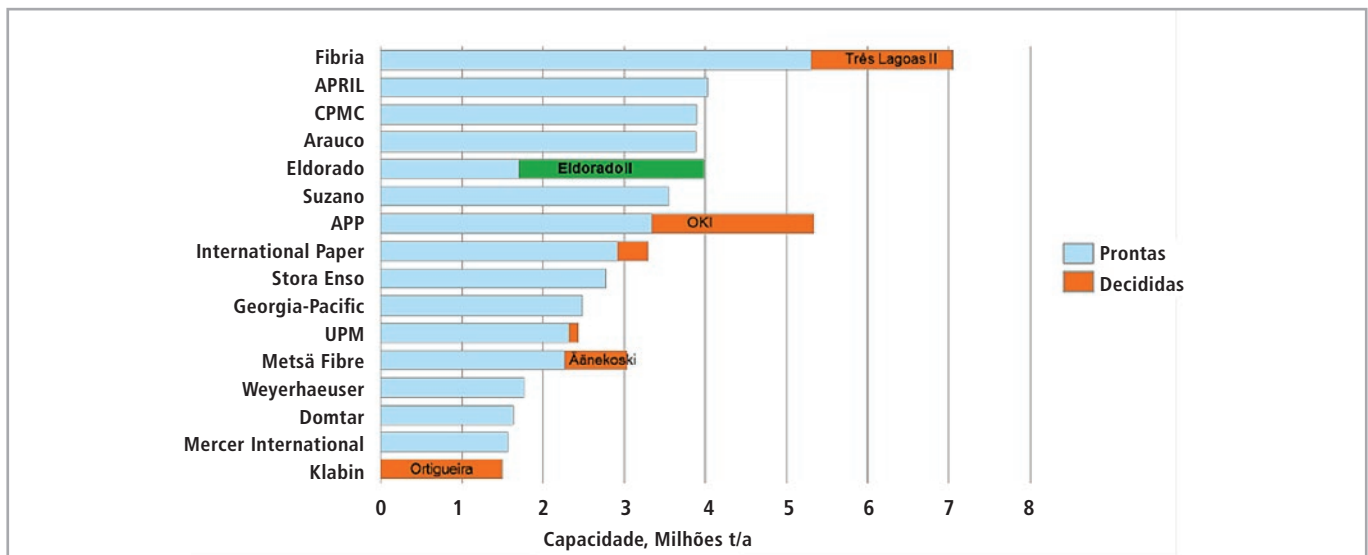
O Brasil tem se destacado no panorama internacional como o maior produtor de BHKP. A Figura 21 mostra a produção dos principais fabricantes, com destaque para as empresas brasileiras e seus projetos de expansão.

A produção de celulose no Brasil, como mencionado acima, tem

|                         | 2005     | 2006   | 2007     | 2008   | 2009   | 2010     | 2011   | 2012     | 2013     | 2014     | 2015   |
|-------------------------|----------|--------|----------|--------|--------|----------|--------|----------|----------|----------|--------|
| <b>Produção</b>         | 10.352 1 | 11.180 | 11.998 1 | 12.697 | 13.315 | 14.164 1 | 13.992 | 13.977 1 | 15.129 1 | 16.465 1 | 16.461 |
| <b>Importação</b>       | 310      | 326    | 292      | 325 3  | 59 4   | 12 3     | 92 4   | 11 4     | 30       | 416 4    | 07     |
| <b>Exportação</b>       | 5.441    | 6.161  | 6.484    | 7.040  | 8.229  | 8.375    | 8.478  | 8.513    | 9.430 1  | 0.614 1  | 1.528  |
| <b>Consumo Aparente</b> | 5.221    | 5.345  | 5.906    | 5.982  | 5.445  | 6.201    | 5.906  | 5.897    | 6.129 6  | .263     | 5.340  |

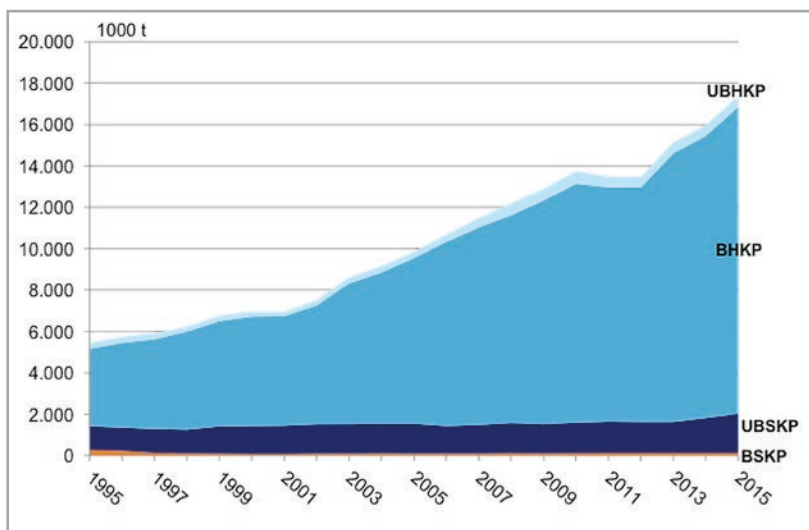
**Figura 20** – Consumo aparente de celulose no Brasil (1000 t) – inclui pasta mecânica

Fonte: Ibrá



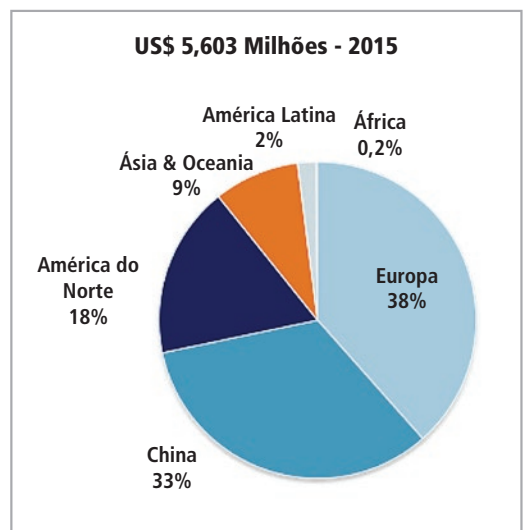
**Figura 21** – Principais produtores mundiais de celulose de mercado

Fonte: Pöyry (não inclui celulose solúvel)



**Figura 22** – Produção brasileira de celulose por tipo (1995 – 2014)

Fonte: Ibá (não inclui pasta mecânica)



**Figura 23** – Exportações brasileiras de celulose por região de destino

Fonte: Ibá

se concentrado na expansão da capacidade de BHKP de eucalipto para mercado. No caso dos demais tipos de celulose, a produção é praticamente toda integrada, tendo acompanhado a evolução do mercado de papel. A Figura 22 mostra tal situação.

Tradicionalmente, a Europa figura como o mercado mais importante para as exportações brasileiras de celulose. Nos últimos anos a China tem aumentado rapidamente o volume importado, reduzindo parcialmente a participação europeia.

A participação da China nas exportações brasileiras continuará crescendo. A Figura 23 mostra essas exportações por região de destino.

A indústria brasileira de celulose mantém, por enquanto, posição altamente competitiva no mercado global.

A manutenção ou a melhoria dessa posição pressupõe um pla-

no de ação que envolve múltiplas frentes, desde racionalização e otimização do gerenciamento florestal até uma busca constante de novos caminhos inovadores em termos de processos de produção, criação de produtos ao longo de toda a sua cadeia produtiva ou mesmo modelos inéditos de negócios.

Esse esforço múltiplo deveria ser coordenado em nível nacional através de um plano diretor a envolver empresas, institutos, entidades oficiais e universidades, a exemplo do que se faz no exterior. Um objetivo relevante desse plano diretor seria a identificação, a definição e a execução de linhas básicas de pesquisa direcionadas de acordo com a realidade econômica e a estratégia do setor, matérias-primas próprias, como o eucalipto e o pínus, além de linhas de produtos que mostrem maior potencial competitivo e mercadológico. ■



# Valmet IQ

## A forma mais inteligente para alcançar seus objetivos de qualidade



A solução de gestão de qualidade Valmet IQ para indústria de Papel e Celulose é uma nova família completa de produtos que irá ajudá-lo a atingir suas metas de qualidade de processo e do produto final. Nossos produtos, aplicações e serviços cobrem todas as suas necessidades, desde a substituição de equipamentos individuais para a construção de uma solução de gestão de qualidade completa. Toda solução Valmet IQ é sempre baseada em nosso amplo know-how da indústria e desenvolvido para melhorar o desempenho.



[www.valmet.com/iq](http://www.valmet.com/iq)

**Valmet**   
FORWARD

# ÍNDICE GERAL DE FABRICANTES DE PAPEL, CELULOSE, APARAS E ARTEFATOS

*GENERAL INDEX OF PAPER, PULP, WASTE  
PAPER AND PRODUCTS MANUFACTURERS*



**ASTÓRIA PAPÉIS LTDA**

**ASTÓRIA PAPÉIS LTDA**

AV. ANTÔNIO GOMES CORRÊA, 1380  
94190-300 - GRAVATAÍ - RIO GRANDE DO SUL  
☎: 51 34848700 ☎: 51 34848727  
✉: vendas@astoriapapeis.com.br  
🌐: [www.astoriapapeis.com.br](http://www.astoriapapeis.com.br)

**COBAP COM E BENEFICIAMENTO DE ARTEFATOS DE PAPEL LTDA**

**COBAP**

AV. PARQUE SUL, 145  
61939-000 - MARACANAU - CEARÁ  
☎: 85 40094977 ☎: 85 40094977  
✉: compras@cobap.com.br

**CAMBARA S/A - PRODUTOS FLORESTAIS**

**CAMBARA**

RUA OSVALDO KROEFF, S/N  
95480-000 - CAMBARA DO SUL - RIO GRANDE DO SUL  
☎: 54 32518181 ☎: 54 32518181  
✉: alexandro.coelho@cambarasa.com.br  
🌐: [www.cambarasa.com.br](http://www.cambarasa.com.br)

**CARTONIFICIO VALINHOS S/A**

**CARTONIFICIO**

RUA 12 DE OUTUBRO, 20  
13274-125 - VALINHOS - SÃO PAULO  
☎: 19 38719111 ☎: 19 38719112  
✉: sgq@cartonificiovalinhos.com.br  
🌐: [www.cartonificiovalinhos.com.br](http://www.cartonificiovalinhos.com.br)

**COPAPA - COMPANHIA PADUANA DE PAPÉIS**



AV. JOSÉ HOMEM DA COSTA, 635  
28470-000 - SANTO ANTÔNIO DE PÁDUA - RIO DE JANEIRO  
☎: 22 38549900 ☎: 22 38549900  
✉: neilson@copapa.com.br  
🌐: [www.copapa.com.br](http://www.copapa.com.br)



Associado

**IND E COM DE PAPÉIS DADUPACK LTDA**



**Professional Paper**

RUA BOA VISTA, 172 - FAZENDINHA  
06529-175 - SANTANA DE PARNAÍBA - SÃO PAULO  
☎: 11 41569555 ☎: 11 41563708  
✉: george@dadu.com.br  
🌐: [www.dadu.com.br](http://www.dadu.com.br)

**CELULOSE NIPO-BRASILEIRA S.A. - CENIBRA BELO ORIENTE**



BR 381 - KM 172  
35196-000 - BELO ORIENTE - MINAS GERAIS  
☎: 31 38295010 ☎: 31 38295260  
✉: comunicacaocorporativa@cenibra.com.br  
🌐: [www.cenibra.com.br](http://www.cenibra.com.br)



Associado





**DELCRIS PAPELÃO E EMBALAGENS LTDA****DELCRIS PAPELÃO E EMBALAGENS LTDA**

RUA JOSÉ REUTER, 1467  
 89046-000 - BLUMENAU - SANTA CATARINA  
 ☎: 47 33300533 📠: 47 33300533  
 ✉: [compras@delcris.com.br](mailto:compras@delcris.com.br)  
 🌐: [www.delcris.com.br](http://www.delcris.com.br)

**IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.****IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.**

ALAMEDA SANTA MÔNICA, 1  
 83030-550 - SÃO JOSÉ DOS PINHAIS - PARANÁ  
 ☎: 41 21698080 📠: 41 32835604  
 ✉: [vendas@iguacucelulose.com.br](mailto:vendas@iguacucelulose.com.br)  
 🌐: [www.iguacucelulose.com.br](http://www.iguacucelulose.com.br)



Associado

**FACEPA FÁBRICA DE PAPEL DA AMAZÔNIA S.A.****FACEPA**

PAS 3 DE OUTUBRO, 536  
 66123-640 - BELÉM - PARÁ  
 ☎: 91 40057300 📠: 91 40057300  
 ✉: [harynna@facepa.com.br](mailto:harynna@facepa.com.br)  
 🌐: [www.facepa.com.br](http://www.facepa.com.br)

**FABIO AUGUSTO PIRES DOBUCHAK****INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL**

RUA JUSTINO DO NASCIMENTO, 333  
 89130-000 - INDIAIAL - SANTA CATARINA  
 ☎: 47 33332265 📠: 47 33332262  
 ✉: [janicedobuchak@dopel.com.br](mailto:janicedobuchak@dopel.com.br)  
 🌐: [www.dopel@ind.br](http://www.dopel@ind.br)

**FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA**

RODOVIA CONVENÇÃO, 30  
 13324-240 - SALTO - SÃO PAULO  
 ☎: 11 40289200  
 ✉: [cristiano.luz@fedrigoni.com.br](mailto:cristiano.luz@fedrigoni.com.br)  
 🌐: [www.fedrigoni.com.br](http://www.fedrigoni.com.br)



Associado

**INDAIAL PAPEL EMBALAGENS LTDA**

RUA DR. BLUMENAU, 10101  
 89130-000 - INDAIAL - SANTA CATARINA  
 ☎: 47 33010191  
 ✉: [marketing@indaialpapel.com.br](mailto:marketing@indaialpapel.com.br)  
 🌐: [www.indaialpapel.com.br](http://www.indaialpapel.com.br)



Associado

**FIBRIA CELULOSE S/A****FIBRIA**

RUA FIDÊNCIO RAMOS, 302  
 04551-010 - SÃO PAULO - SÃO PAULO  
 ☎: 11 21384000 📠: 11 21384000  
 ✉: [comunicacao@fibria.com.br](mailto:comunicacao@fibria.com.br)  
 🌐: [www.fibria.com.br](http://www.fibria.com.br)



Associado

**JAEPEL PAPÉIS E EMBALAGENS****JAEPEL PAPÉIS E EMBALAGENS**

RUA EIXO PRINCIPAL, SN, QD. 02 MOD 01/20  
 75250-000 - SENADOR CANEDO - GOIÁS  
 ☎: 62 32375200 📠: 62 32375200  
 ✉: [danilo.menezes@jaepel.com.br](mailto:danilo.menezes@jaepel.com.br)

**KLABIN S/A**

**KLABIN**

AV. BRIGADEIRO FARIA LIMA, 3.600 3º, 4º E 5º ANDARES  
EDIF. FARIA LIMA SQUARE  
04538-132 - SÃO PAULO - SÃO PAULO  
☎: 11 30465800  
💻: [www.klabin.com.br](http://www.klabin.com.br)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**C/3/4**

**MELHORAMENTOS FLORESTAL LTDA**

**MELHORAMENTOS  
FLORESTAL LTDA**

FAZENDA LEVANTINA S/N - BAIRRO JAGUARI DO MEIO  
37650-000 - CAMANDUCAIA - MINAS GERAIS  
☎: 35 34338200  
✉: [jlcastro@melhoramentos.com.br](mailto:jlcastro@melhoramentos.com.br)  
💻: [www.melhoramentos.com.br](http://www.melhoramentos.com.br)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**C/4/5**

**LWARCEL CELULOSE LTDA**



RODOVIA JULIANO LORENZETTI, KM 4, S/N, ACESSO PELA ROD.  
MARECHAL RONDON, SAÍDA 304, SENTIDO CAPITAL-INTERIOR  
18685-900 - LENÇÓIS PAULISTA - SÃO PAULO  
☎: 14 32695100 ☎: 14 32695101  
✉: [comercial@lwarcel.com.br](mailto:comercial@lwarcel.com.br)  
💻: [www.lwarcel.com.br](http://www.lwarcel.com.br)



Associado

**OJI PAPÉIS ESPECIAIS LTDA**

**OJI PAPÉIS ESPECIAIS**

VIA COMENDADOR PEDRO MORGANTI, 3.393  
13415-900 - PIRACICABA - SÃO PAULO  
☎: 19 21069200  
✉: [faleconosco@ojipapeis.com.br](mailto:faleconosco@ojipapeis.com.br)  
💻: [www.ojipapeis.com.br](http://www.ojipapeis.com.br)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**3**

**MANIKRAFT GUAIANAZES INDÚSTRIA DE CELULOSE E PAPEL LTDA**

**MANIKRAFT**

RUA SÃO PASCAL, 269  
08430-900 - SÃO PAULO - SÃO PAULO  
☎: 11 38084000  
✉: [vendas@manikraft.com.br](mailto:vendas@manikraft.com.br)  
💻: [www.manikraft.com.br](http://www.manikraft.com.br)



Associado

**PAPEL CARTÃO E EMBALAGENS LTDA**



RODOVIA DO IV ANEL VIÁRIO, 31  
61900-000 - MARACANAÚ - CEARÁ  
☎: 85 40094977

**MD PAPÉIS LTDA**

**MD PAPÉIS**

UNIDADE CAIEIRAS: ROD. PRES. TANCREDO A. NEVES,  
KM 34 - CAIXA POSTAL 21  
07705-000 - CAIEIRAS - SÃO PAULO  
☎: 11 44417800  
✉: [sac@mdpapeis.com.br](mailto:sac@mdpapeis.com.br)  
💻: [www.mdpapeis.com.br](http://www.mdpapeis.com.br)



Associado

**PAPEL TANGARA LTDA**

**PAPEL TANGARA LTDA**

RUA TRANQUILO VIAN, 615  
89570-000 - PINHEIRO PRETO - SANTA CATARINA  
☎: 49 35621255  
✉: [financeiro@papeltangara.com.br](mailto:financeiro@papeltangara.com.br)

**PAULISPELL INDÚSTRIA PAULISTA DE PAPÉIS E PAPELÃO LTDA**
**PAULISPELL**

RODOVIA SP 225, S/N, KM 3  
 13860-000 - AGUAÍ - SÃO PAULO  
 ☎: 19 36529700 📠: 19 36529700  
 ✉: elaine.valverde@paulispell.com.br

**SÃO GABRIEL PAPÉIS LTDA**
**SÃO GABRIEL PAPÉIS LTDA**

AUTO VIA JOÃO PAULO REOLON, 3340  
 84600-000 - UNIÃO DA VITÓRIA - PARANÁ  
 ☎: 42 31357000  
 ✉: comercial@sgabrielpapeis.com.br

**POLPEL COMÉRCIO DE FIBRAS RECUPERADAS DE APARAS DE PAPÉIS LTDA**


RUA PADRE MARCOS, 761  
 07250-071 - GUARULHOS - SÃO PAULO  
 ☎: 11 24863316  
 ✉: ailton@polpel.com  
 🌐: www.polpel.com

**SEPAC - SERRADOS E PASTA DE CELULOSE LTDA**
**SEPAC**


Associado

AV. MARECHAL DEODORO, 950, CONJ. 404  
 80060-010 - CURITIBA - PARANÁ  
 ☎: 41 33225606 📠: 41 33225606  
 🌐: www.sepac.com.br

**SIMÃO PEREIRA INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE PAPÉIS**
**SIMAPEL**

RODOVIA BR 040, KM 820  
 36123-000 - SIMÃO PEREIRA - MINAS GERAIS  
 ☎: 32 32721244 📠: 32 32721192  
 ✉: simappel@gmail.com

**SANTA MARIA CIA. DE PAPEL E CELULOSE**


Cia. de Papel e Celulose

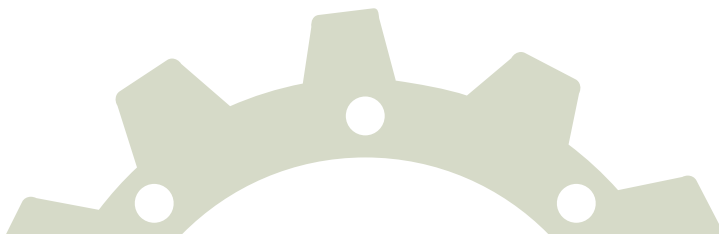


Associado

BR 277, KM 364 - CAIXA POSTAL 3022  
 85031-350 - GUARAPUAVA - PARANÁ  
 ☎: 42 36214011 📠: 42 36214059  
 ✉: comercial@santamaria.ind.br  
 🌐: www.santamaria.ind.br

**SOPASTA S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO**
**SOPASTA**

RUA RIO BONITO, 218  
 89642-000 - TANGARA - SANTA CATARINA  
 ☎: 49 35327000  
 📠: 49 35327000  
 ✉: afl@sopasta.com.br  
 🌐: www.sopasta.com.br





# INDICE DE PRODUTOS DE FABRICANTES

## MANUFACTURERS' PRODUCTS INDEX



## A

### APARAS / BROKE

ASTÓRIA PAPÉIS LTDA  
 COBAP  
 COPAPA - COMPANHIA PADUANA DE PAPÉIS  
 DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
 DELCRIS PAPELÃO E EMBALAGENS LTDA  
 FACEPA  
 JAEPEL PAPÉIS E EMBALAGENS  
 PACEL  
 SIMAPEL  
 SOPASTA

### APARAS BRANCAS / WHITE BROKE

INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL  
 POLPEL CELULOSE

### APARAS DE PAPEL / PAPER BROKE

COBAP  
 DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
 PACEL  
 POLPEL CELULOSE

### APARAS KRAFT / KRAFT BROKE

JAEPEL PAPÉIS E EMBALAGENS

### APARAS MARRONS (ONDULADO) / BROWN BROKE (CORRUGATED)

COBAP  
 PACEL

### APARAS MISTAS / MIXED BROKE

COBAP  
 PACEL

### CARTÃO PARA COPOS / BOARD FOR GLASSES

KLABIN

### CARTÃO PARA EMBALAGENS / PACKAGING BOARD

KLABIN  
 MD PAPÉIS

### CARTOLINAS COLORIDAS / COLOURED FOLDING BOARDS

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

### CELULOSE BRANQUEADA DE EUCALIPTO / BLEACHED EUCALYPTUS PULP

FIBRIA  
 LWARCEL CELULOSE  
 POLPEL CELULOSE

### CELULOSE BRANQUEADA DE FIBRA CURTA / HARDWOOD BLEACHED PULP

CENIBRA  
 DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
 FIBRIA  
 POLPEL CELULOSE

### CELULOSE BRANQUEADA DE PINUS / BLEACHED PINUS PULP

POLPEL CELULOSE

### CELULOSE DE FIBRA CURTA / HARDWOOD PULP

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
 INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL  
 POLPEL CELULOSE

### CELULOSE DE FIBRA CURTA NÃO-BRANQUEADA / UNBLEACHED HARDWOOD PULP

IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.

### CELULOSE DE FIBRA LONGA BRANQUEADA / BLEACHED SOFTWOOD PULP

POLPEL CELULOSE

### CELULOSE DE FIBRA LONGA NÃO-BRANQUEADA / UNBLEACHED SOFTWOOD PULP

IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.

### CELULOSE FLUFF / FLUFF PULP

KLABIN  
 LWARCEL CELULOSE

### CELULOSES / PULPS

ASTÓRIA PAPÉIS LTDA  
 POLPEL CELULOSE

## C

### CAIXAS DE PAPELÃO ONDULADO / CORRUGATED CARDBOARD BOXES

COBAP  
 INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL  
 JAEPEL PAPÉIS E EMBALAGENS  
 KLABIN  
 PACEL

### CANTONEIRAS DE PAPELÃO / CARDBOARD ANGLES

COBAP  
 PACEL

### CARTÃO DÚPLEX BRANCO (WHITE TOP) / WHITE DUPLEX BOARD (WHITE TOP)

KLABIN

### CARTÃO MACULATURA / SPOILAGE BOARD

INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL

## E

### EMBALAGENS DE PAPELÃO ONDULADO / CORRUGATED CARDBOARD PACKAGINGS

COBAP  
KLABIN  
PACEL

### ETIQUETAS ADESIVAS / ADHESIVE TAGS

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

## F

### FORMULÁRIOS CONTÍNUOS / CONTINUOUS FORMS

OJI PAPÉIS ESPECIAIS

## G

### GUARDANAPOS DE PAPEL / PAPER NAPKINS

COPAPA - COMPANHIA PADUANA DE PAPÉIS  
DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
FACEPA  
INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL  
IPEL  
PAPEL TANGARA LTDA  
SEPAC

## L

### LENÇÓIS / SHEETS

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

### LENÇOL HOSPITALAR / HOSPITAL SHEET

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
FACEPA  
IPEL

### LENÇOS DE PAPEL / PAPER HANDKERCHIEFS

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

## M

### MATÉRIAS PRIMAS / RAW MATERIALS

MELHORAMENTOS FLORESTAL LTDA

## P

### PAPÉIS / PAPERS

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA  
IPEL  
MANIKRAFT  
OJI PAPÉIS ESPECIAIS  
PAULISPELL  
SANTA MARIA

### PAPEL APERGAMINHADO / PARCHMENT-LIKE PAPER

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA  
SANTA MARIA

### PAPEL ARTÍSTICO / ARTISTIC PAPER

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

### PAPEL AUTO-ADESIVO / SELF-ADHESIVE PAPER

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

### PAPEL AUTOCOPIATIVO / SELF-COPYING PAPER

OJI PAPÉIS ESPECIAIS

### PAPEL BOND (COLORIDO) / BOND PAPER (COLOURED)

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

### PAPEL COM MARCA D'ÁGUA / WATERMARKED PAPER

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

### PAPEL COM RESISTÊNCIA A GORDURA / FAT RESISTANT PAPER

MD PAPÉIS

### PAPEL COM RESISTÊNCIA EM ÚMIDO / WET-STRENGTH PAPER

IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.

### PAPEL CREPADO / CREPED PAPER

COPAPA - COMPANHIA PADUANA DE PAPÉIS  
DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

### PAPEL CRISTAL / CRYSTAL PAPER

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

### PAPEL DE SEGURANÇA / SAFETY PAPER

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

### PAPEL DECORATIVO / DECORATIVE PAPER

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA  
MD PAPÉIS

### PAPEL ESCOLAR / SCHOOL PAPER

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

### PAPEL ESPECIAL / SPECIAL PAPER

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA  
IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.  
MD PAPÉIS  
OJI PAPÉIS ESPECIAIS



**PAPEL ESPECIAL BASE PARA SILICONIZAÇÃO /  
SPECIAL PAPER BASE FOR SILICONIZATION**

MD PAPÉIS  
POLPEL CELULOSE

**PAPEL FILTRANTE / FILTERING PAPER**

MD PAPÉIS

**PAPEL GLASSINE / GLASSINE PAPER**

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
MD PAPÉIS

**PAPEL GOFRADO / EMBOSSED PAPER**

COPAPA - COMPANHIA PADUANA DE PAPÉIS  
DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
IPEL  
SEPAC

**PAPEL HIGIÊNICO / SANITARY PAPER**

CAMBARA  
COPAPA - COMPANHIA PADUANA DE PAPÉIS  
DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
FACEPA  
INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL  
IPEL  
MANIKRAFT  
PAPEL TANGARA LTDA  
SEPAC

**PAPEL HIGIÊNICO INTERFOLHADO /  
INTERLEAVED SANITARY PAPER**

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
FACEPA  
IPEL  
MANIKRAFT  
PAPEL TANGARA LTDA

**PAPEL KRAFT BRANCO / WHITE KRAFT PAPER**

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.  
KLABIN  
POLPEL CELULOSE  
SANTA MARIA

**PAPEL KRAFT EXTENSÍVEL / EXTENSIBLE KRAFT PAPER**

IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.  
KLABIN

**PAPEL KRAFT NATURAL / NATURAL KRAFT PAPER**

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.  
KLABIN

**PAPEL KRAFTLINER / KRAFTLINER PAPER**

CARTONIFICIO  
KLABIN  
POLPEL CELULOSE

**PAPEL LAMINADO / LAMINATED PAPER**

POLPEL CELULOSE

**PAPEL LINER / LINER PAPER**

MD PAPÉIS  
POLPEL CELULOSE

**PAPEL MACULATURA / SPOILAGE PAPER**

CARTONIFICIO

**PAPEL MONOLÚCIDO / MACHINE GLAZED PAPER**

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.  
SANTA MARIA

**PAPEL OFFSET / OFFSET PAPER**

OJI PAPÉIS ESPECIAIS  
SANTA MARIA

**PAPEL PARA EMBALAGENS / PACKAGING PAPER**

CARTONIFICIO  
COBAP  
PACEL  
SANTA MARIA

**PAPEL PARA EMBALAGENS FLEXÍVEIS /  
FLEXIBLE PACKAGING PAPER**

IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.  
MD PAPÉIS  
SANTA MARIA

**PAPEL PARA ENVELOPES / ENVELOPE PAPER**

SANTA MARIA

**PAPEL PARA ESCREVER / WRITING PAPER**

OJI PAPÉIS ESPECIAIS

**PAPEL PARA ETIQUETAS / TAG PAPER**

OJI PAPÉIS ESPECIAIS  
POLPEL CELULOSE  
SANTA MARIA

**PAPEL PARA FORMULÁRIOS CONTÍNUOS /  
PAPER FOR CONTINUOUS FORMS**

OJI PAPÉIS ESPECIAIS  
SANTA MARIA

**PAPEL PARA IMPRESSÃO / PRINTING PAPER**

SANTA MARIA

**PAPEL PARA IMPRIMIR / PRINTING PAPER**

OJI PAPÉIS ESPECIAIS

**PAPEL PARA PAPELÃO ONDULADO /  
CORRUGATED CARDBOARD PAPER**

IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.  
KLABIN  
SÃO GABRIEL PAPÉIS LTDA

**PAPEL PARA PINTURA / PAINTING PAPER**

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

#### PAPEL PARA RÓTULOS / LABEL PAPER

OJI PAPÉIS ESPECIAIS

#### PAPEL PARA TUBETES E TUBOS / CORE AND TUBE PAPER

SANTA MARIA

#### PAPEL PARAFINADO / PARAFFINED PAPER

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

#### PAPEL RECICLADO DE 100% APARAS PÓS-CONSUMO / RECYCLED PAPER FROM 100% POSTCONSUMPTION BROKE

COBAP

PACEL

#### PAPEL SUPERCALANDRADO / SUPERCALENDERED PAPER

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

MD PAPÉIS

#### PAPEL TÉRMICO / THERMAL PAPER

OJI PAPÉIS ESPECIAIS

#### PAPEL TEXTURIZADO / TEXTURIZED PAPER

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

#### PAPEL TISSUE / TISSUE PAPER

CAMBARA

COPAPA - COMPANHIA PADUANA DE PAPÉIS

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

IPEL

MANIKRAFT

PAPEL TANGARA LTDA

SEPAC

#### PAPEL VERGÊ / WATER LINED PAPER

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

#### PAPEL-BASE PARA CARBONO / CARBON BASE PAPER

IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.

#### PAPEL-BASE PARA SILICONIZAÇÃO / BASE PAPER FOR SILICONIZATION

IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.

MD PAPÉIS

SANTA MARIA

#### PAPEL-CAPA DE 1ª (KRAFTLINER) / 1<sup>ST</sup> RATE LINER PAPER (KRAFTLINER)

IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.

#### PAPEL-MOEDA / PAPER CURRENCY

FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA

#### PAPEL-SEDA / SILK PAPER

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

#### PAPEL-TOALHA / TOWEL PAPER

CAMBARA

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

FACEPA

INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL

IPEL

MANIKRAFT

SEPAC

#### PAPEL-TOALHA EM BOBINAS / TOWEL PAPER IN ROLLS

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

FACEPA

INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL

IPEL

MANIKRAFT

PAPEL TANGARA LTDA

#### PAPEL-TOALHA EM INTERFOLHAS / TOWEL PAPER IN INTERLEAVES

DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

FACEPA

INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL

IPEL

MANIKRAFT

PAPEL TANGARA LTDA

#### PAPELÃO MICROONDULADO / MICROCORRUGATED CARDBOARD

PAULISPELL

#### PAPELÃO ONDULADO / CORRUGATED CARDBOARD

COBAP

PACEL

PAULISPELL

#### PAPELCARTÃO DÚPLEX / DUPLEX PAPER BOARD

MD PAPÉIS

#### PAPELCARTÃO DÚPLEX BRANCO (WHITE TOP) / WHITE DUPLEX PAPER BOARD (WHITE TOP)

KLABIN

#### PAPELCARTÃO ESPECIAL PARA CARTELAS BLISTERS / SPECIAL PAPER BOARD FOR BLISTER TABLETS

MD PAPÉIS

#### PAPELCARTÃO ESPECIAL PARA EMBALAGEM DE CONGELADOS / SPECIAL PAPER BOARD FOR FROZEN PRODUCT PACKAGING

KLABIN

MD PAPÉIS

#### PAPELCARTÃO TRÍPLEX / TRIPLEX PAPER BOARD

MD PAPÉIS

#### PASTA BRANQUEADA / BLEACHED PULP

MELHORAMENTOS FLORESTAL LTDA

**PASTA DE ALTO RENDIMENTO / HIGH-YIELD PULP**  
 POLPEL CELULOSE

**PASTA MECÂNICA / MECHANICAL PULP**  
 IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.  
 MELHORAMENTOS FLORESTAL LTDA

## S

**SACOLAS DE PAPEL / PAPER BAGS**  
 SANTA MARIA

**SACOS / BAGS**  
 DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
 KLABIN

**SACOS DE PAPEL KRAFT / KRAFT PAPER BAGS**  
 DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
 KLABIN  
 SANTA MARIA

**SACOS DE PAPEL TIPO KRAFT / KRAFT TYPE PAPER BAGS**  
 DADUPACK PROFESSIONAL PAPER

**SACOS MULTIFOLHADOS / MULTILAYER BAGS**  
 IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.

## T

**TOALHAS DE PAPEL / PAPER TOWELS**  
 COPAPA - COMPANHIA PADUANA DE PAPÉIS  
 DADUPACK PROFESSIONAL PAPER  
 INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL  
 IPEL  
 SEPAC

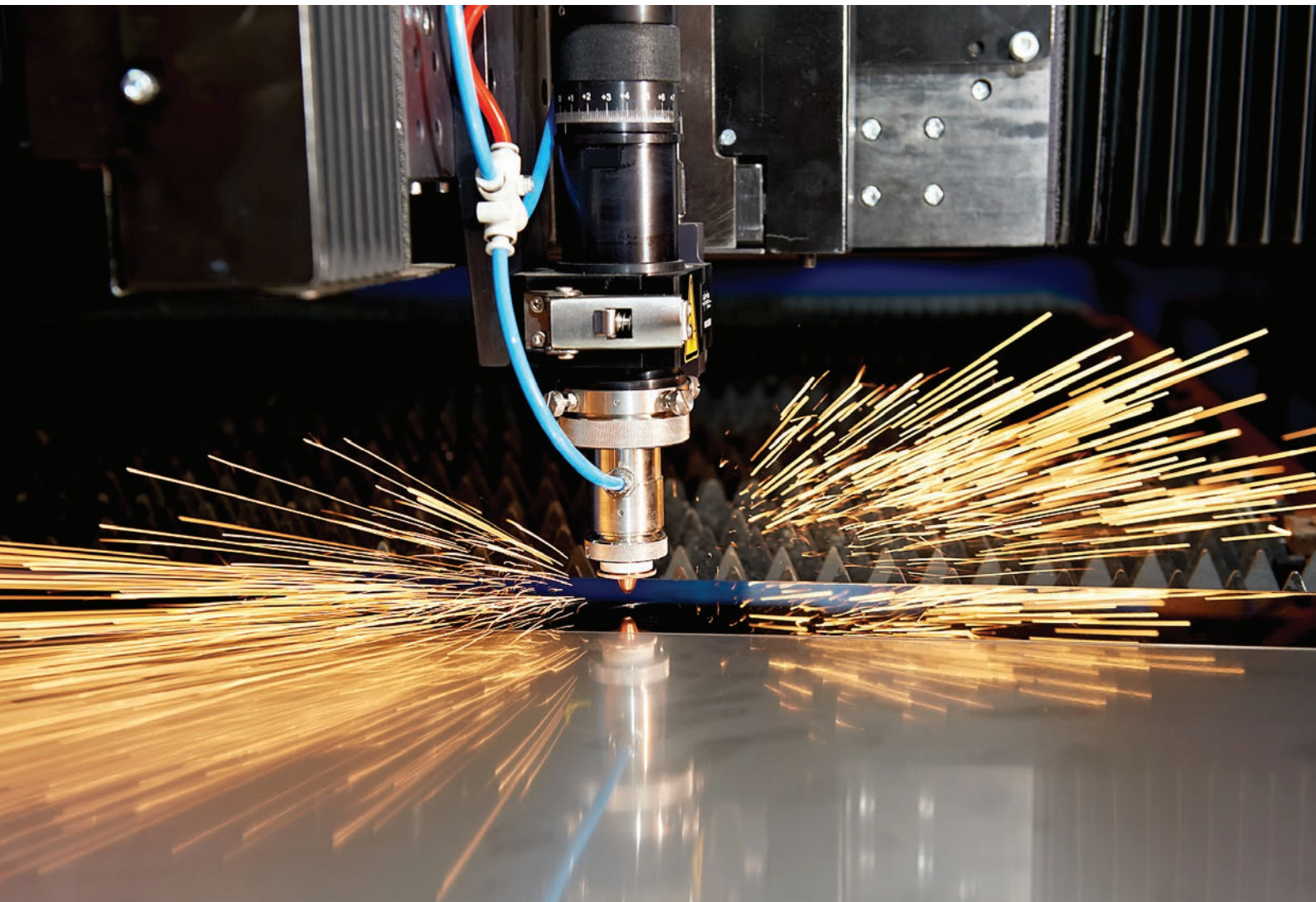
**TUBETES / CORES**  
 ASTÓRIA PAPÉIS LTDA

**TUBETES DE PAPELÃO / CARDBOARD CORES**  
 INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL





# ÍNDICE GERAL DE FORNECEDORES *GENERAL INDEX OF SUPPLIERS*



**A.T.I. BRASIL - ARTIGOS TÉCNICOS INDUSTRIAIS LTDA**
**A.T.I. BRASIL**

RUA OMILIO MONTEIRO SOARES, 260  
 81030-000 - CURITIBA - PARANÁ  
 41 33023400

✉: vendas@atibrasil.com.br

🌐: [www.atibrasil.com.br](http://www.atibrasil.com.br)



Associado


**ANDRITZ BRASIL LTDA**
**ANDRITZ  
 Pulp & Paper**

AV. VICENTE MACHADO, 589

80420-010 - CURITIBA - PARANÁ

☎: 41 21037611 📠: 41 21037511

✉: [pulpandpaper.br@andritz.com](mailto:pulpandpaper.br@andritz.com)

🌐: [www.andritz.com](http://www.andritz.com)



Associado


**AIKAWA- AFT DO BRASIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA**


AV. VISCONDE DO RIO CLARO, 1.740 SL  
 13500-505 - RIO CLARO - SÃO PAULO

☎: 19 30240700 📠: 19 30240300

✉: [fatima.rosa@aikawagroup.com](mailto:fatima.rosa@aikawagroup.com)

🌐: [www.aikawagroup.com](http://www.aikawagroup.com)

**ANDRITZ HYDRO BRASIL LTDA**
**ANDRITZ HYDRO**

AV. JURUÁ, 747

06455-010 - BARUERI SÃO PAULO

☎: 11 41330000

✉: [paula.colucci@andritz.com](mailto:paula.colucci@andritz.com)

🌐: [www.andritz.com](http://www.andritz.com)

**AP EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS LTDA**


RUA PEDRO GENOVÊS, 319

08810-280 - MOGI DAS CRUZES - SÃO PAULO

☎: 11 47368020 📠: 11 995155075

✉: [vendas@apequipamentos.com.br](mailto:vendas@apequipamentos.com.br)

🌐: [www.apequipamentos.com.br](http://www.apequipamentos.com.br)

**AKZO NOBEL PULP AND PERFORMANCE QUÍMICA LTDA**
**AKZONOBEL PULP AND  
 PERFORMANCE CHEMICALS**

ROD. DOM GABRIEL P. B. COUTO, S/N - KM 65,2

13212-240 - JUNDIAÍ - SÃO PAULO

☎: 11 45894884 📠: 11 45827074

✉: [bleaching\\_experts@akzonobel.com](mailto:bleaching_experts@akzonobel.com)

🌐: [www.akzonobel.com/eka](http://www.akzonobel.com/eka)



Associado


**AFTER MARKET PARTNER REPRESENTAÇÃO LTDA**
**AMP**

RUA GARAUNA, 333

13098-363 - CAMPINAS - SÃO PAULO

☎: 19 33052376

✉: [amp@aftermarketpartner.com](mailto:amp@aftermarketpartner.com)

🌐: [www.aftermarketpartner.com.br](http://www.aftermarketpartner.com.br)


**APLYSIA ASSESSORIA E CONSULTORIA LTDA**
**APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS**

RUA JÚLIA LACOURT PENNA, 335 - JARDIM CAMBURI

29090-210 - VITÓRIA - ESPÍRITO SANTO

☎: 27 33374877

✉: [aplysia@aplysia.com.br](mailto:aplysia@aplysia.com.br)

🌐: [www.aplysia.com.br](http://www.aplysia.com.br)



**BAUMINAS QUÍMICA LTDA**

**BAUMINAS QUÍMICA**

RUA JOÃO DIAS NETO 18 - VILA REIS  
36770-902 - CATAGUASES - MINAS GERAIS  
☎: 32 34294655  
✉: marketing@bauminas.com.br  
🌐: [www.bauminas.com.br](http://www.bauminas.com.br)



**BUCKMAN LABORATÓRIOS LTDA**

**Buckman**

VIA ANHANGUERA, KM 107,5  
13181-901 - SUMARÉ - SÃO PAULO  
☎: 19 38645000 ☎: 19 38641621  
✉: brasil@buckman.com  
🌐: [www.buckman.com](http://www.buckman.com)



Associado



**BORGES & KATAYAMA CONSULTORIA E REPRESENTAÇÕES LTDA**

**BORGES & KATAYAMA**

ESTRADA ALDEINHA, 700  
06343-040 - CARAPICUÍBA - SÃO PAULO  
☎: 11 37220799  
✉: vendas@borgeskayama.com.br  
🌐: [www.borgeskayama.com.br](http://www.borgeskayama.com.br)



**CALPHER MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS LTDA**



Máquinas e Equipamentos

RUA ALFREDO ACHCAR, 970  
13280-000 - VINHEDO - SÃO PAULO  
☎: 19 38766533  
✉: calpher@calpher.ind.br  
🌐: [www.calpher.ind.br](http://www.calpher.ind.br)



**BRUNO INDUSTRIAL LTDA**



RODOVIA BR 282, KM 340 - DISTRITO INDUSTRIAL  
89620-000 - CAMPOS NOVOS - SANTA CATARINA  
☎: 49 35413139 ☎: 49 35413178  
✉: paper@bruno.com.br  
🌐: [www.bruno.com.br](http://www.bruno.com.br)

**CBC INDÚSTRIAS PESADAS S/A**

**CBC**

RODOVIA DOM GABRIEL PAULINO  
BUENO COUTO, S/N - KM 68 - MEDEIROS  
13212-240 - JUNDIAÍ - SÃO PAULO  
☎: 11 44313900  
✉: cbc.com@cbcsa.com.br  
🌐: [www.cbcsa.com.br](http://www.cbcsa.com.br)



Associado



**BTG**



RAISING YOUR PRODUCTIVITY  
RUA LAGUNA, 276  
04728-000 - SÃO PAULO - SÃO PAULO  
☎: 19 34782104 ☎: 19 34782104  
✉: info.southamericas@btg.com  
🌐: [www.btg.com](http://www.btg.com)



**CENTROPROJEKT DO BRASIL S/A**

**CENTROPROJEKT DO BRASIL**

RUA ALEXANDRE DUMAS, 1901 - 3 ANDAR BLOCO B  
EDIF. BONFIGLIOLI - CHÁCARA SANTO ANTONIO  
04717-004 - SÃO PAULO - SÃO PAULO  
☎: 11 35561100 ☎: 11 55232473  
✉: comercial@centroprojekto-brasil.com.br  
🌐: [www.centroprojekto-brasil.com.br](http://www.centroprojekto-brasil.com.br)





**CHESCO DO BRASIL LTDA****CHESTERTON**

AV. MOINHO FABRINI, 1235 - JD. INDEPENDÊNCIA  
 09862-000 - SÃO BERNARDO  
 DO CAMPO - SÃO PAULO

☎: 11 33824900 ☎: 11 33824901

✉: brasil@chesterton.com

💻: [www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)



Associado

**CONTECH PRODUTOS BIODEGRADÁVEIS S/A**

**CONTECH®**

A química da inovação  
*The chemistry of innovation*

RUA CATHARINA FARSARELLA GALLEGU, 126 - COUNTRY CLUB  
 13278-073 - VALINHOS - SÃO PAULO

☎: 19 38817200 ☎: 19 38817224

✉: [contech@contechbrasil.com](mailto:contech@contechbrasil.com)

💻: [www.contechbrasil.com](http://www.contechbrasil.com)



Associado

**CHT QUIMPEL BRAZIL QUIMICA LTDA****CHT QUIMPEL**

ESTR. MUNICIPAL PRC 281 S/N  
 VILA PEDROSO - BAIRRO BATATUBA  
 12970-000 - PIRACAIÁ - SÃO PAULO

☎: 11 40117377

✉: [vendas@quimpel.com.br](mailto:vendas@quimpel.com.br)

💻: [www.cht.com](http://www.cht.com)



Associado

**DIMENSIONAL EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS LTDA****DIMENSIONAL**

VIA ANTÔNIO CRUANES FILHO, 4530  
 13481-287 - LIMEIRA - SÃO PAULO

☎: 19 34467400

✉: [crc@dimensional.com.br](mailto:crc@dimensional.com.br)

💻: [www.dimensional.com.br](http://www.dimensional.com.br)

**CLYDE BERGEMANN INC****CLYDE BERGEMANN INC**

AV. VEREADOR JOSÉ MARIA RANGEL, 485  
 DISTRITO INDUSTRIAL - GETÚLIO VARGAS II  
 13849-252 - SÃO PAULO - SÃO PAULO

☎: 19 38118080

☎: 19 38118080

✉: [contato@br.cbpg.com](mailto:contato@br.cbpg.com)

💻: [www.cbpg.com](http://www.cbpg.com)

**ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS LTDA**

**ENCOPEL**  
 comércio de rolamentos e peças

RUA NEWTON BRAGA, 399 - VILA MARIA  
 02120-020 - SÃO PAULO - SÃO PAULO

☎: 11 22078850

☎: 11 22078850

✉: [rolamentos.encopel@gtxe.com.br](mailto:rolamentos.encopel@gtxe.com.br)

💻: [www.gtxe.com.br/encopel](http://www.gtxe.com.br/encopel)



Associado

**CONSTRUTORA ELEVACÃO LTDA****CONSTRUTORA ELEVACÃO**

AV. MUNHOZ DA ROCHA, 213  
 80030-475 - CURITIBA - PARANÁ

☎: 41 21069927 ☎: 41 21069935

✉: [marco@construtoraelevacao.com.br](mailto:marco@construtoraelevacao.com.br)

💻: [www.construtoraelevacao.com.br](http://www.construtoraelevacao.com.br)

**ENGECAMPO ENGENHARIA LTDA****ENGECAMPO**

AV. PARANÁ, 2000  
 90240-602 - PORTO ALEGRE - RIO GRANDE DO SUL

☎: 51 33372122

✉: [comercial@engecampo.com.br](mailto:comercial@engecampo.com.br)

💻: [www.engecampo.com.br](http://www.engecampo.com.br)

FABIO PERINI INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE MÁQUINAS LTDA

FABIO PERINI LTDA

AV. SANTOS DUMONT, 2283 - ZONA INDUSTRIAL NORTE  
89219-730 - JOINVILLE - SANTA CATARINA

☎: 47 21010500

☎: 47 21010500

✉: info.br@fabiooperini.com

💻: www.fabiooperini.com



Associado



GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA



AV. JOSÉ BONIFÁCIO COUTINHO NOGUEIRA, 150 - SALAS 604/606  
EDIFÍCIO GALERIA PLAZA - JD MADALENA  
13091-611 - CAMPINAS - SÃO PAULO

☎: 19 37072600

☎: 19 37072619

✉: estela.vidal@glv.com

💻: www.glvpulppaper.com



Associado



FELTEST



**FELTEST**

INNOVATION | TECHNOLOGY | EQUIPMENT

P.O. BOX 205

6960 AE - GE

HOLLAND

☎: +31 313 652 215

☎: +31 313 654 068

✉: marcel.lensvelt@feltest.com

💻: www.feltest.com/pt-pt/



GOLDEN FIX SISTEMAS DE FIXAÇÃO LTDA

GOLDEN FIX

RUA ENG. JÚLIO CÉSAR DE SOUZA ARAÚJO, 153  
81290-270 - CURITIBA - PARANÁ

☎: 41 33320033 ☎: 41 33320033

✉: vendas@goldenfix.com.br

💻: www.goldenfix.com.br



Associado



GARDNER DENVER NASH BRASIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE BOMBAS LTDA

**NASH**

by Gardner Denver

AV. MERCEDES BENZ, 700  
13054-750 - CAMPINAS - SÃO PAULO

☎: 19 37658000

✉: vendas@gdnash.com.br

💻: www.gdnash.com.br

H. BREMER & FILHOS LTDA

H. BREMER

RUA LILLY BREMER, 322  
89162-454 - RIO DO SUL - SANTA CATARINA

☎: 47 35319000 ☎: 47 35251975

✉: bremer@bremer.com.br

💻: www.bremer.com.br



Associado



HELSTEN INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE FACAS E FERRAMENTAS LTDA

HELSTEN ASSURED QUALITY

RUA CACHOEIRA DA ILHA, 447/447  
08270-110 - SÃO PAULO - SÃO PAULO

☎: 11 32055400 ☎: 11 32055406

✉: vendas@helsten.com.br

💻: www.helsten.com.br



Associado



**HERGEN S.A. MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS**


RUA ARNOLDO HOFFMANN, 35 - RAINHA  
 89162-028 - RIO DO SUL - SANTA CATARINA

☎: 47 35314400

✉: hergen@hergen.com.br

💻: [www.hergen.com.br](http://www.hergen.com.br)



Associado

**IBS DO BRASIL TECNOLOGIA EM PAPEL LTDA**

**IBS** PAPER  
 PERFORMANCE  
 GROUP

EXPOSITOR  
 ABTCP 2016  
 • RUA / STREET •  
**A/2/3**

RUA DO METALÚRGICO, 140 - SALÃO 3 - JD. INDL. WERNER PLAAS  
 13478-720 - AMERICANA - SÃO PAULO

☎: 19 34787507 ☎: 19 34686258

✉: comercial@ibs-ppg.com

💻: [www.ibs-ppg.com](http://www.ibs-ppg.com)



Associado

**HIGRA INDUSTRIAL LTDA**

**HIGRA**

ESTRADA DO SOCORRO, 345  
 93135-390 - SÃO LEOPOLDO - RIO GRANDE DO SUL

☎: 51 37782929

✉: contato@higra.com.br

💻: [www.higra.com.br](http://www.higra.com.br)


**ICAVI - INDÚSTRIA DE CALDEIRAS VALE DO ITAJAÍ S/A**

**ICAVI**

BR-470 - KM 171 - DISTRITO DE ATERADO  
 89173-000 - POUSO REDONDO - SANTA CATARINA

☎: 47 35458200 ☎: 47 35458200

✉: comercial@icavi.ind.br

💻: [www.icavi.ind.br](http://www.icavi.ind.br)

**IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS LTDA. EPP.**

**IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS**

RUA DEOLINDA GIARETTA SALVADOR, 371  
 13255-855 - ITATIBA - SÃO PAULO

☎: 11 45244828 ☎: 11 45248156

✉: imai@imai.com.br

💻: [www.imai.com.br](http://www.imai.com.br)


**HINNLI CO LTD**


**HINNLI CO., LTD.**

3C17, N05, SEC.5, HSIN YI ROAD 11011  
 110 11

TAIPEI - TAIWAN

☎: 11 958300055

✉: arek07@hotmail.com

💻: [www.hinnli.com](http://www.hinnli.com)



Associado

**ISRA VISION PARSYTEC AG**

**ISRA VISION PARSYTEC AG**

PASCALSTRASSE 16  
 52076 AACHEN  
 GERMANY

☎: +49 (2408) 92 700 0

✉: smacedo@isravision.com

💻: [www.isravision.com](http://www.isravision.com)



Associado





**JOH. CLOUTH DO BRASIL COM. IMP. E EXP. LTDA**

**JOH. CLOUTH**

RUA ANTONIO PEREIRA DA CRUZ, 42  
07700-180 - CAIEIRAS - SÃO PAULO

☎: 11 46058821

✉: clouth-brasil@clouth.com

💻: [www.clouth.com](http://www.clouth.com)



Associado



**KEMIRA CHEMICALS BRASIL LTDA**

**kemira**

AV. ALFREDO EGIDIO DE SOUZA ARANHA, 100 - BL. D - 6º ANDAR  
04726-170 - SÃO PAULO - SÃO PAULO

☎: 11 21894917

☎: 11 21894901

✉: caio.mori@kemira.com

💻: [www.kemira.com](http://www.kemira.com)



Associado

**KADANT SOUTH AMERICA LTDA**

**KADANT**  
AN ACCENT ON INNOVATION

ALAMEDA ITAJUBÁ, 1416  
13278-530 - VALINHOS - SÃO PAULO

☎: 19 38498700

☎: 19 38710093

✉: marketing.valinhos@kadant.com

💻: [www.kadant.com](http://www.kadant.com)



Associado



**KURARAY SOUTH AMERICA LTDA**

**KURARAY**

AV. PAULISTA, 1636  
01310-200 - SÃO PAULO - SÃO PAULO

☎: 11 26153531

☎: 11 26153529

✉: info@kuraray.com.br

💻: [www.kuraray.com.br](http://www.kuraray.com.br)



**LANTIER BRASIL**

**lantier®**  
**Solutions inside**

AV. PEDRO CELESTINO LEITE PENTEADO, 261  
07760-000 - SÃO PAULO - SÃO PAULO

☎: 11 44473072

☎: 11 44473072

✉: brasil@lantier.com

💻: [www.lantier.com](http://www.lantier.com)



Associado

**KAPPA.CIT CONSULTORIA DE INOVAÇÃO TECNOLÓGICA**

**KAPPA.CIT**

RUA HUMBERTO DE CAMPOS, 625  
88508-190 - LAGES - SANTA CATARINA

☎: 49 30188088

✉: edison.muniz@kappacit.com.br

💻: [www.kappacit.com.br](http://www.kappacit.com.br)

**LUNDBERG LLC****LUNDBERG LLC**

13201 BEL-RED ROAD BELLEVUE, WA 98005  
 WASHINGTON - USA  
 ☎: 001 4252835070  
 ☎: 001 4252835070  
 ✉: info@lundberg-us.com  
 🌐: [www.lundberg-us.com/](http://www.lundberg-us.com/)

**COSAN LUBRIFICANTES E ESPECIALIDADES S/A****MOBIL**

Associado

PRAIA DA RIBEIRA, 51 FUNDOS, RIBEIRA  
 ILHA DO GOVERNADOR  
 21930-050 - RIO DE JANEIRO - RIO DE JANEIRO  
 ☎: 11 45171470  
 🌐: [www.cosan.com.br](http://www.cosan.com.br)


**M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA**  
**INSPEÇÃO SUPERVISÃO E ANÁLISE TÉCNICA LTDA**
**M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA**

RUA ITÁLIA, 287 - APTO 11 -  
 EDIFÍCIO FLORENÇA BAIRRO - JARDIM CICA  
 13207-280 - JUNDIAÍ - SÃO PAULO  
 ☎: 11 983813128  
 ☎: 11 33958340  
 ✉: dubiniak@uol.com.br  
 🌐: [www.madubiniak.com](http://www.madubiniak.com)

**NARUS AUDITORIA**

AV. ROLF WIEST, 277 - SALA 614  
 89223-005 - JOINVILLE - SANTA CATARINA  
 ☎: 47 30231655  
 ✉: comercial@narus.com.br  
 🌐: [www.narus.com.br](http://www.narus.com.br)

**MAN DIESEL & TURBO BRASIL LTDA****MAN DIESEL & TURBO**

AV. RIO BRANCO, 311  
 20040-009 - RIO DE JANEIRO - RIO DE JANEIRO  
 ☎: 21 35062115  
 ✉: marc.berger@br.man.eu  
 🌐: [www.mandieselturbo.com.br](http://www.mandieselturbo.com.br)

**NEOFIBER INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE MÁQUINAS LTDA****NEOFIBER**

ESTRADA GERAL RIBEIRÃO BASÍLIO, 1800  
 89170-000 - LAURENTINO - SANTA CATARINA  
 ☎: 47 30559114  
 ☎: 47 30559114  
 ✉: vendas@neofiber.com.br  
 🌐: [www.neofiber.com.br](http://www.neofiber.com.br)



Associado

**METSO BRASIL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA****METSO**

AV. INDEPENDÊNCIA, 2500  
 18087-101 - SOROCABA - SÃO PAULO  
 ☎: 15 21021700  
 ✉: vendasabl.br@metso.com  
 🌐: [www.metso.com.br](http://www.metso.com.br)



Associado

**NSK BRASIL LTDA****NSK**

RUA TREZE DE MAIO, 1633 - 14º ANDAR - BELA VISTA  
 01327-905 - SÃO PAULO - SÃO PAULO  
 ☎: 11 32694736  
 ✉: marketing@nsk.com  
 🌐: [www.nsk.com.br](http://www.nsk.com.br)



Associado



IRMÃOS PASSAÚRA S/A



**IRMÃOS  
PASSAÚRA**  
MONTAGEM E MANUTENÇÃO

RUA PAUL GARFUNKEL, 250 - CIC  
81460-040 - CURITIBA - PARANÁ  
☎: 41 21417000 ☎: 41 21417001  
✉: passaúra@passaúra.com.br  
💻: [www.passaúra.com.br](http://www.passaúra.com.br)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**C/4/5**

QUIMISA S/A



**QUIMISA**  
Produzindo Soluções  
*Desde 1959*

RODOVIA IVO SILVEIRA - KM 3  
88355-202 - BRUSQUE - SANTA CATARINA  
☎: 47 32511010  
✉: natalia.melo@quimisa.com.br  
💻: [www.quimisa.com.br](http://www.quimisa.com.br)

PROCESS EQUIPAMENTOS INDÚSTRIA E SERVIÇOS LTDA

**PROCESS EQUIPAMENTOS**

AV. MARGINAL MAURÍLIO BACEGA, 2652  
14177-290 - SERTÃOZINHO - SÃO PAULO  
☎: 16 3524 3265 ☎: 16 3041 3779  
✉: alexandre@process.ind.br  
💻: [www.process.ind.br](http://www.process.ind.br)

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**A**

RADIAL METALIZA LTDA - ME

**RADIAL METALIZA**

RODOVIA RS 122, KM 69 - Nº 7470  
95110-310 - CAXIAS DO SUL - RIO GRANDE DO SUL  
☎: 54 91244046 ☎: 54 96125052  
✉: cesardecampos.01@gmail.com  
💻: [www.radialmetaliza.com.br](http://www.radialmetaliza.com.br)

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**A**

PRODUQUÍMICA INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA

**PRODUQUIMICA**

AV. PAULISTA, 1754 - 3º ANDAR  
01310-920 - SÃO PAULO - SÃO PAULO  
☎: 11 30169628 ☎: 11 30169628  
✉: fabio.foganholi@produquimica.com.br  
💻: [www.produquimica.com.br](http://www.produquimica.com.br)

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**D/1**

RADIX ENGENHARIA E DESENVOLVIMENTO DE SOFTWARE S/A

**RADIX**

AVENIDA NILO PEÇANHA, 704  
20020-100 - RIO DE JANEIRO - RIO DE JANEIRO  
☎: 21 37251110  
✉: comercial@radixeng.com.br  
💻: [www.radixeng.com.br](http://www.radixeng.com.br)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**5**

PÖYRY TECNOLOGIA LTDA



AV. ALFREDO EGÍDIO DE SOUZA ARANHA, 100 - BLOCO B - 7º ANDAR  
04729-170 - SÃO PAULO - SÃO PAULO  
☎: 11 34726955 ☎: 11 34726980  
✉: forest.br@poyry.com  
💻: [www.poyry.com.br](http://www.poyry.com.br)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**B/2/3**

REFRAMAX ENGENHARIA LTDA

**REFRAMAX**

RUA ALENTEJO, 1245  
31255-110 - BELO HORIZONTE - MINAS GERAIS  
☎: 31 30298066  
✉: reframax@reframax.com.br  
💻: [www.reframax.com.br](http://www.reframax.com.br)

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**D/2**

**RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL LTDA**

**RIOAR**  
*Automação Industrial*

RUA 13 DE AGOSTO, 239 - NAVEGANTES  
 89162-520 - RIO DO SUL - SANTA CATARINA

☎: 47 35204300

✉: rioar@rioar.ind.br

💻: [rioar.ind.br](http://rioar.ind.br)

**RUNTECH SYSTEMS**

**RUNTECH SYSTEMS**

KASTARINTIE 27  
 35990 - KOLHO - FINLAND

☎: +358 3 471 1000

☎: +358 3 471 1099

✉: sebastian.lohm@runtech.fi

💻: [www.runtech.fi](http://www.runtech.fi)

EXPOSITOR  
 ABTCP 2016  
 • RUA / STREET •  
**A/3**

**RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS LTDA**


RUA MOISÉS VALEZIN, 301  
 13347-520 - INDAIATUBA - SÃO PAULO

☎: 19 38857600

☎: 19 38857624

✉: info.rip@kaefer.com

💻: [www.ripbr.com.br](http://www.ripbr.com.br)


**BIO SOJA INDÚSTRIAS QUÍMICAS E BIOLÓGICAS LTDA**

**SAMARITÁ**

RUA JOÃO BOMBO, 176 - PQ INDUSTRIAL ITAMARATY  
 13160-000 - ARTUR NOGUEIRA - SÃO PAULO

☎: 19 38279100

✉: sac@samarita.com.br

💻: [www.samarita.com.br](http://www.samarita.com.br)

**SENAI - SERVIÇO NACIONAL DE APRENDIZAGEM INDUSTRIAL**

**SENAI - SP**

RUA BRESSER, 2315  
 03162-030 - SÃO PAULO - SÃO PAULO

☎: 11 27976317 ☎: 11 27976306

✉: paula.ribeiro@sp.senai.br

EXPOSITOR  
 ABTCP 2016  
 • RUA / STREET •  
**C/7**

**ROLL-TEC CILINDRO LTDA**

**ROLL-TEC**

RUA SANTA VITORIA, 455  
 07223-120 - GUARULHOS - SÃO PAULO

☎: 11 24629192

✉: roll-tec@roll-tec.com.br

💻: [www.roll-tec.com.br](http://www.roll-tec.com.br)


**SEW-EURODRIVE BRASIL LTDA**

**SEW  
 EURODRIVE  
 BRASIL**

ESTRADA MUNICIPAL JOSÉ RUBIM, 205 - CALDEIRAS  
 13347-510 - INDAIATUBA - SÃO PAULO

☎: 19 25188000 ☎: 19 25188000

✉: sew@sew.com.br

💻: [www.sew-eurodrive.com.br](http://www.sew-eurodrive.com.br)



Associado

EXPOSITOR  
 ABTCP 2016  
 • RUA / STREET •  
**C/7**



**SIEBERT & CIA LTDA**

**SIEBERT**

AV. BRASÍLIA, 5053 - LOJA 01  
81020-010 - CURITIBA - PARANÁ  
☎: 41 30997651  
✉: [marineia@siebert.com.br](mailto:marineia@siebert.com.br)  
💻: [www.siebert.com.br](http://www.siebert.com.br)

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**6**

**SIEMENS LTDA**

**SIEMENS**

AV. MUTINGA, 3800  
05110-902 - SÃO PAULO - SÃO PAULO  
☎: 11 39082000 ☎: 11 39082631  
✉: [atendimento.br@siemens.com](mailto:atendimento.br@siemens.com)  
💻: [www.siemens.com.br](http://www.siemens.com.br)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**2**

**SOLENIS DO BRASIL QUÍMICAS LTDA**

**SOLENIS**

RUA FLORINDO CIBIN, 7000 - PRÉDIO 9  
13470-437 - AMERICANA - SÃO PAULO  
☎: 11 30899225  
☎: 11 30899225  
✉: [csrodrigues@solenis.com](mailto:csrodrigues@solenis.com)  
💻: [www.solenis.com](http://www.solenis.com)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**C/1/2**

**SULZER PUMPS WASTEWATER BRASIL LTDA**

**SULZER**

RUA HASDRÚBAL BELLEGARD, 701 - CIC  
81460-120 - CURITIBA - PARANÁ  
☎: 41 21088100 ☎: 41 33481879  
✉: [vendas.pr@sulzer.com](mailto:vendas.pr@sulzer.com)  
💻: [www.sulzer.com](http://www.sulzer.com)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**C/6/7**

**TECNOLITA INDUSTRIAL LTDA**

**TECNOLITA**

RUA BERNARDINO MARTINS FILHO, 55  
13051-103 - CAMPINAS - SÃO PAULO  
☎: 19 37293070  
✉: [sac@tecnolita.com.br](mailto:sac@tecnolita.com.br)  
💻: [www.tecnolita.com.br](http://www.tecnolita.com.br)

**TEQUALY TECNICA INDUSTRIAL LTDA**

**TEQUALY**

RUA DOUTOR MÁRIO JORGE, 323  
81450-580 - CURITIBA - PARANÁ  
☎: 41 33039700  
☎: 41 33039701  
✉: [comercial@tequaly.com.br](mailto:comercial@tequaly.com.br)  
💻: [www.tequaly.com.br](http://www.tequaly.com.br)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**B/4/5**

**TGM INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE TURBINAS E TRANSMISSÕES LTDA**

**TGM**

Marca de Confiança.

RODOVIA ARMANDO SALLES OLIVEIRA, KM 4,8  
14175-300 - SERTÃOZINHO - SÃO PAULO  
☎: 16 21052600  
✉: [cliente@grupotgm.com.br](mailto:cliente@grupotgm.com.br)  
💻: [www.grupotgm.com.br](http://www.grupotgm.com.br)



Associado

EXPOSITOR  
ABTCP 2016  
• RUA / STREET •  
**B/4**

**TOLEDO DO BRASIL INDÚSTRIA DE BALANÇAS**

# Toledo do Brasil

Indústria de Balanças Ltda.

RUA MANOEL CREMONESI, 01  
 09851-900 - SÃO BERNARDO DO CAMPO - SÃO PAULO

☎: 11 43569000

☎: 11 43569460

✉: tele@toledobrasil.com.br

💻: [www.toledobrasil.com.br](http://www.toledobrasil.com.br)

**VEOLIA WATER TECHNOLOGIES BRASIL LTDA**


RUA MANUEL DA NÓBREGA, 1280 - 4º E 5º ANDAR - PARAÍSO  
 04001-902 - SÃO PAULO - SÃO PAULO

☎: 11 38888800

☎: 11 38847257

✉: comunicacao@veolia.com

💻: [www.veoliawatertech.com/latam](http://www.veoliawatertech.com/latam)



Associado


**TOPCO INTERNATIONAL COMÉRCIO E PARTICIPAÇÕES LTDA**
**TOPCO**

RUA ITÁLIA MANFREDINI, 70 - NÚCLEO INDUSTRIAL ALERT  
 13323-141 - SALTO - SÃO PAULO

☎: 11 27154001

☎: 11 40130572

✉: topco@topco.com.br

💻: [www.topco.com.br](http://www.topco.com.br)

**VOITH PAPER MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS LTDA**

# VOITH

*Engineered reliability.*

RUA FRIEDRICH VON VOITH, 825  
 02995-000 - SÃO PAULO - SÃO PAULO

☎: 11 39444000

☎: 11 39444001

✉: voithpaper-saopaulo@voith.com

💻: [www.voithpaper.com](http://www.voithpaper.com)



Associado


**VALMET CELULOSE PAPEL E ENERGIA LTDA**


RUA PEDRO DE ALCÂNTARA MEIRA, 1301  
 83704-530 - ARAUCÁRIA - PARANÁ

☎: 41 33414501

☎: 41 33414405

✉: lisiane.cunha@valmet.com

💻: [www.valmet.com](http://www.valmet.com)



Associado


**RMA TECNOLOGIA E COMÉRCIO LTDA**
**VORAH**

RUA BARÃO DO TRIUNFO, 427 - C.J. 203  
 04602-001 - SÃO PAULO - SÃO PAULO

☎: 11 23879471

✉: comercial@vorah.com.br

💻: [vorah.com.br](http://vorah.com.br)

DEPOIS DE CONHECER OS RESULTADOS OBTIDOS PELOS CLIENTES DA PARCERIA **BTG / CAPSTONE**, FICOU FÁCIL ENTENDER O CONCEITO DE SINERGIA.



## INGREDIENTES

- Soluções especializadas para a indústria do papel e celulose
- Aplicações customizadas
- Tecnologia de ponta
- Soluções inovadoras em medição e software de controle avançado de processos

## MODO DE PREPARO

- Aplique a combinação desses ingredientes especiais
- Observe como as características do processo elevam as qualidades do produto final
- Veja como os valores agregados melhoram a produtividade

## RESULTADO

- Contribui para o dia a dia das empresas
- Promove ganhos sustentáveis
- Proporciona competitividade industrial para clientes ao redor do mundo

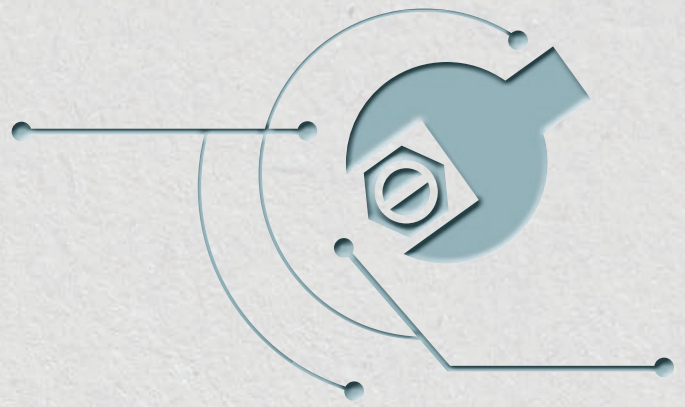
### Tudo para ver e entender como sua receita vai render.

- Prepare-se para comemorar os resultados que tecnologia, experiência, foco e processos criteriosos podem produzir para incrementar sua receita.

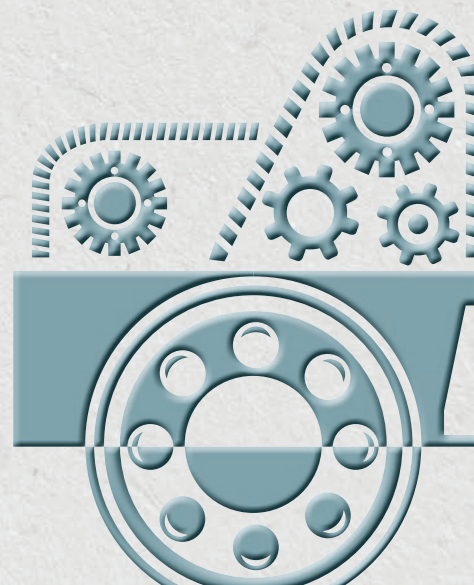
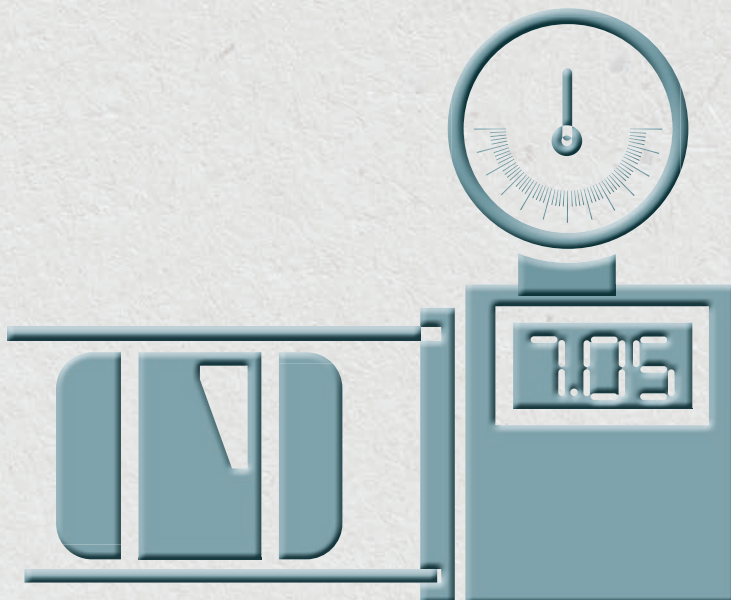
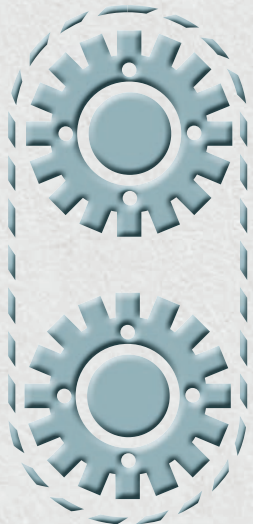
**Visite nosso estande no 49º Congresso e Exposição Internacional de Celulose e Papel - ABTCP 2016, rua C 142/149, de 25 a 27 de outubro de 2016,**  
e veja de perto como essa parceria cumpre seu papel, viabilizando soluções sob medida e resultados que surpreendem.







**AUTOMAÇÃO, CONTROLES,  
APARELHOS E SERVIÇOS LABORATORIAIS**  
*AUTOMATION, CONTROLS, DEVICES AND  
LABORATORY SERVICES*





## A

### **ALARME DE FUGA DE TELA / WIRE FLIGHT ALARM**

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL

### **AMOSTRADORES / SAMPLERS**

BTG

### **ANALISADOR DA QUALIDADE DE FIBRAS EM LINHA / ONLINE FIBER QUALITY ANALYZER**

BTG

### **ANALISADOR DA QUALIDADE DE FIBRAS PARA LABORATÓRIO / FIBER QUALITY LABORATORY ANALYZER**

BTG

### **ANALISADOR DE NÚMERO KAPPA / KAPPA NUMBER ANALYZER**

BTG

### **ANALISADORES / ANALYZERS**

BTG

### **ANALISADORES DE DRENAGEM EM MESA PLANA / FOURDRINIER DRAINAGE ANALYZERS**

FELTEST

### **ANALISADORES DE PERMEABILIDADE DE FELTROS / FELT PERMEABILITY ANALYZERS**

FELTEST

### **ANÁLISES DE CONTROLE DE QUALIDADE DO AR E ANÁLISES DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS / AIR QUALITY CONTROL ANALYSIS AND FARMACEUTICAL PRODUCTS ANALYSIS**

KAPPA.CIT

### **ANEMÔMETROS / ANEMOMETERS**

FELTEST

### **ASSESSORIA TÉCNICA EM ESTUDOS DE CORROSÃO PARA ADEQUAÇÃO DE MATERIAIS DE APLICAÇÃO NA INDÚSTRIA / TECHNICAL ADVICE IN CORROSION STUDIES FOR SUITABILITY OF APPLICATION MATERIALS IN THE INDUSTRY**

KAPPA.CIT

### **ATUADORES / ACTUATORS**

IBS DO BRASIL

### **ATUADORES ELÉTRICOS / ELECTRIC ACTUATORS**

VOITH

### **ATUADORES LINEARES / LINEAR ACTUATORS**

VOITH

### **ATUADORES PARA PERFIL DE BRILHO / BRIGHTNESS PROFILE ACTUATORS**

VOITH

### **ATUADORES PARA PERFIL DE UMIDADE / MOISTURE PROFILE ACTUATORS**

VOITH

### **ATUADORES PARA VÁLVULAS / VALVE ACTUATORS**

VOITH

### **ATUADORES POSICIONADORES PARA VÁLVULAS / VALVE ACTUATOR POSITIONERS**

METSO

VOITH

### **AUTOMAÇÃO / AUTOMATION**

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL

TGM

VOITH

### **AUTOMAÇÃO DE SISTEMAS / SYSTEM AUTOMATION**

TGM

TOLEDO DO BRASIL

VOITH

### **AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL / INDUSTRIAL AUTOMATION**

DIMENSIONAL

HINNLI CO LTD

RADIX

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL

SEW-EURODRIVE BRASIL

SIEMENS

TOLEDO DO BRASIL

VOITH

## B

### **BALANÇAS / BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

### **BALANÇAS ANALÍTICAS / ANALYTICAL BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

### **BALANÇAS DE PRECISÃO / PRECISION BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

### **BALANÇAS DIGITAIS / DIGITAL BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

### **BALANÇAS ELETRÔNICAS / ELECTRONIC BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

**BALANÇAS SEMI-ANALÍTICAS / SEMIANALYTICAL BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

**BOMBAS / PUMPS**

METSO

**C****CÂMERAS DE ALTA VELOCIDADE PARA REDUÇÃO DE QUEBRAS DE FOLHA / HIGH-SPEED CAMERAS FOR WEB BREAK REDUCTION**

IBS DO BRASIL

ISRA VISION PARSYTEC AG

VOITH

**CÂMERAS DE MEDIÇÃO DE TEMPERATURA / TEMPERATURE MEASURING CAMERAS**

VOITH

**CÉLULAS DE CARGA / LOAD CELLS**

IBS DO BRASIL

TOLEDO DO BRASIL

**CHAVES DE NÍVEL / LEVEL SWITCHES**

VOITH

**CLPS PARA AUTOMAÇÃO / PLCS FOR AUTOMATION**

DIMENSIONAL

VOITH

**CLPS – CONTROLADOR LÓGICO PROGRAMÁVEL / PLCS – PROGRAMMABLE LOGIC CONTROLLER**

SIEMENS

VOITH

**CONSULTORIA / CONSULTING**

REFRAMAX

**CONTROLADOR LÓGICO PROGRAMÁVEL - CLP / PLC - PROGRAMMABLE LOGIC CONTROLLER**

VOITH

**CONTROLE DE POLUIÇÃO DO AR / AIR POLLUTION CONTROL**

CLYDE BERGEMANN INC

**CONTROLE DE PROCESSO / PROCESS CONTROL**

VOITH

**CONTROLE DE QUALIDADE / QUALITY CONTROL**

VOITH

**CONTROLES / CONTROLS**

VOITH

**D****DESENVOLVIMENTOS DE SOFTWARES ESPECÍFICOS / SPECIFIC SOFTWARE DEVELOPMENTS**

TOLEDO DO BRASIL

**DETECTORES / DETECTORS**

VOITH

VORAH

**DETECTORES DE FUROS / HOLE DETECTORS**

VOITH

**DETECTORES DE QUEBRAS DA FOLHA DE PAPEL / PAPER WEB BREAK DETECTORS**

ISRA VISION PARSYTEC AG

VOITH

**E****EQUIPAMENTOS DE CONTROLE / CONTROL EQUIPMENT**

VOITH

**EQUIPAMENTOS DE INSTRUMENTAÇÃO / INSTRUMENTATION EQUIPMENT**

VOITH

**EQUIPAMENTOS DE MEDIÇÃO / MEASURING EQUIPMENT**

FELTEST

PROCESS EQUIPAMENTOS

TOLEDO DO BRASIL

VOITH

**EQUIPAMENTOS DE MONITORAMENTO / MONITORING EQUIPMENT**

VOITH

**EQUIPAMENTOS DE PROCESSOS - CAIXA DE VAPOR, VÁLVULAS, ETC. / PROCESS EQUIPMENT - STEAM BOX, VALVES, ETC.**

KAPPA.CIT

**EQUIPAMENTOS PARA CONTROLE DA QUALIDADE / QUALITY CONTROL EQUIPMENT**

VOITH

**EQUIPAMENTOS PARA CONTROLE DA QUALIDADE DE CELULOSE / PULP QUALITY CONTROL EQUIPMENT**

VOITH

**EQUIPAMENTOS PARA CONTROLE DA QUALIDADE DE PAPÉIS / PAPER QUALITY CONTROL EQUIPMENT**

VOITH

## I

### **IMPRESSORAS TÉRMICAS PARA CÓDIGO DE BARRAS / THERMAL BAR CODE PRINTERS**

TOLEDO DO BRASIL

### **INDICADORES / INDICATORS**

TOLEDO DO BRASIL

### **INDICADORES DE NÍVEL / LEVEL INDICATORS**

VOITH

### **INSTRUMENTAÇÃO ANALÍTICA - CONSISTÊNCIA, ANALISADORES, POROSÍMETRO, DUREZA DO PAPEL, ETC. / ANALYTICAL INSTRUMENTATION (CONSISTENCY, CHEMICAL PROCESS ANALYSERS, POROSIMETRY, PAPER HARDNESS, ETC.**

KAPPA.CIT

### **INSTRUMENTAÇÃO DE PROCESSO / PROCESS INSTRUMENTATION**

METSO

VOITH

### **INSTRUMENTOS / INSTRUMENTS**

VOITH

### **INSTRUMENTOS DE MEDIÇÃO / MEASURING INSTRUMENTS**

FELTEST

PROCESS EQUIPAMENTOS

VOITH

### **INTERFACE HOMEM-MÁQUINA (IHM) / MAN-MACHINE INTERFACE (MMI)**

SEW-EURODRIVE BRASIL

SIEMENS

VOITH

## L

### **LEITORAS DE CÓDIGOS-DE-BARRAS / BAR CODE READERS**

TOLEDO DO BRASIL

## M

### **MANUTENÇÃO / MAINTENANCE**

TGM

TOLEDO DO BRASIL

VOITH

### **MANUTENÇÃO DE SENSORES / SENSOR MAINTENANCE**

VOITH

### **MANUTENÇÃO EM EQUIPAMENTOS DE CONTROLE DA QUALIDADE / QUALITY CONTROL EQUIPMENT MAINTENANCE**

VOITH

### **MEDIDORES / MEASURING EQUIPMENT**

PROCESS EQUIPAMENTOS

### **MEDIDORES DE ALVURA / BRIGHTNESS MEASURING EQUIPMENT**

BTG

VOITH

### **MEDIDORES DE ASPEREZA DA FOLHA / WEB ROUGHNESS MEASURING EQUIPMENT**

VOITH

### **MEDIDORES DE CINZAS / ASH MEASURING EQUIPMENT**

VOITH

### **MEDIDORES DE ESPESSURA / THICKNESS MEASURING EQUIPMENT**

VOITH

### **MEDIDORES DE FLUXO / FLOW METERS**

VOITH

### **MEDIDORES DE FORMAÇÃO DA FOLHA / WEB FORMATION MEASURING EQUIPMENT**

ISRA VISION PARSYTEC AG

VOITH

### **MEDIDORES DE GRAMATURA / BASIS WEIGHT MEASURING EQUIPMENT**

VOITH

### **MEDIDORES DE LISURA / SMOOTHNESS MEASURING EQUIPMENT**

VOITH

### **MEDIDORES DE TEMPERATURA POR IV (INFRAVERMELHO) / TEMPERATURE IR (INFRARED) MEASURING EQUIPMENT**

VOITH

### **MEDIDORES DE TENSÃO / TENSION MEASURING EQUIPMENT**

FELTEST

### **MEDIDORES DE UMIDADE / MOISTURE METERS**

FELTEST

TOLEDO DO BRASIL

VOITH

**MEDIDORES DE UMIDADE DE PAPEL E CAVACOS /  
PAPER AND CHIPS MOISTURE MEASUREMENT**

KAPPA.CIT

**MEDIDORES DE UMIDADE EM PAPEL E CARTÃO POR  
MICROONDAS / PAPER AND BOARD MOISTURE MICROWAVE  
METERS**

VOITH

**MEDIDORES DE VAZÃO MAGNÉTICOS / MAGNETIC FLOW  
METERS**

VOITH

**MONITORAMENTO DE PROCESSOS / PROCESS MONITORING**

RADIX

VOITH

**MONTAGEM DE INSTRUMENTAÇÃO /  
INSTRUMENTATION ASSEMBLY**

VOITH

**MONTAGENS / ERECTIONS**

VOITH

---

**P****PLC (CONTROLADOR LÓGICO PROGRAMÁVEL) / PLC  
(PROGRAMMABLE LOGIC CONTROLLER)**

SIEMENS

VOITH

**PROJETOS DE AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL / INDUSTRIAL  
AUTOMATION PROJECTS**

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL

VOITH

---

**R****REDES INDUSTRIAIS DE AUTOMAÇÃO, CLP DE SEGURANÇA,  
SERVIÇOS DE ANÁLISES E VALIDAÇÃO DE REDES E  
SISTEMAS DE SEGURANÇA / INDUSTRIAL AUTOMATION  
NETWORKS, SECURITY SERVICES PLC, ANALYSIS AND  
VALIDATION OF NETWORKS AND SECURITY SYSTEMS**

KAPPA.CIT

---

**S****SCANNERS / SCANNERS**

VOITH

**SCANNERS PARA MEDIÇÃO DE GRAMATURA /  
BASIS WEIGHT MEASURING SCANNERS**

VOITH

**SCANNERS PARA MEDIÇÃO DE UMIDADE /  
MOISTURE MEASURING SCANNERS**

VOITH

**SDCD – SISTEMAS DIGITAIS DE CONTROLE DISTRIBUÍDO /  
DDCS – DIGITAL DISTRIBUTED CONTROL SYSTEMS**

SIEMENS

VOITH

**SENSORES / SENSORS**

VOITH

**SIMULADORES / SIMULATORS**

VOITH

**SIMULADORES DE PROCESSO /  
PROCESS SIMULATORS**

VOITH

**SISTEMAS / SYSTEMS**

TGM

**SISTEMAS DE AUTOMAÇÃO E CONTROLE DE PROCESSO /  
PROCESS AUTOMATION AND CONTROL SYSTEMS**

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL

TGM

TOLEDO DO BRASIL

VOITH

**SISTEMAS DE COMUNICAÇÃO DE DADOS / DATA  
COMMUNICATION SYSTEMS**

TOLEDO DO BRASIL

**SISTEMAS DE CONTROLE / CONTROL SYSTEMS**

RADIX

VOITH

**SISTEMAS DE CONTROLE DA QUALIDADE (QCS) /  
QUALITY CONTROL SYSTEMS (QCS)**

VOITH

**SISTEMAS DE CONTROLE DE PERFIL TRANSVERSAL DE  
UMIDADE DA FOLHA / WEB MOISTURE CROSS PROFILE  
CONTROL SYSTEMS**

VOITH

**SISTEMAS DE GERENCIAMENTO DA MÁQUINA /  
MACHINE MANAGEMENT SYSTEMS**

VOITH



## **SISTEMAS DE INSPEÇÃO DE DEFEITOS EM FOLHA DE PAPEL / PAPER WEB DEFECT INSPECTION SYSTEMS**

ISRA VISION PARSYTEC AG  
VOITH

## **SISTEMAS DE MEDIÇÃO DE CORES EM LINHA / ONLINE COLOUR MEASURING SYSTEMS**

BTG  
VOITH

## **SISTEMAS DE MEDIÇÃO DE GRAMATURA / BASIS WEIGHT MEASURING SYSTEMS**

BTG  
VOITH

## **SISTEMAS DE MEDIÇÃO DE PINTAS EM LINHA / ONLINE SPOT MEASURING SYSTEMS**

VOITH

## **SISTEMAS DE MEDIÇÃO DE UMIDADE / MOISTURE MEASURING SYSTEMS**

VOITH

## **SISTEMAS DE MEDIÇÃO DIGITAL DA LARGURA DE CORTE DA FOLHA / DIGITAL WEB CUTTING WIDTH MEASURING SYSTEMS**

VOITH

## **SISTEMAS DE MONITORAMENTO DE ESTABILIDADE DE PROCESSO DE PAPEL / PAPER PROCESS STABILITY MONITORING SYSTEMS**

VOITH

## **SISTEMAS DIGITAIS DE CONTROLE / DIGITAL CONTROL SYSTEMS**

VOITH

## **SISTEMAS DIGITAIS DE CONTROLES DE PROCESSO / DIGITAL PROCESS CONTROL SYSTEMS**

VOITH

## **SOFTWARE DE GERENCIAMENTO DE LABORATÓRIO (LIMS) / LABORATORY MANAGEMENT SOFTWARE (LIMS)**

KAPPA.CIT

## **SOLENÓIDES / SOLENOIDS**

METSO

# **T**

## **TRANSMISSORES / TRANSMITTERS**

BTG  
PROCESS EQUIPAMENTOS

## **TRANSMISSORES DE CONSISTÊNCIA / CONSISTENCY TRANSMITTERS**

VOITH

## **TRANSMISSORES DE NÍVEL / LEVEL TRANSMITTERS**

VOITH

## **TRANSMISSORES DE PRESSÃO / PRESSURE TRANSMITTERS**

VOITH

## **TRANSMISSORES DE PRESSÃO DIFERENCIAL / DIFFERENTIAL PRESSURE TRANSMITTERS**

VOITH

## **TRANSMISSORES DE TEMPERATURA / TEMPERATURE TRANSMITTERS**

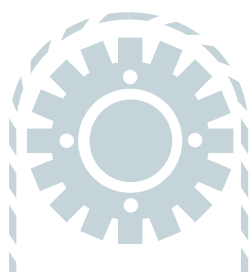
VOITH

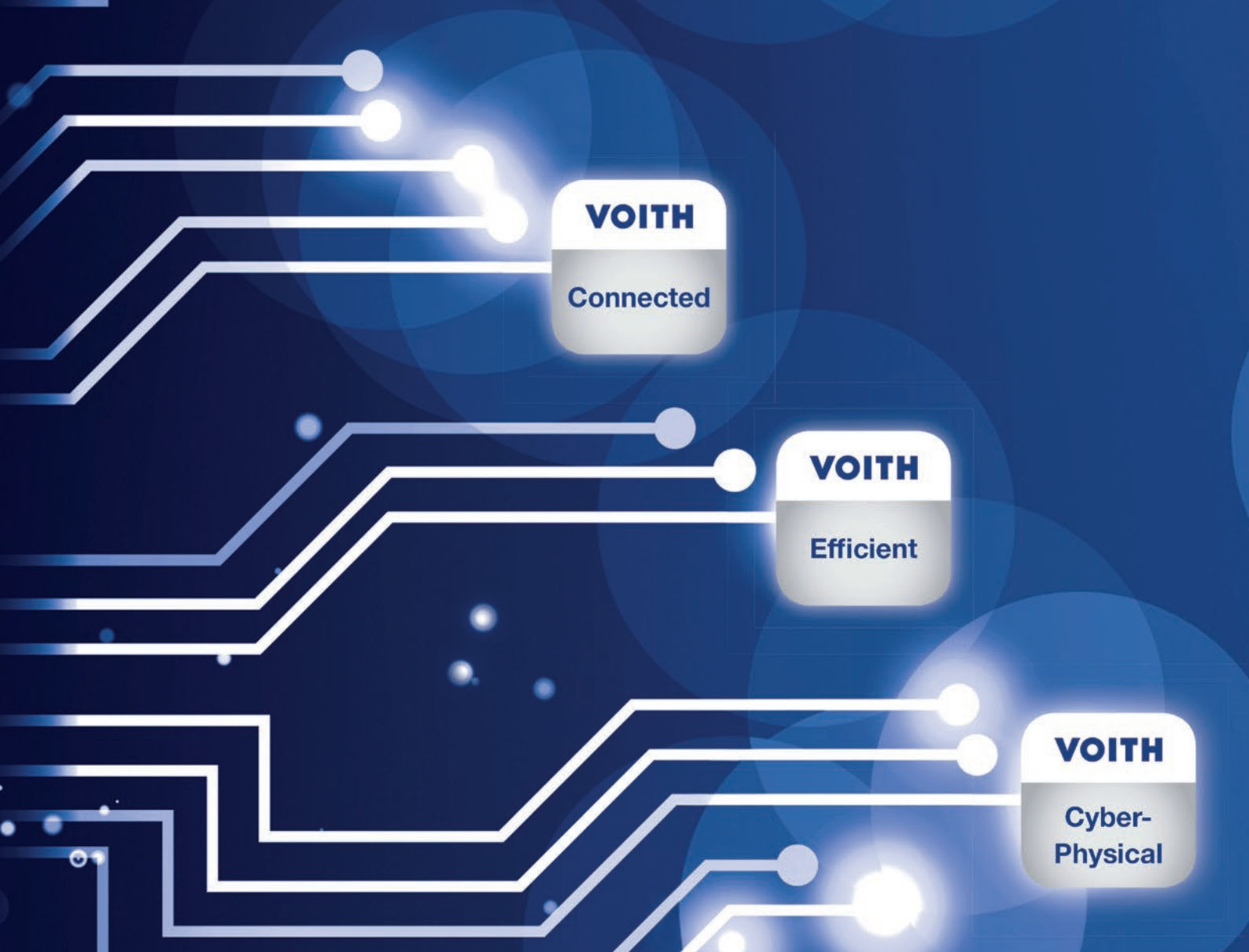
## **TRANSMISSORES DE VAZÃO / FLOW TRANSMITTERS**

VOITH

## **TRANSMISSORES ESPECIAIS PARA CAIXA DE ENTRADA / SPECIAL HEADBOX TRANSMITTERS**

VOITH



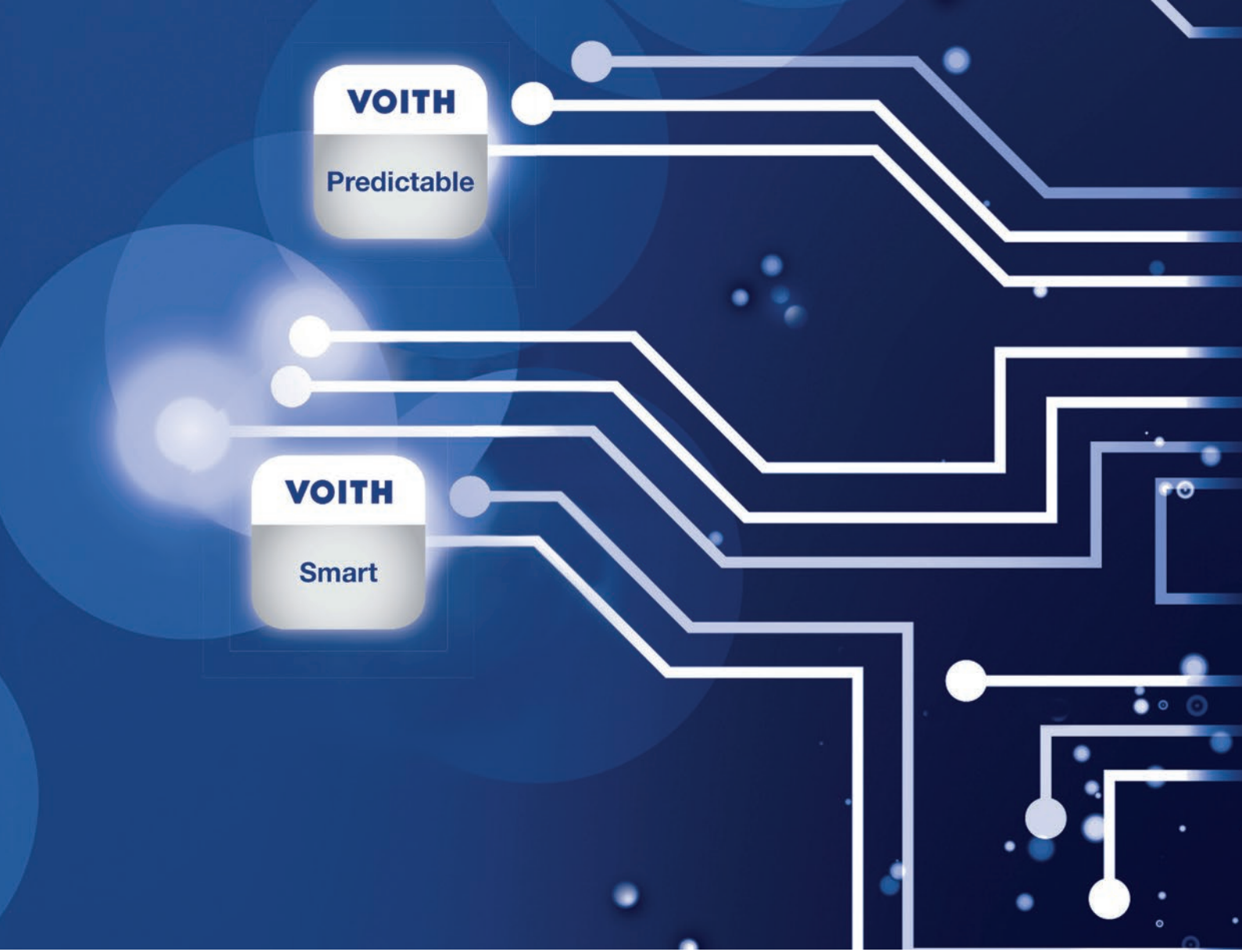


# Papermaking 4.0

## Liderança em Inovação

A Indústria 4.0, Big Data ou Internet das Coisas – a interconexão de processos e comunicação entre máquinas – é o que definirá o futuro. Os avanços digitais estão tornando isso cada vez mais possível, especialmente a internet poderosa e amplamente acessível. A Voith não só arriscou um olhar para o futuro, mas já oferece soluções específicas que estão fazendo o “Papermaking 4.0” uma realidade hoje.

[www.voith.com/paper](http://www.voith.com/paper)



**VOITH**

The image features a dark blue background with a complex network of white circuit lines and nodes. Two primary components are highlighted in rounded rectangular boxes. The top box is labeled 'VOITH Predictable' and the bottom box is labeled 'VOITH Smart'. Both boxes have a white top half with the 'VOITH' logo and a grey bottom half with the respective feature name. The circuit lines originate from these boxes and branch out across the frame, ending in various sized white and blue circles, suggesting a sophisticated, interconnected system.

Predictable

**VOITH**

Smart

**VOITH**  
Engineered Reliability



**EQUIPAMENTOS, MÁQUINAS  
E ACESSÓRIOS INDUSTRIAIS**  
***EQUIPMENTS, MACHINES  
AND INDUSTRIAL ACCESSORIES***





# A

## ACESSÓRIO E PEÇAS PARA MÁQUINAS / ACCESSORIES AND PARTS FOR MACHINES

HERGEN PAPER MACHINERY  
HINNLI CO LTD

## ACESSÓRIOS E PEÇAS PARA MÁQUINAS DE PAPEL / PAPER MACHINE ACCESSORIES AND PARTS

HERGEN PAPER MACHINERY  
IBS DO BRASIL  
JOH. CLOUTH  
KADANT  
VOITH

## ACIONAMENTO DE VELOCIDADE CONTROLADA / CONTROLLED SPEED DRIVE

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## ACOPLAMENTOS / COUPLINGS

A.T.I. BRASIL  
ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS  
VOITH

## AÇOS SUPERLIGAS / SUPERALLOY STEELS

TOPCO

## ACUMULADORES DE CALOR / HEAT ACCUMULATORS

LUNDBERG LLC

## ADENSADORES DE LODO / SLUDGE DENSIFIERS

VEOLIA

## AERADORES / AERATORS

HIGRA  
SULZER  
VEOLIA

## AGITADORES / AGITATORS

ANDRITZ HYDRO  
HIGRA  
SULZER

## AGITADORES DE MASSA E POLPAS CELULÓSICAS / STOCK AND CELLULOSIC PULP AGITATORS

ANDRITZ HYDRO  
BRUNO INDUSTRIAL  
CALPHER  
GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA  
HERGEN PAPER MACHINERY  
NEOFIBER  
SULZER  
VOITH

## AGITADORES HORIZONTAIS / HORIZONTAL AGITATORS

SULZER

## AGITADORES VERTICAIS / VERTICAL AGITATORS

SULZER  
VEOLIA

## AGULHAS / NEEDLES

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

## ALINHADORES / ALIGNERS

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

## ANDAIMES INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL SCAFFOLDS

REFRAMAX

## ANÉIS / RINGS

A.T.I. BRASIL

## APLICADORES DE COLA FRIA (COLD GLUE) / COLD GLUE APPLICATORS

HERGEN PAPER MACHINERY

## APLICADORES DE TINTAS / INK APPLICATORS

VOITH

## AQUECEDORES / HEATERS

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

## AQUECEDORES DE LÍQUIDOS / LIQUID HEATERS

H. BREMER  
ICAVI

## AQUECEDORES DE VAPOR / STEAM HEATERS

GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA  
H. BREMER

## AQUECEDORES INFRAVERMELHOS (IR) / INFRARED (IR) HEATERS

VOITH

## ARRASTADORES / PULLERS

FELTEST

## ARRASTADORES DE CORRENTE / CHAIN PULLERS

AP EQUIPAMENTOS

## ATUADORES / ACTUATORS

A.T.I. BRASIL

## ATUADORES PNEUMÁTICOS / PNEUMATIC ACTUATORS

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

**B****BALANÇAS / BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

**BALANÇAS / BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

**BALANÇAS ELETRÔNICAS / ELECTRONIC BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

**BALANÇAS INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

**BALANÇAS PARA TRANSPORTADORES DE CORREIAS /  
BELT CONVEYOR BALANCES**

TOLEDO DO BRASIL

**BARRAS APLICADORAS PARA COATERS /  
APPLICATOR BARS FOR COATERS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**BARRAS APLICADORAS PARA SPEED SIZERS /  
APPLICATOR BARS FOR SPEED SIZERS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**BARRAS DE METAIS / METAL BARS**

A.T.I. BRASIL

TOPCO

**BICOS / NOZZLES**

KADANT

**BICOS PARA CHUVEIROS / SHOWER NOZZLES**

IBS DO BRASIL

**BICOS PARA CORTE DE PAPEL / PAPER CUTTING NOZZLES**

IBS DO BRASIL

**BICOS PARA PICAÇOS / SQUIRT NOZZLES**

IBS DO BRASIL

**BOBINADEIRAS / REELERS**

HERGEN PAPER MACHINERY

TOPCO

VOITH

**BOMBAS / PUMPS**

ANDRITZ HYDRO

HIGRA

**BOMBAS CENTRÍFUGAS / CENTRIFUGAL PUMPS**

AMP

ANDRITZ HYDRO

HIGRA

SULZER

VOITH

**BOMBAS CENTRÍFUGAS MULTISTÁGIO /  
CENTRIFUGAL MULTI-STAGE PUMPS**

ANDRITZ HYDRO

HIGRA

SULZER

**BOMBAS DE ALTA PRESSÃO / HIGH-PRESSURE PUMPS**

ANDRITZ HYDRO

SULZER

**BOMBAS DE MASSA DE BAIXA CONSISTÊNCIA /  
LOW-CONSISTENCY STOCK PUMPS**

ANDRITZ HYDRO

SULZER

**BOMBAS DE MASSA DE MÉDIA CONSISTÊNCIA /  
MEDIUM-CONSISTENCY STOCK PUMPS**

ANDRITZ HYDRO

GL&amp;V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA

SULZER

VALMET

**BOMBAS DE VÁCUO / VACUUM PUMPS**

RUNTECH SYSTEMS

VOITH

**BOMBAS DE VÁCUO DE ANEL LÍQUIDO / WATER RING  
VACUUM PUMPS**

AMP

GARDNER DENVER NASH

MAN DIESEL &amp; TURBO

VOITH

**BOMBAS HIDRÁULICAS / HYDRAULIC PUMPS**

ANDRITZ HYDRO

**BOMBAS SUBMERSÍVEIS / SUBMERSIBLE PUMPS**

ANDRITZ HYDRO

HIGRA

SULZER

**BOMBAS VERTICAIS / VERTICAL PUMPS**

ANDRITZ HYDRO

HIGRA

SULZER

**BUCHAS / BUSHINGS**

TOPCO

# C

## **CABEÇOTES / HEADS**

TOPCO

## **CABEÇOTES MECÂNICOS / MECHANICAL HEADS**

TOPCO

## **CAIXAS DE AREIA / SAND BOXES**

VEOLIA

## **CAIXAS DE ENTRADA / HEADBOXES**

HERGEN PAPER MACHINERY

VALMET

VOITH

## **CAIXAS DE SUÇÃO / SUCTION BOXES**

HERGEN PAPER MACHINERY

IBS DO BRASIL

VOITH

## **CAIXAS DE VAPOR / STEAM BOXES**

HERGEN PAPER MACHINERY

IBS DO BRASIL

LANTIER BRASIL

VOITH

## **CAIXAS ESTABILIZADORAS DA FOLHA / WEB STABILIZING BOXES**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

## **CAIXAS PICK UP / PICK-UP BOXES**

HERGEN PAPER MACHINERY

## **CAIXAS SOPRADORAS/INSUFLADORAS DE AR / AIR BLOW/INSUFFLATING BOXES**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

## **CALANDRAS / CALENDER STACKS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VALMET

VOITH

Fornecemos soluções completas  
 para o sucesso do seu empreendimento

**ANDRITZ**  
 Pulp & Paper



A ANDRITZ fornece linhas completas de sistemas e serviços para produção de todos os tipos de celulose, papel, tissue, cartão, painéis MDF e não tecidos - assim como caldeiras de biomassa, de vapor e de recuperação, e plantas de gaseificação para geração de energia. Soluções em automação também fazem parte de nossos pacotes. O portfólio de serviços inclui manutenção completa de fábricas, upgrades e reformas de equipamentos, sobressalentes e peças de desgaste. Entre em contato conosco: [pulpandpaper.br@andritz.com](mailto:pulpandpaper.br@andritz.com)

**CALDEIRAS / BOILERS**

CBC  
H. BREMER  
ICAVI  
VALMET

**CALDEIRAS AQUATUBULARES / WATERTUBULAR BOILERS**

CBC  
H. BREMER  
ICAVI

**CALDEIRAS AQUATUBULARES COM LEITO FLUIDIZADO  
BORBULHANTE E CIRCULANTE / WATERTUBULAR BOILERS  
WITH BUBBLING AND CIRCULATING FLUIDIZED BED**

CBC  
VALMET

**CALDEIRAS AQUATUBULARES DE ALTA PRESSÃO – QUEIMA  
DE BIOMASSA / HIGH-PRESSURE WATERTUBULAR BOILERS -  
BIOMASS BURNING**

CBC  
H. BREMER  
ICAVI

**CALDEIRAS AQUATUBULARES DE ALTA PRESSÃO – QUEIMA  
DE GÁS / HIGH-PRESSURE WATERTUBULAR BOILERS –  
GASBURNING**

CBC  
H. BREMER

**CALDEIRAS AQUATUBULARES DE ALTA PRESSÃO – QUEIMA  
DE ÓLEO / HIGH-PRESSURE WATERTUBULAR BOILERS –  
OILBURNING**

CBC  
H. BREMER

**CALDEIRAS DE BIOMASSA / BIOMASS BOILERS**

CBC  
H. BREMER  
ICAVI

**CALDEIRAS DE RECUPERAÇÃO / RECOVERY BOILERS**

ANDRITZ  
CBC  
ICAVI  
VALMET

**CALDEIRAS FLAMOTUBULARES / FLAMETUBULAR BOILERS**

H. BREMER  
ICAVI

**CALHAS / GUTTERS**

VOITH

**CAMISAS / SHELLS**

VOITH

**CAMISAS DE AÇO INOX / STAINLESS STEEL SHELLS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

**CAMISAS DE BRONZE / BRONZE SHELLS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

**CAPOTAS / HOODS**

HERGEN PAPER MACHINERY

**CAPOTAS ABERTAS / OPEN HOODS**

HERGEN PAPER MACHINERY

**CAPOTAS DE ALTO RENDIMENTO / HIGH-CAPACITY HOODS**

HERGEN PAPER MACHINERY

**CAPOTAS DE SECAGEM / DRYER HOODS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
KADANT

**CAPOTAS FECHADAS / CLOSED HOODS**

HERGEN PAPER MACHINERY

**CASTANHAS EXPANSÍVEIS / EXPANSIBLE JAWS**

GOLDEN FIX  
TOPCO

**CASTANHAS PNEUMÁTICAS / PNEUMATIC JAWS**

GOLDEN FIX  
TOPCO

**CAUSTIFICADORES / CAUSTICIZERS**

VALMET

**CENTRAIS DE LUBRIFICAÇÃO /  
LUBRICATION CENTRAL STATIONS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

**CENTRAIS TERMOELÉTRICAS /  
THERMOELECTRIC CENTRAL STATIONS**

ICAVI

**CENTROS DE CONTROLE DE MOTORES /  
MOTOR CONTROL CENTERS**

DIMENSIONAL



## Tecnologia SKF com atendimento Encopel



### CESTAS-PENEIRAS / SCREEN BASKETS

AFT  
AMP  
ANDRITZ  
CALPHER  
HERGEN PAPER MACHINERY  
KADANT  
VOITH

### CHAPAS PERFURADAS / PERFORATED PLATES

AFT

### CHAPAS RANHURADAS / GROOVED PLATES

AFT

### CHAVES FIM-DE-CURSO / LIMIT SWITCHES

SIEMENS

### CHUVEIROS / SHOWERS

KADANT  
LANTIER BRASIL

### CHUVEIROS COM ESCOVA / BRUSH SHOWERS

LANTIER BRASIL

### CHUVEIROS ESTACIONÁRIOS / STATIONARY SHOWERS

LANTIER BRASIL

### CHUVEIROS OSCILANTES / OSCILLATING SHOWERS

LANTIER BRASIL

### CHUVEIROS PARA LIMPEZA DE FELTROS / FELT CLEANING SHOWERS

HERGEN PAPER MACHINERY  
IBS DO BRASIL  
LANTIER BRASIL  
VOITH

### CHUVEIROS PARA LIMPEZA DE TELAS / WIRE CLEANING SHOWERS

HERGEN PAPER MACHINERY  
IBS DO BRASIL  
LANTIER BRASIL  
VOITH

### CILINDROS / CYLINDERS

HERGEN PAPER MACHINERY  
ROLL-TEC  
TOPCO  
VOITH

### CILINDROS DE AÇO / STEEL CYLINDERS

HERGEN PAPER MACHINERY  
ROLL-TEC

### CILINDROS DE BORRACHA / RUBBER CYLINDERS

ROLL-TEC

### CILINDROS DE SUÇÃO / SUCTION CYLINDERS

HERGEN PAPER MACHINERY

### CILINDROS FORMADORES DE FOLHA / WEB FORMING CYLINDERS

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

### CILINDROS GOFRADORES / GOFFERING CYLINDERS

ROLL-TEC

### CILINDROS MONOLÚCIDOS / YANKEE CYLINDERS

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

### CILINDROS SECADORES / DRYER CYLINDERS

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

### CLARIFICADORES / CLARIFIERS

KADANT  
NEOFIBER

### CLARIFICADORES DE LICOR BRANCO / WHITE LIQUOR CLARIFIERS

ANDRITZ

### CLARIFICADORES DE LICOR VERDE / GREEN LIQUOR CLARIFIERS

ANDRITZ

### COATERS ON E OFF-MACHINE / ON AND OFF-MACHINE COATERS

VOITH

### COBERTURAS DE ROLOS / ROLL COVERS

VOITH

### COBERTURAS PARA CAIXAS DE SUÇÃO / SUCTION BOX COVERS

IBS DO BRASIL

**ENCOPEL**  
comércio de rolamentos e peças



Encopel  
Distribuidor Autorizado

### **COBERTURAS PARA MESAS PLANAS / FOURDRINIER COVERS**

IBS DO BRASIL

### **COIFAS / HOODS**

KADANT

### **COIFAS PARA MÁQUINAS DE PAPEL / PAPER MACHINE HOODS**

HERGEN PAPER MACHINERY

### **COMANDOS / CONTROLS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 VOITH

### **COMANDOS HIDRÁULICOS / HYDRAULIC CONTROLS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 VOITH

### **COMPONENTES / COMPONENTS**

TEQUALY

### **COMPONENTES ELETROMECÂNICOS / ELECTROMECHANICAL COMPONENTS**

VOITH

### **COMPONENTES PARA VÁCUO / VACUUM COMPONENTS**

MAN DIESEL & TURBO

### **COMPRESSORES / COMPRESSORS**

SIEMENS  
 SULZER

### **COMPRESSORES CENTRÍFUGOS / CENTRIFUGAL COMPRESSORS**

MAN DIESEL & TURBO  
 SIEMENS

### **COMPRESSORES DE ANEL LÍQUIDO / LIQUID RING COMPRESSORS**

GARDNER DENVER NASH

### **COMPRESSORES ISENTOS DE ÓLEO / OIL-FREE COMPRESSORS**

SULZER

### **CONTRA-FACAS / COUNTERSLITTERS**

GOLDEN FIX  
 HERGEN PAPER MACHINERY  
 TOPCO

### **CONTRA-FACAS DE CORTE MÚLTIPLO / MULTIPLE CUT COUNTERSLITTERS**

GOLDEN FIX  
 TOPCO

### **CONTRA-FACAS RETAS / STRAIGHT COUNTERSLITTERS**

TOPCO

### **CONTRA-FACAS ROTATIVAS / ROTARY COUNTERSLITTERS**

GOLDEN FIX  
 HERGEN PAPER MACHINERY  
 TOPCO

### **CONVERSORES / CONVERTERS**

SEW-EURODRIVE BRASIL

### **CONVERSORES CA/CC / AC/DC CONVERTERS**

DIMENSIONAL

### **CONVERSORES DE FREQUÊNCIA / FREQUENCY CONVERTERS**

RUNTECH SYSTEMS  
 SEW-EURODRIVE BRASIL

### **CORDAS-GUIA PARA MÁQUINA DE PAPEL / ROPE CARRIER FOR PAPER MACHINE**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 RUNTECH SYSTEMS

### **CORREIAS / BELTS**

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

### **CORREIAS DE TRANSMISSÃO / TRANSMISSION BELTS**

A.T.I. BRASIL

### **CORRENTES DE TRANSMISSÃO / TRANSMISSION CHAINS**

A.T.I. BRASIL

### **CORTADEIRAS / CUTTERS**

TOPCO

### **CORTADEIRAS CONVERTEDORAS DE BOBINAS EM FOLHAS / ROLL-TO-SHEET CONVERTING CUTTERS**

TOPCO

### **CORTADEIRAS DE PAPEL / PAPER CUTTERS**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS  
 TOPCO

### **CORTADEIRAS DE PAPEL FOLIO / FOLIO SHEETER**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS  
 TOPCO

### **CORTADORES / CUTTERS**

LANTIER BRASIL  
 TOPCO

### **CORTADORES DE FACA CIRCULAR DE BOBINAS REFUGADAS PARA RECICLAGEM (ROLL CUTTER) / ROLL CUTTER**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

## **CORTADORES DE GUILHOTINA DE BOBINAS REFUGADAS PARA RECICLAGEM / GUILLotine CUTTERS FOR REJECTED ROLLS TO BE RECYCLED**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

## **CORTADORES DE TUBETES / CORE CUTTERS**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

TOPCO

# **D**

## **DAMPER-VENEZIANA / LOUVER DAMPERS**

VORAH

## **DAMPERS / DAMPERS**

CLYDE BERGEMANN INC

TEQUALY

VORAH

## **DAMPERS BY-PASS / BY-PASS DAMPERS**

VORAH

## **DAMPERS-BORBOLETA / BUTTERFLY DAMPERS**

VORAH

## **DAMPERS-DISCO / DISK DAMPERS**

VORAH

## **DAMPERS-GAVETA / SLIDE DAMPERS**

VORAH

## **DAMPERS-GUILHOTINA / GUILLotine DAMPERS**

VORAH

## **DEPURADORES / CLEANERS**

AFT

HERGEN PAPER MACHINERY

KADANT

VALMET

VOITH

## **DEPURADORES CENTRÍFUGOS / CENTRIFUGAL CLEANERS**

CALPHER

HERGEN PAPER MACHINERY

NEOFIBER

VOITH

## **DEPURADORES PARA MASSA BAIXA CONSISTÊNCIA / LOW-CONSISTENCY STOCK CLEANERS**

AFT

HERGEN PAPER MACHINERY

NEOFIBER

VOITH

## **DEPURADORES PARA MASSA GROSSA / HIGH-CONSISTENCY PURIFIERS**

AFT

CALPHER

HERGEN PAPER MACHINERY

NEOFIBER

VOITH

## **DEPURADORES PRESSURIZADOS / PRESSURIZED CLEANERS**

AFT

ANDRITZ

GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA

HERGEN PAPER MACHINERY

NEOFIBER

VOITH

## **DESAERADORES / DEAERATORS**

AFT

VOITH

## **DESAGREGADORES / PULPERS**

BRUNO INDUSTRIAL

CALPHER

HERGEN PAPER MACHINERY

KADANT

VOITH

## **DESAGUADORES / DEWATERERS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

## **DESAGUADORES DE LODO / SLUDGE DEWATERERS**

VEOLIA

VOITH

## **DESAGUADORES DE MASSA / STOCK DEWATERERS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

## **DESCEDORES / DESCENDERS**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

VOITH

## **DESENFARDADEIRAS DE CELULOSE / PULP BALE UNPACKING MACHINES**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

## **DESENROLADEIRAS DE BOBINAS / ROLL UNWINDERS**

HERGEN PAPER MACHINERY

TOPCO

VOITH

## **DESMINERALIZADORES DE ÁGUAS / WATER DEMINERALIZERS**

VEOLIA

## DESSUPERAQUEDORES DE VAPOR / STEAM DESUPERHEATERS

KADANT

## DIGESTORES / DIGESTORS

TEQUALY

VALMET

## DIGESTORES CONTÍNUOS / CONTINUOUS DIGESTORS

ANDRITZ

## DISCOS REFINADORES / REFINER DISKS

AFT

AMP

ANDRITZ

BRUNO INDUSTRIAL

CALPHER

GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

## DUTOS / DUCTS

TEQUALY

# E

## ECONOMIZADORES / ECONOMIZERS

CLYDE BERGEMANN INC

## ECONOMIZADORES DE ÁGUA / WATER ECONOMIZERS

MAN DIESEL & TURBO

## ECONOMIZADORES PARA CALDEIRAS / BOILER ECONOMIZERS

CBC

## EIXOS / SHAFTS

TOPCO

## EIXOS DE CONTRA-FACAS / COUNTERSLITTER SHAFTS

GOLDEN FIX

## EIXOS EXPANSIVOS / EXPANSIVE SHAFTS

GOLDEN FIX

TOPCO

## EIXOS PNEUMÁTICOS / PNEUMATIC SHAFTS

TOPCO

## EIXOS PNEUMÁTICOS DE FIBRA CARBONO / PNEUMATIC CARBON FIBER SHAFTS

TOPCO

## EIXOS PNEUMÁTICOS METÁLICOS / PNEUMATIC METAL SHAFTS

TOPCO

## EIXOS-ROLAMENTOS / ROLLING BEARING SHAFTS

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

## EJETORES / EJECTORS

GARDNER DENVER NASH

## ELEVADORES DE BOBINAS / PAPER ROLL ELEVATORS

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

## ELEVADORES DE CAÇAMBA / BUCKET ELEVATORS

AP EQUIPAMENTOS

## EMBALADEIRAS DE BOBINAS / PAPER ROLL PACKING MACHINES

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

VOITH

## EMBALADEIRAS DE RESMAS / REAM PACKING MACHINES

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

TOPCO

## EMBALADEIRAS DE SKIDS / SKID PACKING MACHINES

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

## EMPACOTADORAS AUTOMÁTICAS / AUTOMATIC WRAPPING MACHINES

HINNLI CO LTD

## EMPACOTADORAS PARA PAPÉIS TISSUE / TISSUE PAPER WRAPPING MACHINES

HINNLI CO LTD

## ENFARDADEIRAS AUTOMÁTICAS / AUTOMATIC BALERS

SIEBERT

## ENGRENAGENS / GEARS

A.T.I. BRASIL

## ENGROSSADORES / THICKENERS

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

## ENROLADEIRAS / REELS

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

## EQUIPAMENTOS DE ACIONAMENTO / DRIVE EQUIPMENT

TGM

## EQUIPAMENTOS DE DESENFARDAMENTO DE FARDOS DE CELULOSE / EQUIPAMENTOS DE DESENFARDAMENTO DE FARDOS DE CELULOSE

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS



#### **EQUIPAMENTOS DE DRENAGEM / DRAINAGE EQUIPMENT**

IBS DO BRASIL  
 SULZER  
 VOITH

#### **EQUIPAMENTOS DE OSMOSE REVERSA / REVERSE OSMOSIS EQUIPMENT**

VEOLIA

#### **EQUIPAMENTOS DE RECUPERAÇÃO DE ENERGIA / ENERGY RECOVERY EQUIPMENT**

CLYDE BERGEMANN INC  
 LUNDBERG LLC

#### **EQUIPAMENTOS DE SECAGEM DE POLPAS CELULÓSICAS / CELLULOSIC PULP DRYING EQUIPMENT**

ANDRITZ  
 VOITH

#### **EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA / SAFETY EQUIPMENT**

SIEBERT

#### **EQUIPAMENTOS PARA ACABAMENTO DE CELULOSE / PULP FINISHING EQUIPMENT**

VOITH

#### **EQUIPAMENTOS PARA ACABAMENTO DE PAPÉIS TISSUE / TISSUE PAPER FINISHING EQUIPMENT**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 VOITH

#### **EQUIPAMENTOS PARA ACABAMENTO DE PAPEL / PAPER FINISHING EQUIPMENT**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 TOPCO  
 VOITH

#### **EQUIPAMENTOS PARA APARAS / BROKE EQUIPMENT**

AMP

#### **EQUIPAMENTOS PARA BRANQUEAMENTO DE CELULOSE / PULP BLEACHING EQUIPMENT**

ANDRITZ

#### **EQUIPAMENTOS PARA CONVERSÃO DE PAPEL / PAPER CONVERTING EQUIPMENT**

TOPCO

#### **EQUIPAMENTOS PARA FABRICAÇÃO DE CARTÃO / BOARD MANUFACTURING EQUIPMENT**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 MAN DIESEL & TURBO  
 VOITH

#### **EQUIPAMENTOS PARA FABRICAÇÃO DE CELULOSE / PULP MANUFACTURING EQUIPMENT**

MAN DIESEL & TURBO  
 VOITH

#### **EQUIPAMENTOS PARA FABRICAÇÃO DE PAPEL / PAPER MANUFACTURING EQUIPMENT**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 MAN DIESEL & TURBO  
 VOITH

#### **EQUIPAMENTOS PARA FABRICAÇÃO DE PAPEL TISSUE / TISSUE PAPER MANUFACTURING EQUIPMENT**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 MAN DIESEL & TURBO  
 VOITH

#### **EQUIPAMENTOS PARA FECHAMENTO DE CIRCUITOS DE ÁGUAS / WATER CIRCUIT CLOSING EQUIPMENT**

VOITH

#### **EQUIPAMENTOS PARA MANEJO DE BOBINAS / PAPER ROLL HANDLING EQUIPMENT**

AMP  
 IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS  
 TOPCO  
 VOITH

#### **EQUIPAMENTOS PARA MANEJO DE MATERIAIS / MATERIAL HANDLING EQUIPMENT**

CLYDE BERGEMANN INC

#### **EQUIPAMENTOS PARA PÁTIOS DE MADEIRA / WOOD YARD EQUIPMENT**

BRUNO INDUSTRIAL

#### **EQUIPAMENTOS PARA PREPARAÇÃO DE MASSA / STOCK PREPARATION EQUIPMENT**

AFT  
 BRUNO INDUSTRIAL  
 CALPHER  
 GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA  
 HERGEN PAPER MACHINERY  
 VOITH

#### **EQUIPAMENTOS PARA RECICLAGEM DE PAPEL / PAPER RECYCLING EQUIPMENT**

AFT  
 HERGEN PAPER MACHINERY  
 NEOFIBER  
 VOITH

**EQUIPAMENTOS PARA RECUPERAÇÃO DE FIBRAS /  
FIBER RECOVERY EQUIPMENT**

NEOFIBER  
VOITH

**EQUIPAMENTOS PARA TRATAMENTO DE ÁGUAS /  
WATER TREATMENT EQUIPMENT**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
NEOFIBER  
SULZER  
VOITH

**EQUIPAMENTOS PARA TRATAMENTO DE APARAS /  
BROKE TREATMENT EQUIPMENT**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

**EQUIPAMENTOS PARA TRATAMENTO DE EFLUENTES /  
EFFLUENT TREATMENT EQUIPMENT**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
SULZER  
VOITH

**EQUIPAMENTOS PARA TRATAMENTO DE ESGOTOS /  
SEWAGE TREATMENT EQUIPMENT**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
SULZER  
VOITH

**EQUIPAMENTOS USADOS / USED EQUIPMENT**

TGM  
TOPCO

**ESTAÇÕES DE TRATAMENTO DE ÁGUAS /  
WATER TREATMENT STATIONS**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
VEOLIA  
VOITH

**ESTAÇÕES DE TRATAMENTO DE EFLUENTES /  
EFFLUENT TREATMENT STATIONS**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
SULZER  
VEOLIA  
VOITH

**ESTAÇÕES DE TRATAMENTO DE ESGOTOS / SEWER  
TREATMENT STATIONS**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
SULZER  
VOITH

**ESTANGAS / CORE SHAFTS**

GOLDEN FIX  
HERGEN PAPER MACHINERY  
TOPCO  
VOITH

**ESTEIRAS / MATS**

AP EQUIPAMENTOS

**ESTICADORES / STRETCHERS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

**ESTICADORES DE CORDAS / ROPE STRETCHERS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL  
VOITH

**ESTICADORES DE FELTRO / FELT STRETCHERS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
IBS DO BRASIL  
VOITH

**ESTICADORES DE TELAS FORMADORAS /  
FORMING WIRE STRETCHERS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

**ESTICADORES DE TELAS SECADORAS /  
DRYER SCREEN STRETCHERS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

**ESTOCAGEM AUTOMÁTICA DE BOBINAS COM SUSTENTAÇÃO  
A VÁCUO / AUTOMATIC PAPER ROLL STORAGE WITH  
VACUUMSUPPORTING**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**ESTRUTURAS METÁLICAS / METAL STRUCTURES**

TEQUALY

**ESTRUTURAS METÁLICAS PARA ENROLADEIRA /  
METAL FRAMING FOR THE REEL**

HERGEN PAPER MACHINERY

**ESTRUTURAS METÁLICAS PARA MESA PLANA /  
METAL FRAMINGS FOR FOURDRINIER**

HERGEN PAPER MACHINERY

**ESTRUTURAS METÁLICAS PARA PASSADIÇOS /  
METAL FRAMINGS FOR WALKWAYS**

HERGEN PAPER MACHINERY

**ESTRUTURAS METÁLICAS PARA PRENSAS ÚMIDAS /  
METAL FRAMINGS FOR WET PRESSES**

HERGEN PAPER MACHINERY

**ESTRUTURAS METÁLICAS PARA SECAGEM / METAL  
FRAMINGS FOR DRYER SECTION**

HERGEN PAPER MACHINERY

## ESTUFAS DE SECAGEM / DRYING STOVES

KADANT

## EVAPORADORES / EVAPORATORS

ANDRITZ

LUNDBERG LLC

TEQUALY

VALMET

## EXTRATORES / EXTRACTORS

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

NSK

# F

## FACAS / SLITTERS / KNIVES

AMP

GOLDEN FIX

HELSTEN ASSURED QUALITY

TOPCO

## FACAS CIRCULARES / CIRCULAR SLITTERS

GOLDEN FIX

HELSTEN ASSURED QUALITY

TOPCO

## FACAS DE REPOSIÇÃO / SPARE SLITTERS

HELSTEN ASSURED QUALITY

TOPCO

## FACAS GRÁFICAS / GRAPHIC KNIVES

HELSTEN ASSURED QUALITY

TOPCO

## FACAS INDUSTRIAIS PARA PAPEL / INDUSTRIAL PAPER SLITTERS

GOLDEN FIX

HELSTEN ASSURED QUALITY

HINNLI CO LTD

TOPCO

## FACAS ORBITAIS / ORBITAL SLITTERS

HELSTEN ASSURED QUALITY

HINNLI CO LTD

TOPCO

## FACAS PARA CORTE DE TUBETES / CORE CUTTING SLITTERS

HELSTEN ASSURED QUALITY

## FACAS PARA PICADORES DE MADEIRA / WOOD CHIPPER KNIVES

BRUNO INDUSTRIAL

HELSTEN ASSURED QUALITY

## FACAS PARA TORNOS DESFOLHADORES / DEFOLIATING LATHE KNIVES

HELSTEN ASSURED QUALITY

## FACAS RETAS / STRAIGHT KNIVES

HELSTEN ASSURED QUALITY

TOPCO

## FELTROS / FELTS

AMP

VALMET

VOITH

## FELTROS ÚMIDOS / WET FELTS

VOITH

## FERRAMENTAS DE CORTE / CUTTING TOOLS

TOPCO

## FERRAMENTAS ESPECIAIS / SPECIAL TOOLS

FELTEST

## FERRAMENTAS ESPECIAIS PARA MANUTENÇÃO DE ROLAMENTOS / SPECIAL TOOLS FOR ROLLING BEARING MAINTENANCE

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

NSK

## FILTROS / FILTERS

VALMET

## FILTROS DE APLICAÇÃO INDUSTRIAL / INDUSTRIAL APPLICATION FILTERS

KADANT

## FILTROS PARA RECUPERAÇÃO DE FIBRAS / FIBER RECOVERY FILTERS

GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA

## FITAS / TAPES / STRIPS

IBS DO BRASIL

## FITAS ADESIVAS REPOLPÁVEIS / REPULPABLE ADHESIVE TAPES

IBS DO BRASIL

## FOILS / FOILS

AMP

## FORMADORES / FORMERS

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

## FORMADORES DE FOLHAS / WEB FORMERS

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**FORNOS DE CAL / LIME KILNS**

ANDRITZ  
VALMET

**FREIOS DE PÓ MAGNÉTICOS / MAGNETIC POWDER BRAKES**

TOPCO

**FREIOS PNEUMÁTICOS / PNEUMATIC BRAKES**

TOPCO

**FUSOS DE ESFERAS / BALL SPINDLES**

NSK

**G****GAXETAS / GASKETS**

CHESTERTON

**GERADORES DE ENERGIA / POWER GENERATORS**

SIEMENS

**GUIAS LINEARES / LINEAR GUIDES**

A.T.I. BRASIL  
ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS  
NSK

**GUILHOTINAS PARA BOBINAS / PAPER ROLL GUILLOTINES**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**H****HIDROCICLONES / HYDROCYCLONES**

AMP  
GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA  
HERGEN PAPER MACHINERY

**HIDROFOILS / HYDROFOILS**

IBS DO BRASIL  
KADANT

**I****INTERCAMBIADORES DE CALOR / HEAT EXCHANGERS**

LUNDBERG LLC  
RUNTECH SYSTEMS

**INVERSORES DE FREQUÊNCIA / FREQUENCY INVERTERS**

DIMENSIONAL  
SEW-EURODRIVE BRASIL

**ISOLANTES ACÚSTICOS / ACOUSTIC INSULATING MATERIALS**

REFRAMAX

**ISOLANTES TÉRMICOS /  
THERMAL INSULATING MATERIALS**

REFRAMAX

**J****JUNTAS / JOINTS**

CHESTERTON

**JUNTAS ROTATIVAS /  
ROTARY JOINTS**

KADANT

**L****LÂMINAS / BLADES**

BTG  
JOH. CLOUTH  
KADANT

**LÂMINAS APLICADORAS DE CERÂMICA /  
CERAMIC APPLICATOR BLADES**

BTG  
JOH. CLOUTH

**LÂMINAS CREPADORAS / CREPING BLADES**

BTG  
JOH. CLOUTH  
LANTIER BRASIL  
VOITH

**LÂMINAS CREPADORAS DE CERÂMICA /  
CERAMIC CREPING BLADES**

JOH. CLOUTH

**LÂMINAS PARA COATERS / COATER BLADES**

HERGEN PAPER MACHINERY  
JOH. CLOUTH  
VOITH

**LÂMINAS RASPADORAS / DOCTOR BLADES**

HERGEN PAPER MACHINERY  
JOH. CLOUTH  
LANTIER BRASIL  
RUNTECH SYSTEMS  
VOITH

**LÂMINAS RASPADORAS DE AÇO CARBONO /  
CARBON STEEL DOCTOR BLADES**

HERGEN PAPER MACHINERY  
LANTIER BRASIL  
VOITH



**LÂMINAS RASPADORAS DE AÇO INOX /  
STAINLESS STEEL DOCTOR BLADES**

VOITH

**LÂMINAS RASPADORAS DE AÇO INOXIDÁVEL /  
STAINLESS STEEL DOCTOR BLADES**

LANTIER BRASIL

**LÂMINAS RASPADORAS PARA EQUIPAMENTOS  
DA CELULOSE / PULP EQUIPMENT DOCTOR BLADES**

VOITH

**LÂMINAS RASPADORAS PARA EQUIPAMENTOS DAS  
MÁQUINAS DE PAPEL / PAPER MACHINE EQUIPMENT  
DOCTOR BLADES**

HERGEN PAPER MACHINERY

JOH. CLOUTH

LANTIER BRASIL

VOITH

**LAVADORES DE AR / AIR WASHERS**

CLYDE BERGEMANN INC

**LAVADORES DE GASES / GAS WASHERS**

VALMET

**LIMPADORES DE TUBETES DE PAPELÃO /  
BOARD CORE CLEANERS**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**LINHA DE BRANQUEAMENTO DE FIBRAS /  
FIBER BLEACHING LINE**

VALMET

**LINHA DE FIBRAS / FIBER LINE**

GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA

HERGEN PAPER MACHINERY

VALMET

VOITH

**LINHA DE FIBRAS DE APARAS /  
BROKE FIBER LINE**

HERGEN PAPER MACHINERY

NEOFIBER

VOITH

**LINHA DE LAVAGEM DE FIBRAS DE POLPA CELULÓSICA /  
CELLULOSIC PULP FIBER WASHING LINE**

VALMET

**LINHA DE POLPAÇÃO DE MADEIRAS /  
WOOD PULPING LINE**

VALMET

**LINHA DE SECAGEM – PARTE PRENSAS /  
DRYING LINE – PRESS SECTION**

HERGEN PAPER MACHINERY

VALMET

VOITH

**LINHA DE SECAGEM – SEÇÃO SECADORA /  
DRYING LINE – DRYER SECTION**

HERGEN PAPER MACHINERY

KADANT

VALMET

VOITH

**LUBRIFICADORES AUTOMÁTICOS / AUTOMATIC LUBRICATORS**

CHESTERTON

**LUBRIFICANTES / LUBRICANTS**

CHESTERTON

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

MOBIL

NSK

## M

**MANCAIS / BEARINGS**

A.T.I. BRASIL

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

HERGEN PAPER MACHINERY

NSK

TGM

TOPCO

VOITH

**MANCAIS INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL BEARINGS**

TGM

**MANGUEIRAS PARA ALTAS TEMPERATURAS /  
HIGH-TEMPERATURE HOSES**

JOH. CLOUTH

**MANIPULADORES DE BOBINA / REEL MANIPULATOR**

GOLDEN FIX

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**MANTAS / SLEEVES**

VOITH

**MANTAS PARA PRENSAS DE SAPATA (SHOE PRESS) /  
SHOE PRESS SLEEVES**

VOITH

**MÁQUINAS DE PAPEL / PAPER MACHINES**

ANDRITZ  
HERGEN PAPER MACHINERY  
VALMET  
VOITH

**MÁQUINAS DE PAPEL TISSUE / TISSUE PAPER MACHINES**

ANDRITZ  
HERGEN PAPER MACHINERY  
VALMET  
VOITH

**MÁQUINAS PARA BENEFICIAMENTO DE MADEIRAS /  
WOOD IMPROVING MACHINES**

SIEBERT

**MÁQUINAS PARA COBERTURAS/REVESTIMENTOS DE PAPÉIS /  
PAPER COVERING/COATING MACHINES**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

**MÁQUINAS PARA CONVERSÃO DE PAPÉIS TISSUE /  
TISSUE PAPER CONVERTING MACHINES**

FABIO PERINI LTDA  
HINNLI CO LTD

**MÁQUINAS PARA EMBALAR BOBINAS /  
PAPER ROLL WRAPPING MACHINES**

HINNLI CO LTD  
VALMET  
VOITH

**MÁQUINAS PARA EMPACOTAMENTOS /  
PACKAGING MACHINES**

FABIO PERINI LTDA  
HINNLI CO LTD

**MÁQUINAS PARA FABRICAÇÃO DE CARTÃO /  
BOARD MANUFACTURING MACHINES**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

**MÁQUINAS PARA FABRICAÇÃO DE CELULOSE /  
PULP MANUFACTURING MACHINES**

VALMET  
VOITH

**MÁQUINAS PARA FABRICAÇÃO DE ENVELOPES /  
ENVELOPE MANUFACTURING MACHINES**

HINNLI CO LTD

**MÁQUINAS PARA FABRICAÇÃO DE GUARDANAPOS /  
NAPKIN MANUFACTURING MACHINES**

FABIO PERINI LTDA  
HINNLI CO LTD

**MÁQUINAS PARA PALETIZAÇÃO / PALLETIZING MACHINES**

FABIO PERINI LTDA

**MÁQUINAS USADAS / USED MACHINES**

TOPCO

**MESAS ELEVADORAS / LIFTING TABLES**

VOITH

**MESAS FORMADORAS / FORMING BOARDS**

VOITH

**MESAS GIRATÓRIAS / TURNTABLES**

VOITH

**MESAS RECEPTORAS DE TORAS / LOG RECEIVING TABLES**

BRUNO INDUSTRIAL  
VALMET

**MICROFLOTADORES / MICROFLOATERS**

KADANT

**MISTURADORES / MIXERS**

HIGRA  
SULZER

**MISTURADORES ÁGUA/VAPOR / WATER/STEAM MIXERS**

KADANT

**MISTURADORES DE PROCESSO / PROCESS MIXERS**

SULZER

**MISTURADORES/HOMOGENEIZADORES /  
MIXERS/HOMOGENIZERS**

HIGRA

**MOTORES ELÉTRICOS / ELECTRIC MOTORS**

SEW-EURODRIVE BRASIL  
SIEMENS

**MOTORREDUTORES / GEAR MOTORS**

A.T.I. BRASIL  
SEW-EURODRIVE BRASIL  
SIEMENS

---

**O****ONDULADEIRAS / CORRUGATING MACHINES**

HINNLI CO LTD

**OSCILADORES / OSCILLATORS**

JOH. CLOUTH  
RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL

## OSMOSE REVERSA / REVERSE OSMOSIS

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
VEOLIA

# P

## PAINÉIS / PANELS

VOITH

## PAINÉIS DE ACIONAMENTO / DRIVE PANELS

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL  
VOITH

## PAINÉIS DE COMANDO / CONTROL PANELS

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL

## PAINÉIS ELÉTRICOS DE BAIXA TENSÃO / ELECTRIC LOW-VOLTAGE PANELS

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL  
SIEMENS

## PAINÉIS ELÉTRICOS DE MÉDIA TENSÃO / ELECTRIC MEDIUM-VOLTAGE PANELS

SIEMENS

## PAINÉIS INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL PANELS

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL  
SEW-EURODRIVE BRASIL  
TGM

## PASSADIÇOS / WALKWAYS

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## PASSADIÇOS DE AÇO INOX. / STAINLESS STEEL WALKWAYS

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## PASSADIÇOS DE ALUMÍNIO / ALUMINUM WALKWAYS

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## PÁTIO DE BIOMASSA / BIOMASS YARD

AP EQUIPAMENTOS  
BRUNO INDUSTRIAL

## PÁTIO DE MADEIRA / WOOD YARD

AP EQUIPAMENTOS  
VALMET

## PEÇAS / PARTS

TGM

## PENEIRAS / SCREENS

BRUNO INDUSTRIAL

## PENEIRAS VIBRATÓRIAS / VIBRATION SCREENS

BRUNO INDUSTRIAL  
CALPHER  
HERGEN PAPER MACHINERY  
NEOFIBER  
VALMET  
VOITH

## PICADORES / CHIPPERS

ANDRITZ  
BRUNO INDUSTRIAL  
SIEBERT

## PICHAÇOS / SQUIRTS

AMP  
HERGEN PAPER MACHINERY  
LANTIER BRASIL  
VOITH

## PLACAS-GUIA DE APALPADOR DA TELA / WIRE TRACER GUIDE PLATES

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## PLANTAS DE BRANQUEAMENTO / BLEACHING PLANTS

VALMET

## PLANTAS DE COZIMENTO / COOKING PLANTS

VALMET

## PLANTAS DE DESTINTAMENTO / DEINKING PLANTS

KADANT  
NEOFIBER  
VOITH

## PLANTAS DE EVAPORAÇÃO / EVAPORATION PLANTS

VALMET

## PLANTAS ELETROQUÍMICAS / ELECTROCHEMICAL PLANTS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS

## PLANTAS QUÍMICAS / CHEMICAL PLANTS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS

## POLIAS / PULLEYS

A.T.I. BRASIL

## POLIAS PARA SISTEMAS DE CORDAS-GUIA / ROPE CARRIER PULLEYS

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## POLIAS VARIADORAS DE VELOCIDADE / SPEED VARYING PULLEYS

VOITH

**PONTEIRAS / FERRULES**

TOPCO

**PORCA DE FIXAÇÃO / LOCKNUTS**

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

**PORCA HIDRÁULICA / HYDRAULIC NUTS**

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS

**PORTA-LÂMINAS / BLADE HOLDERS**

KADANT

LANTIER BRASIL

RUNTECH SYSTEMS

**PORTA-LÂMINAS RASPADORAS / DOCTOR BLADE HOLDERS**

JOH. CLOUTH

RUNTECH SYSTEMS

**PRÉ-SEPARADORES DE LÍQUIDOS / LIQUID PRESEPARATORS**

GARDNER DENVER NASH

HERGEN PAPER MACHINERY

**PRECIPITADORES ELETROSTÁTICOS /  
ELECTROSTATIC PRECIPITATORS**

CBC

CENTROPROJEKT DO BRASIL

CLYDE BERGEMANN INC

**PRENSAS / PRESSES**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**PRENSAS ENFARDADEIRAS / BALING PRESSES**

SIEBERT

**PRENSAS LAVADORAS DE CELULOSE / PULP WASHING  
PRESSES**

GL&amp;V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA

HERGEN PAPER MACHINERY

VALMET

**PRENSAS ÚMIDAS PARA MÁQUINAS DE PAPEL /  
PAPER MACHINE WET PRESSES**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**PURGADORES / PURGERS**

PROCESS EQUIPAMENTOS

**Q****QUEIMADORES / BURNERS**

ICAVI

LUNDBERG LLC

VORAH

**R****RASPADORES / DOCTORS**

HERGEN PAPER MACHINERY

JOH. CLOUTH

KADANT

LANTIER BRASIL

VOITH

**REBOBINADEIRAS / SLITTER + WINDERS**

HERGEN PAPER MACHINERY

HINNLI CO LTD

TOPCO

VOITH

**REBOBINADEIRAS PARA PAPÉIS PLANOS /  
FLAT PAPER SLITTER + WINDERS**

HERGEN PAPER MACHINERY

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

VOITH

**REBOBINADEIRAS PARA PAPÉIS TISSUE /  
TISSUE PAPER SLITTER + WINDERS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**REBOLOS PARA AFIAÇÃO DE FACAS /  
KNIFE SHARPENING GRINDING WHEELS**

TOPCO

**RECUPERADORES DE TUBETES / CORE RECOVERERS**

GOLDEN FIX

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**REDUTORES / SPEED REDUCERS**

SEW-EURODRIVE BRASIL

SIEMENS

TGM

**REDUTORES ESPECIAIS / SPECIAL SPEED REDUCERS**

SEW-EURODRIVE BRASIL

SIEMENS

TGM

**REDUTORES INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL SPEED REDUCERS**

A.T.I. BRASIL

SEW-EURODRIVE BRASIL

SIEMENS

TGM

**REDUTORES PLANETÁRIOS / PLANETARY SPEED REDUCERS**

A.T.I. BRASIL

SEW-EURODRIVE BRASIL

SIEMENS

TGM



## REFINADORES / REFINERS

AFT  
BRUNO INDUSTRIAL  
CALPHER  
VOITH

## REFINADORES CÔNICOS / CONICAL REFINERS

AFT  
BRUNO INDUSTRIAL

## REFINADORES DE DISCOS / DISK REFINERS

AFT  
ANDRITZ  
BRUNO INDUSTRIAL  
CALPHER  
GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA  
HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## RÉGUAS / STRIPS

KADANT

## REGULADORES DE CURSO DE FELTROS / FELTS GUIDES

HERGEN PAPER MACHINERY  
IBS DO BRASIL  
VOITH

## REGULADORES DE CURSO DE TELAS / WIRE GUIDES

HERGEN PAPER MACHINERY  
IBS DO BRASIL  
VOITH

## REMOVEDORES DE LODO / SLUDGE REMOVERS

VEOLIA

## RESERVATÓRIOS / RESERVOIRS / TANKS

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## RETENTORES / RETAINERS

A.T.I. BRASIL

## REVESTIMENTOS / COVERS

TECNOLITA INDUSTRIAL  
VOITH

## REVESTIMENTOS CERÂMICOS / CERAMIC COVERS

CHESTERTON  
TECNOLITA INDUSTRIAL

## ROLAMENTOS / ROLLING BEARINGS

ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS  
NSK

## ROLAMENTOS INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL ROLLING BEARINGS

A.T.I. BRASIL  
NSK

## ROLOS / ROLLS

AP EQUIPAMENTOS  
HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## ROLOS BAILARINOS / DANDY ROLLS

VOITH

## ROLOS CURVOS ABRIDORES / BOW SPREADER ROLLS

HERGEN PAPER MACHINERY  
TOPCO  
VOITH

## ROLOS DE FIBRA CARBONO / CARBON FIBER ROLLS

TOPCO  
VOITH

## ROLOS FORMADORES / FORMING ROLLS

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## ROLOS PARA EQUIPAMENTOS DE FABRICAÇÃO DE CELULOSE / ROLLS FOR PULP MANUFACTURING EQUIPMENT

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## ROLOS PARA EQUIPAMENTOS DE FABRICAÇÃO DE PAPEL / ROLLS FOR PAPER MANUFACTURING EQUIPMENT

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## ROLOS-GUIA / GUIDE ROLLS

HERGEN PAPER MACHINERY  
TOPCO  
VOITH

## ROTORES / ROTORS / RUNNERS

AFT  
TGM

# S

## SECADORES / DRYERS

HERGEN PAPER MACHINERY  
KADANT  
VOITH

## SECADORES DE CELULOSE / PULP DRYERS

VALMET

**SECADORES DE LODO / SLUDGE DRYERS**

VEOLIA

**SECADORES DE TELA DUPLA / TWIN WIRE DRYERS**

VOITH

**SELOS MECÂNICOS / MECHANICAL SEALS**

CHESTERTON

**SEPARADORES / SEPARATORS**

HERGEN PAPER MACHINERY

RUNTECH SYSTEMS

VOITH

**SEPARADORES DE ÁGUA/ÓLEO / WATER/OIL SEPARATORS**

VEOLIA

**SEPARADORES DE AR / AIR SEPARATORS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**SERRAS PARA CORTE DE TUBETES / CORE CUTTING SAWS**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**SERVOMOTORES / SERVOMOTORS**

SEW-EURODRIVE BRASIL

**SILOS DE BIOMASSA / BIOMASS SILOS**

VALMET

**SISTEMAS / SYSTEMS**

VOITH

**SISTEMAS AUTOMÁTICOS DE CARGA/DESCARGA EM CAMINHÕES / AUTOMATIC TRUCK LOADING/UNLOADING SYSTEMS**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**SISTEMAS DE ACIONAMENTO / DRIVE SYSTEMS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**SISTEMAS DE ACIONAMENTO ELETRÔNICO DE CORTADEIRAS / ELECTRONIC CUTTER DRIVE SYSTEMS**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**SISTEMAS DE ALIMENTAÇÃO / FEEDING SYSTEMS**

ICAVI

**SISTEMAS DE AR DE COMBUSTÃO / COMBUSTION AIR SYSTEMS**

CLYDE BERGEMANN INC

**SISTEMAS DE CARGA/DESCARGA / LOADING/UNLOADING SYSTEMS**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**SISTEMAS DE CONTROLE / CONTROL SYSTEMS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**SISTEMAS DE CONTROLE ELÉTRICO / ELECTRIC CONTROL SYSTEMS**

VOITH

**SISTEMAS DE CONTROLE PNEUMÁTICO / PNEUMATIC CONTROL SYSTEMS**

HERGEN PAPER MACHINERY

RUNTECH SYSTEMS

VOITH

**SISTEMAS DE CORDAS-GUIA / ROPE GUIDE SYSTEMS**

HERGEN PAPER MACHINERY

RUNTECH SYSTEMS

VOITH

**SISTEMAS DE CORTE / CUTTING SYSTEMS**

GOLDEN FIX

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**SISTEMAS DE DESMINERALIZAÇÃO DE ÁGUAS / WATER DEMINERALIZATION SYSTEMS**

CENTROPROJEKT DO BRASIL

**SISTEMAS DE DESPOEIRAMENTO / DUST REMOVING SYSTEMS**

CENTROPROJEKT DO BRASIL

**SISTEMAS DE DESSULFURIZAÇÃO DE GASES / GAS DESULFURIZATION SYSTEMS**

LUNDBERG LLC

**SISTEMAS DE DESVIO AUTOMÁTICO DE LICOR DE QUEIMA / AUTOMATIC BURNING LIQUOR DEVIATING SYSTEMS**

LUNDBERG LLC

**SISTEMAS DE EXAUSTÃO E LAVAGEM DE GASES / GAS EXHAUST AND WASHING SYSTEMS**

LUNDBERG LLC

**SISTEMAS DE FILTRAGEM / FILTERING SYSTEMS**

KADANT

**SISTEMAS DE INFRAVERMELHO / INFRARED SYSTEMS**

VOITH

**SISTEMAS DE LUBRIFICAÇÃO CENTRALIZADA / CENTRAL LUBRICATION SYSTEMS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

#### **SISTEMAS DE LUBRIFICAÇÃO CENTRALIZADA A GRAXA / CENTRAL GREASE LUBRICATION SYSTEMS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

#### **SISTEMAS DE LUBRIFICAÇÃO CENTRALIZADA A ÓLEO / CENTRAL OIL LUBRICATION SYSTEMS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

#### **SISTEMAS DE NEUTRALIZAÇÃO DE ODORES / ODOUR NEUTRALIZATION SYSTEMS**

VEOLIA

#### **SISTEMAS DE TRATAMENTO DE ÁGUAS / WATER TREATMENT SYSTEMS**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
VOITH

#### **SISTEMAS DE TRATAMENTO DE EFLUENTES / EFFLUENT TREATMENT SYSTEMS**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
VOITH

#### **SISTEMAS DE VÁCUO / VACUUM SYSTEMS**

GARDNER DENVER NASH  
HERGEN PAPER MACHINERY  
MAN DIESEL & TURBO  
RUNTECH SYSTEMS  
VOITH

#### **SISTEMAS DE VAPOR E CONDENSADO / STEAM AND CONDENSATE SYSTEMS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
KADANT  
TGM  
VOITH

#### **SISTEMAS PARA PREPARAÇÃO DE MASSA / STOCK PREPARATION SYSTEMS**

CALPHER  
HERGEN PAPER MACHINERY  
KADANT  
NEOFIBER  
VOITH

#### **SISTEMAS QUÍMICOS PARA LIMPEZA DE VESTIMENTAS / CHEMICAL CLOTHING CLEANING SYSTEMS**

CONTECH

#### **SIZE PRESS / SIZE PRESS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

#### **SOPRADORES DE FULIGEM / SOOT BLOWERS**

CLYDE BERGEMANN INC  
PROCESS EQUIPAMENTOS

#### **STACKER-RECLAIMERS / STACKER-RECLAIMERS**

AP EQUIPAMENTOS

#### **SUPORTES PARA FACAS / SLITTER HOLDERS**

GOLDEN FIX

## **T**

#### **TANQUES / TANKS**

CBC  
TEQUALY  
VOITH

#### **TANQUES DE ARMAZENAGEM / STORAGE TANKS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
NEOFIBER  
VOITH

#### **TANQUES DE EXPANSÃO / EXPANSION TANKS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

#### **TANQUES ESPECIAIS DE AÇO INOX / SPECIAL STAINLESS STEEL TANKS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

#### **TELAS / WIRES / SCREENS**

VOITH

#### **TELAS DE AÇO INOX / STAINLESS STEEL WIRES**

AMP

#### **TELAS DESAGUADORAS / DEWATERING SCREENS**

VOITH

#### **TELAS FORMADORAS / FORMING WIRES**

AMP  
ANDRITZ  
FELTEST  
VOITH

#### **TELAS SECADORAS / DRYER SCREENS**

FELTEST  
VOITH

#### **TELAS SINTÉTICAS / SYNTHETIC WIRES**

VOITH

**TOMBADORES DE BOBINAS / PAPER ROLL UPENDERS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS  
VOITH

**TORRES / TOWERS**

CBC  
VOITH

**TORRES DE ALTA CONSISTÊNCIA /  
HIGH-CONSISTENCY TOWERS**

VOITH

**TRANSPORTADORES DE BOBINAS / PAPER ROLL CONVEYORS**

VOITH

**TRANSPORTADORES DE BOBINAS EM CORREIA /  
PAPER ROLL BELT CONVEYORS**

HINNLI CO LTD  
IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**TRANSPORTADORES DE BOBINAS EM TALISCAS / PAPER ROLL  
SPLINTER CONVEYORS**

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS  
VOITH

**TRANSPORTADORES DE CASCAS / BARK CONVEYORS**

AP EQUIPAMENTOS

**TRANSPORTADORES DE CAVACOS / CHIP CONVEYORS**

AP EQUIPAMENTOS  
BRUNO INDUSTRIAL

**TRANSPORTADORES DE CORREIA / BELT CONVEYORS**

AP EQUIPAMENTOS

**TRANSPORTADORES DE CORRENTE / CHAIN CONVEYORS**

AP EQUIPAMENTOS

**TRANSPORTADORES DE ROLETES / ROLLER CONVEYORS**

AP EQUIPAMENTOS

**TRANSPORTADORES DE ROSCA / SCREW CONVEYORS**

AP EQUIPAMENTOS  
VOITH

**TRANSPORTADORES DE TORAS (LOGS) / LOG CONVEYORS**

AP EQUIPAMENTOS

**TRANSPORTADORES DE TUBETES / CORE CONVEYORS**

AP EQUIPAMENTOS  
IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

**TRATAMENTO DE EFLUENTES / EFFLUENT TREATMENT**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
VEOLIA  
VOITH

**TRATAMENTO DE ESGOTOS / SEWER TREATMENT**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
VOITH

**TROCADORES AUTOMÁTICOS DE BOBINAS /  
AUTOMATIC PAPER ROLL EXCHANGERS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

**TROCADORES AUTOMÁTICOS DE BOBINAS NA ENROLADEIRA  
DA MÁQUINA / AUTOMATIC PAPER ROLL EXCHANGERS AT  
THE PAPER MACHINE REEL**

HERGEN PAPER MACHINERY  
IBS DO BRASIL  
VOITH

**TROCADORES DE CALOR / HEAT EXCHANGERS**

CBC  
RUNTECH SYSTEMS  
TEQUALY  
TGM

**TUBOS ALETADOS / FINNED TUBES**

CBC  
TEQUALY

**TUBOS COMPOSTOS / COMPOUND TUBES**

TOPCO

**TUBOS DE AÇO INOXIDÁVEL COM COSTURA RETANGULARES  
/ STAINLESS STEEL SEAMED RECTANGULAR TUBES**

TOPCO

**TUBOS DE AÇO INOXIDÁVEL SEM COSTURA /  
STAINLESS STEEL SEAMLESS TUBES**

TOPCO

**TUBOS DE SUÇÃO / SUCTION TUBES**

VOITH

**TUBOS INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL TUBES**

TOPCO

**TUBULAÇÕES / PIPING**

TEQUALY  
VOITH

**TURBINAS A VAPOR / STEAM TURBINES**

MAN DIESEL & TURBO  
SIEMENS  
TGM

**TURBOREDUTORES / TURBOREDUCERS**

SIEMENS  
TGM



## U

### UNIDADES HIDRÁULICAS / HYDRAULIC UNITS

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL  
 TGM

### UNIÕES ROTATIVAS / ROTARY JOINTS

KADANT  
 TOPCO  
 VOITH

## V

### VÁLVULAS / VALVES

AMP  
 METSO  
 PROCESS EQUIPAMENTOS

### VÁLVULAS DE CONTROLE / CONTROL VALVES

METSO  
 PROCESS EQUIPAMENTOS

### VÁLVULAS DE CONTROLE DE VÁCUO / VACUUM CONTROL VALVES

IBS DO BRASIL

### VÁLVULAS DE ESFERA / BALL VALVES

METSO

### VÁLVULAS DE SEGURANÇA / SAFETY VALVES

METSO

### VÁLVULAS GLOBO / GLOBE VALVES

METSO

### VÁLVULAS QUEBRA-VÁCUO / VACUUM BREAKER VALVES

KADANT

### VÁLVULAS SOLENÓIDE / SOLENOID VALVES

METSO

### VÁLVULAS 'ON-OFF' / 'ON-OFF' VALVES

METSO  
 PROCESS EQUIPAMENTOS

### VASOS DE PRESSÃO / PRESSURE VESSELS

CBC  
 ICAVI  
 TEQUALY  
 VOITH

### VEDAÇÕES INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL SEALINGS

CHESTERTON

### VEÍCULOS AUTOGUIADOS AGV / AGV AUTOMATICALLY GUIDED VEHICLES

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS

### VESTIMENTAS / CLOTHINGS

VOITH

### VESTIMENTAS PARA MÁQUINAS DE PAPEL / PAPER MACHINE CLOTHINGS

AMP  
 FELTEST  
 VALMET  
 VOITH

### VIRADORES DE PALLETS / PILE TURNER

IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS





## EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA, PROTEÇÃO PESSOAL E HIGIENE *SAFETY EQUIPMENTS, HYGIENE AND PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)*



### AaZ

---

#### DETECTORES / DETECTORS

VORAH

#### DETECTORES DE CHAMA / FLAME DETECTORS

VORAH

#### EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA / SAFETY EQUIPMENT

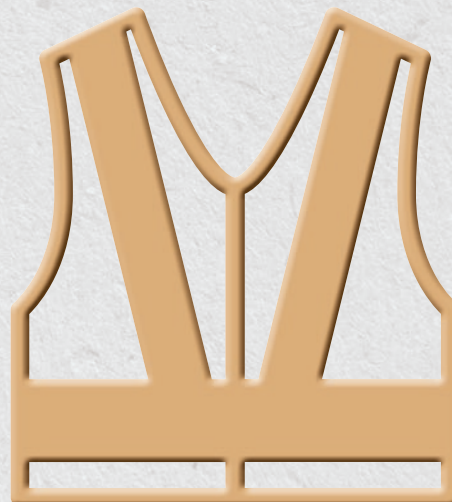
FELTEST

#### ROUPAS PARA PROTEÇÃO / PROTECTIVE CLOTHES

FELTEST

#### SINALIZADORES DE SEGURANÇA / SAFETY SIGNALIZERS

RADIX





# Uniões Rotativas para fabricação de Papelão Ondulado

Unições Rotativas de vapor têm sido um item importante no processo de fabricação de papelão ondulado a partir de 1930. Desde então, avanços significativos ocorreram na tecnologia de vedação, no design da união rotativa e em materiais para aumentar a vida útil da união rotativa convencional.

Tradicionalmente, a indústria de papelão ondulado tem usado juntas rotativas auto-suportadas com sistema de vedação tipo-pressão com anéis de grafite impregnados com resina. Este tipo de junta rotativa tem funcionado bem em ondulateiras tradicionais que trabalham com velocidades mais lentas.

No entanto, as máquinas modernas para papelão ondulado têm aumentado a sua capacidade de produção e a possibilidade de fabricar diferentes tipos de ondas. Os modelos da junta rotativa evoluíram permitindo uma maior flexibilidade e condições de operação. Unições rotativas fixadas com suportes na estrutura da máquina (gaiolas) ou fixadas com barras utilizando tecnologia de vedação balanceada provam ser as melhores soluções para estes tipos de aplicações modernas.

Tecnologia de selo balanceado reduz a carga sobre o anel de vedação da união rotativa levando a uma maior vida útil do elemento de carvão e maior confiabilidade do sistema como um todo. Outra característica do sistema de gaiola ou do sistema de barras é a segurança inerente que eles oferecem por "garantir" que a união rotativa não se solte. Com isto, não é mais necessário a colocação de proteções especiais em torno das Uniões.

A nova tecnologia também permite a regulagem da altura do pescador pelo lado de fora do rolo e também foi incluído um indicador visual externo de desgaste do anel de vedação, outra característica adicional foi a redução do torque operacional da união rotativa.



União Rotativa LJ-PT™

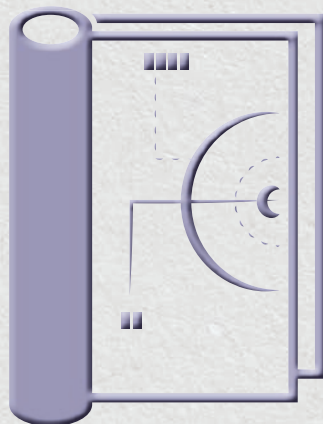
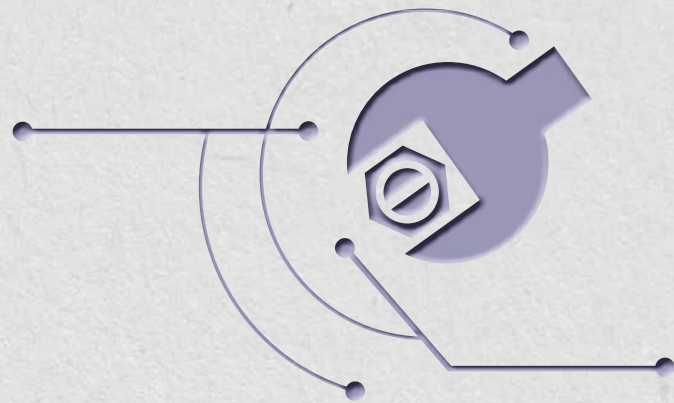


União Rotativa CorrPro™

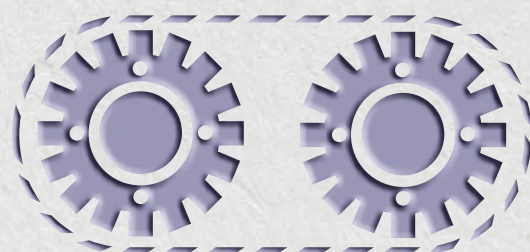
**KADANT**  
AN ACCENT ON INNOVATION

[www.kadant.com](http://www.kadant.com)





**ENGENHARIA, ASSISTÊNCIA E  
CONSULTORIA ESPECIALIZADA**  
***ENGINEERING, ASSISTANCE  
AND SPECIALIZED CONSULTING***





# A

## ACOMPANHAMENTO DE INÍCIO DE OPERAÇÃO DE EQUIPAMENTOS (START-UP) / EQUIPMENT START-UP ATTENDANCE

BORGES & KATAYAMA  
BTG  
DIMENSIONAL  
GARDNER DENVER NASH  
HERGEN PAPER MACHINERY  
IBS DO BRASIL  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
SULZER  
VOITH

## ACOMPANHAMENTO, START-UP E OPERAÇÃO ASSISTIDA DE SISTEMAS DE LUBRIFICAÇÃO / ATTENDANCE, START-UP AND ASSISTED LUBRICATION SYSTEM OPERATION

VOITH

## ACOMPANHAMENTOS / ATTENDANCES

VOITH

## ANÁLISES / ANALYSES

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
SENAI - SP  
VOITH

## ANÁLISES DE CAMPO – SETOR CELULOSE E PAPEL / FIELD ANALYSES - PULP AND PAPER SECTOR

RUNTECH SYSTEMS  
VOITH

## ANÁLISES DE CONDIÇÃO DE ELEMENTOS ROTATIVOS / ROTARY ELEMENT CONDITION ANALYSES

VOITH

## ANÁLISES DE CORROSÃO ATMOSFÉRICA / ATMOSPHERIC CORROSION ANALYSES

BORGES & KATAYAMA  
NARUS AUDITORIA

## ANÁLISES DE DESAGUAMENTO DE MESAS PLANAS / FOURDRINIER DEWATERING ANALYSES

IBS DO BRASIL  
VOITH

## ANÁLISES DE DESEMPENHO DE PROCESSOS / PROCESS PERFORMANCE ANALYSES

IBS DO BRASIL  
LUNDBERG LLC  
VOITH

## ANÁLISES DE ESTRUTURAS / STRUCTURE ANALYSES

VOITH

## ANÁLISES DE MÁQUINAS (PRÉ-ENGENHARIA) / MACHINE ANALYSES (PREENGINEERING)

HERGEN PAPER MACHINERY  
IBS DO BRASIL  
VOITH

## ANÁLISES DE MÁQUINAS DE CELULOSE / PULP MACHINE ANALYSES

VOITH

## ANÁLISES DE MÁQUINAS DE PAPEL / PAPER MACHINE ANALYSES

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## ANÁLISES DE PROBLEMAS DE CORROSÃO / CORROSION PROBLEM ANALYSES

BORGES & KATAYAMA  
NARUS AUDITORIA  
TECNOLITA INDUSTRIAL

## ANÁLISES DE PROCESSOS DE PRODUÇÃO DE CELULOSE / PULP PRODUCTION PROCESS ANALYSES

VOITH

## ANÁLISES DE PROCESSOS DE PRODUÇÃO DE PAPEL / PAPER PRODUCTION PROCESS ANALYSES

KAPPA.CIT  
VOITH

## ANÁLISES DE RISCOS / RISK ANALYSES

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS  
NARUS AUDITORIA

## ANÁLISES DE ROLOS / ROLL ANALYSES

HERGEN PAPER MACHINERY  
ROLL-TEC  
VOITH

### ANÁLISES DE SISTEMAS DE VÁCUO / VACUUM SYSTEM ANALYSES

HERGEN PAPER MACHINERY  
 IBS DO BRASIL  
 RUNTECH SYSTEMS  
 VOITH

### ANÁLISES DE SISTEMAS DE VAPOR E CONDENSADO / STEAM AND CONDENSATE SYSTEM ANALYSES

HERGEN PAPER MACHINERY  
 LUNDBERG LLC  
 TEQUALY  
 VOITH

### ANÁLISES DE SISTEMAS DE VENTILAÇÃO / VENTILATION SYSTEM ANALYSES

VOITH

### ANÁLISES DE VIBRAÇÃO / VIBRATION ANALYSES

NSK  
 VOITH

### ANÁLISES PARA ATUALIZAÇÃO/MELHORIA EM DEPURADORES CENTRÍFUGOS / ANALYSES FOR CENTRIFUGAL CLEANER UPDATING/IMPROVEMENT

VOITH

### ANÁLISES PARA ATUALIZAÇÃO/MELHORIA EM DEPURADORES PRESSURIZADOS / ANALYSES FOR PRESSURE SCREEN; UPDATING/IMPROVEMENT

AFT  
 VOITH

### ASSESSORIA EM DESENVOLVIMENTO DE PRODUTOS / PRODUCT DEVELOPMENT ADVISEMENT

SENAI - SP

## Online-PDC-CAP™

Online Paper-Dryness-Control-Capacitive

**IBS** PAPER  
 PERFORMANCE  
 GROUP



### Controle Online de Teor Seco do Papel

Se o processo de produção de papel, cartão ou celulose precisa ser otimizado, é essencial saber exatamente a umidade do papel. Esta medição de umidade não tem que ser somente ao fim da máquina, através de sistemas convencionais de medição, mas também em outras posições importantes ao longo da máquina.

O Online-PDC-CAP™, com suas várias características, é uma ferramenta eficiente para o fabricante de papel. Esta tecnologia o permite controlar a eficiência de sua máquina e melhorar a qualidade do papel.

### Benefícios:

- ✚ Medição contínua e precisa de teor seco, em valor relativo ou absoluto.
- ✚ Controle eficiente de vácuo via válvulas eletrônicas de controle
- ✚ Redução do consumo de energia para acionamento de tela e bombas de vácuo
- ✚ Melhoria da qualidade do papel devido ao melhor controle de formação
- ✚ Maior resistência à delaminação para produtos multicamadas
- ✚ Redução no uso de amido para produtos multicamadas
- ✚ Aumento da vida útil da tela formadora e dos elementos cerâmicos
- ✚ Elimina o uso de sensores radioativos

#### **ASSESSORIA EM TREINAMENTOS / TRAINING ADVISEMENT**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
SENAI - SP

#### **ASSESSORIA TÉCNICA / TECHNICAL ADVISEMENT**

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
PÖYRY  
ROLL-TEC  
SENAI - SP

#### **ASSESSORIA TÉCNICA EM ESTUDOS DE CORROSÃO PARA ADEQUAÇÃO DE MATERIAIS DE APLICAÇÃO NA INDÚSTRIA DE PAPEL E CELULOSE / TECHNICAL ADVISEMENT ON CORROSION STUDIES FOR ADAPTATION OF APPLICATION MATERIALS AT THE PULP AND PAPER INDUSTRY**

BORGES & KATAYAMA  
NARUS AUDITORIA  
TECNOLITA INDUSTRIAL

#### **ASSESSORIAS / ADVISEMENTS**

SENAI - SP

#### **ASSISTÊNCIA TÉCNICA / AFTER-SALES SERVICE**

CONTECH  
GARDNER DENVER NASH  
IBS DO BRASIL  
KADANT  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
REFRAMAX  
ROLL-TEC  
SENAI - SP  
SEW-EURODRIVE BRASIL  
SULZER  
TGM

#### **ASSISTÊNCIA TÉCNICA EM EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT AFTER-SALES SERVICE**

CALPHER  
HERGEN PAPER MACHINERY  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
SULZER  
TGM  
VOITH

#### **ASSISTÊNCIA TÉCNICA EM MÁQUINAS / MACHINE AFTER- SALES SERVICE**

HERGEN PAPER MACHINERY  
ROLL-TEC  
VOITH

#### **ASSISTÊNCIA TÉCNICA EM PEÇAS / PARTS AFTER-SALES SERVICE**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

#### **ATIVIDADES DE PROTEÇÃO RADIOLÓGICA / RADIOLOGICAL PROTECTION ACTIVITIES**

KAPPA.CIT

#### **AUDITORIA TÉCNICA / TECHNICAL AUDIT**

AFT  
GARDNER DENVER NASH  
LUNDBERG LLC  
NARUS AUDITORIA  
RUNTECH SYSTEMS

#### **AUTOMAÇÃO DE SISTEMAS / SYSTEM AUTOMATION**

RADIX  
TGM  
VOITH

#### **AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL / INDUSTRIAL AUTOMATION**

RADIX  
RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL  
SEW-EURODRIVE BRASIL  
TGM  
VOITH

#### **AValiação e Diagnóstico de Emissões Atmosféricas / EVALUATION AND DIAGNOSIS OF ATMOSPHERIC EMISSIONS**

CHESTERTON

#### **AValiação e Diagnóstico de Emissões Hídricas / EVALUATION AND DIAGNOSIS OF HYDRIC EMISSIONS**

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS  
CHESTERTON

#### **AValiação Econômica / ECONOMIC EVALUATION**

PÖYRY

#### **AValiação Patrimonial / PATRIMONIAL EVALUATION**

PÖYRY

## **AValiação Técnica / TECHNICAL EVALUATION**

SENAI - SP

## **AValiações / EVALUATIONS**

SENAI - SP

# **B**

## **BALANCEAMENTO DE PEÇAS E EQUIPAMENTOS / BALANCING OF PARTS AND EQUIPMENT**

HERGEN PAPER MACHINERY

ROLL-TEC

TGM

VOITH

## **BALANCEAMENTOS / BALANCING OPERATIONS**

HERGEN PAPER MACHINERY

ROLL-TEC

# **C**

## **COMISSIONAMENTO DE MÁQUINAS / MACHINE COMMISSIONING**

PÖYRY

VOITH

## **COMISSIONAMENTO DE PAINÉIS / PANEL COMMISSIONING**

VOITH

## **COMISSIONAMENTO DE PLANTAS / PLANT COMMISSIONING**

VOITH

## **COMISSIONAMENTOS / COMMISSIONING OPERATIONS**

CLYDE BERGEMANN INC

DIMENSIONAL

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

## **COMPRAS (PROCUREMENT) / PURCHASING (PROCUREMENT)**

ENGECAMPO

ROLL-TEC

## **CONSTRUÇÃO CIVIL / CIVIL CONSTRUCTION**

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

## **CONSTRUÇÃO DE ROLOS CURVOS ABRIDORES / CURVED SPREADER ROLL CONSTRUCTION**

VOITH

## **CONSTRUÇÕES / CONSTRUCTIONS**

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

## **CONSTRUÇÕES ELÉTRICAS / ELECTRIC CONSTRUCTIONS**

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

## **CONSTRUÇÕES MECÂNICAS / MECHANICAL CONSTRUCTIONS**

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

VOITH

## **CONSULTORIA AMBIENTAL / ENVIRONMENTAL CONSULTING**

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS

NARUS AUDITORIA

## **CONSULTORIA EM CONFIRMAÇÃO METROLÓGICA / CONSULTING ON METROLOGICAL CONFIRMATION**

KAPPA.CIT

## **CONSULTORIA EM IMPLEMENTAÇÃO E CONTROLE DE LABORATÓRIOS / CONSULTING IN LABORATORY CONTROLS IMPLEMENTATION**

KAPPA.CIT

## **CONSULTORIA EM PROJETOS DE AUTOMAÇÃO, INSTRUMENTAÇÃO E CONTROLE DE PROCESSOS / CONSULTING ON PROJECTS OF AUTOMATION, INSTRUMENTATION AND PROCESS CONTROL**

KAPPA.CIT

## **CONSULTORIAS / CONSULTINGS**

BORGES & KATAYAMA

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

PÖYRY

## **CONTRATOS DE MANUTENÇÃO / MAINTENANCE CONTRACTS**

CLYDE BERGEMANN INC

DIMENSIONAL

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

SIEMENS

SULZER

TGM

VOITH

## **CONTRATOS DE PERFORMANCE / PERFORMANCE CONTRACTS**

CHESTERTON

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

VOITH



## **CONTROLE DE AR EM MÁQUINAS DE PAPEL / PAPER MACHINE AIR CONTROL**

VOITH

## **CONTROLE DE AR EM MÁQUINAS DE SECAGEM DE CELULOSE / PULP DRYING MACHINE AIR CONTROL**

VOITH

## **CURSOS / COURSES**

SENAI - SP

TGM

## **CURSOS PARA OPERADORES DE CALDEIRAS DE FORÇA E DE RECUPERAÇÃO / COURSES FOR POWER AND RECOVERY BOILER OPERATORS**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

## **CURSOS TÉCNICOS / TECHNICAL COURSES**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

SENAI - SP

TGM

## **CURSOS TÉCNICOS (ELETROMECÂNICA, ELETRÔNICA, CELULOSE E PAPEL, GESTÃO COM FOCO EM QUALIDADE E PRODUTIVIDADE) / TECHNICAL COURSES (ELECTROMECHANICS, ELECTRONICS, PULP AND PAPER, MANAGEMENT FOCUSED ON QUALITY AND PRODUCTIVITY)**

SENAI - SP

# **D**

## **DESENHOS TÉCNICOS / TECHNICAL DRAWINGS**

ROLL-TEC

## **DESENVOLVIMENTO DE SOFTWARES DE ENGENHARIA / ENGINEERING SOFTWARE DEVELOPMENT**

DIMENSIONAL

RADIX

## **DESENVOLVIMENTOS / DEVELOPMENTS**

ROLL-TEC

# **E**

## **ENGENHARIA / ENGINEERING**

CLYDE BERGEMANN INC

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

KADANT

RADIX

SIEMENS

VOITH

## **ENGENHARIA BÁSICA / BASIC ENGINEERING**

HERGEN PAPER MACHINERY

PÖYRY

RADIX

VOITH

## **ENGENHARIA CIVIL / CIVIL ENGINEERING**

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

## **ENGENHARIA CONCEITUAL / CONCEPTUAL ENGINEERING**

HERGEN PAPER MACHINERY

PÖYRY

RADIX

TGM

VOITH

## **ENGENHARIA DE DETALHAMENTO / DETAILING ENGINEERING**

HERGEN PAPER MACHINERY

PÖYRY

RADIX

VOITH

## **ENGENHARIA DE INSTRUMENTAÇÃO E CONTROLE / INSTRUMENTATION AND CONTROL ENGINEERING**

RADIX

VOITH

## **ENGENHARIA DE PROCESSO / PROCESS ENGINEERING**

HERGEN PAPER MACHINERY

RADIX

VOITH

## **ENGENHARIA DE SISTEMAS DE MANUSEIO DE BOBINAS / PAPER ROLL HANDLING SYSTEM ENGINEERING**

VOITH

## **ENGENHARIA EM PROCESSOS DE PRODUÇÃO – SETOR CELULOSE E PAPEL / PRODUCTION PROCESS ENGINEERING - PULP AND PAPER SECTOR**

IBS DO BRASIL

TEQUALY

VOITH

## **ENGENHARIA INDUSTRIAL / INDUSTRIAL ENGINEERING**

REFRAMAX

TEQUALY

## **ENGENHARIA MECÂNICA / MECHANICAL ENGINEERING**

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

HERGEN PAPER MACHINERY

TEQUALY

VOITH

**ENGENHARIA PERSONALIZADA / PERSONALIZED ENGINEERING**

TGM

**ENSAIOS / TESTING**

SENAI - SP

**ENSAIOS AMBIENTAIS / ENVIRONMENTAL TESTING**

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS

SENAI - SP

**ENSAIOS DE VIBRAÇÃO NA INDÚSTRIA / VIBRATION TESTING AT THE INDUSTRY**

BTG

**ENSAIOS FÍSICOS EM PAPÉIS / PHYSICAL TESTING OF PAPERS**

SENAI - SP

**ESTUDOS DE BALANÇOS DE MASSA / MASS BALANCE STUDIES**

AFT

HERGEN PAPER MACHINERY

TGM

VOITH

**ESTUDOS DE BALANÇOS TÉRMICOS / THERMAL BALANCE STUDIES**

HERGEN PAPER MACHINERY

LUNDBERG LLC

TGM

VOITH

**ESTUDOS DE IMPACTO AMBIENTAL / ENVIRONMENTAL IMPACT STUDIES**

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS

NARUS AUDITORIA

PÖYRY

**ESTUDOS DE MERCADO / MARKET STUDIES**

PÖYRY

**ESTUDOS DE VIABILIDADE ECONÔMICA / ECONOMIC VIABILITY STUDIES**

PÖYRY

**ESTUDOS DE VIABILIDADE TÉCNICA / TECHNICAL VIABILITY STUDIES**

PÖYRY

TGM

VOITH

**ESTUDOS E IMPLEMENTAÇÃO DE SOFTWARES DE INTEGRAÇÃO DE FÁBRICA (PIMS) / STUDY AND IMPLEMENTATION OF PROCESS INFORMATION MANAGEMENT SYSTEMS (PIMS)**

KAPPA.CIT

**ESTUDOS E IMPLEMENTAÇÕES DE CONTROLES AVANÇADOS / STUDIES AND IMPLEMENTATIONS OF ADVANCED CONTROLS**

KAPPA.CIT

**EXECUÇÃO DE MONTAGENS / ERECTION EXECUTION**

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

VOITH

**EXECUÇÃO DE TESTES / TESTING PERFORMANCE**

VOITH

**EXECUÇÃO DE TESTES FÍSICOS / PHYSICAL TESTING PERFORMANCE**

SENAI - SP

---

**F****FLUXOGRAMAS / FLOWSHEETS**

VOITH

**FLUXOGRAMAS BALANCEADOS / BALANCED FLOWSHEETS**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**FLUXOGRAMAS DE P&I / P&I FLOWSHEETS**

VOITH

---

**G****GERENCIAMENTO DE MONTAGENS / ERECTION MANAGEMENT**

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH

**GERENCIAMENTO DE MONTAGENS E REFORMAS / ERECTION AND REBUILD MANAGEMENT**

HERGEN PAPER MACHINERY

IBS DO BRASIL

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

VOITH

**GERENCIAMENTO DE OBRAS / WORK MANAGEMENT**

PÖYRY

VOITH

## GERENCIAMENTO DE PROJETOS INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL PROJECT MANAGEMENT

ENGECAMPO  
HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## GESTÃO DE ÁREAS IMPACTADAS (REMEDIÇÃO E RECUPERAÇÃO) / IMPACTED AREA MANAGEMENT (REMEDY AND RECOVERY)

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS

## INSPEÇÕES TÉCNICAS DE EQUIPAMENTOS / TECHNICAL EQUIPMENT INSPECTION

AFT  
CLYDE BERGEMANN INC  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
NARUS AUDITORIA  
TGM

## INSTALAÇÃO / INSTALLATION

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
ROLL-TEC

## INSTALAÇÃO DE EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT INSTALLATION

CLYDE BERGEMANN INC  
VOITH

## INSTALAÇÃO DE MÁQUINAS / MACHINE INSTALLATION

TGM  
VOITH

## LICENCIAMENTO AMBIENTAL / ENVIRONMENTAL LICENSING

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS  
PÖYRY

## MANUTENÇÃO / MAINTENANCE

ANDRITZ  
BTG  
CONSTRUTORA ELEVAÇÃO  
KADANT  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

## MANUTENÇÃO DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA / ENGINEERING SERVICE MAINTENANCE

BORGES & KATAYAMA  
CONSTRUTORA ELEVAÇÃO  
IBS DO BRASIL  
VOITH

## MANUTENÇÃO EM VESTIMENTAS DE MÁQUINAS / MACHINE CLOTHING MAINTENANCE

VOITH

## MANUTENÇÃO TÉCNICA EM TURBINAS A VAPOR / STEAM TURBINE TECHNICAL MAINTENANCE

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
SIEMENS  
TGM

## MINIMIZAÇÃO DE RISCOS DE CORROSÃO EM CALDEIRAS DE RECUPERAÇÃO / RECOVERY BOILER CORROSION RISK MINIMIZATION

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

## MINIMIZAÇÃO DE RISCOS DE PLUGUEAMENTO EM CALDEIRAS DE RECUPERAÇÃO / RECOVERY BOILER PLUGGING RISK MINIMIZATION

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

## MONITORAMENTO DE AR EM MÁQUINAS DE PAPEL / PAPER MACHINE AIR MONITORING

VOITH

## MONITORAMENTO DE AR EM MÁQUINAS DE SECAGEM DE CELULOSE / PULP DRYING MACHINE AIR MONITORING

VOITH

## MONITORAMENTOS / MONITORING

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS

## MONTAGENS / ERECTIONS

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO  
ENGECAMPO  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS  
VOITH

## O

## OBRAS CIVIS / CIVIL WORKS

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

## OTIMIZAÇÃO DE EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT OPTIMIZATION

VOITH

## OTIMIZAÇÃO DE PROCESSOS / PROCESS OPTIMIZATION

ANDRITZ

CALPHER

LUNDBERG LLC

PÖYRY

RADIX

VOITH

## OTIMIZAÇÕES / OPTIMIZATIONS

IBS DO BRASIL

# P

## PARADAS DE MANUTENÇÃO / MAINTENANCE SHUTDOWNS

DIMENSIONAL

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

PASSAÚRA

RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

TECNOLITA INDUSTRIAL

## PARTIDA DE INSTALAÇÕES (START UP) / INSTALLATION START-UP

PÖYRY

TGM

## PAVIMENTAÇÕES / PAVING

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

## PEÇAS DE REPOSIÇÃO / SPARE PARTS

GARDNER DENVER NASH

HERGEN PAPER MACHINERY

SULZER

TGM

VOITH

## PLANEJAMENTO DE MONTAGENS / ERECTION PLANNING

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

VOITH

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO EM CALDEIRAS / BOILER CORROSION PREVENTION

BORGES & KATAYAMA

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO EM DIGESTORES / DIGESTOR CORROSION PREVENTION

BORGES & KATAYAMA

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO EM MÁQUINAS DE PAPEL / PAPER MACHINE CORROSION PREVENTION

BORGES & KATAYAMA

CHESTERTON

NARUS AUDITORIA

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO EM MÁQUINAS SECADORAS DE CELULOSE / PULP DRYING MACHINE CORROSION PREVENTION

BORGES & KATAYAMA

CHESTERTON

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO EM PLANTAS DE BRANQUEAMENTO / BLEACHING PLANT CORROSION PREVENTION

BORGES & KATAYAMA

NARUS AUDITORIA

TECNOLITA INDUSTRIAL

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO EM TANQUES / TANK CORROSION PREVENTION

BORGES & KATAYAMA

CHESTERTON

NARUS AUDITORIA

TECNOLITA INDUSTRIAL

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO EM TORRES DE BRANQUEAMENTO / BLEACHING TOWER CORROSION PREVENTION

BORGES & KATAYAMA

NARUS AUDITORIA

TECNOLITA INDUSTRIAL

## PREVENÇÃO DE CORROSÃO EM TORRES DE IMPREGNAÇÃO / IMPREGNATION TOWER CORROSION PREVENTION

BORGES & KATAYAMA

## PREVENÇÕES / PREVENTION ACTIONS

REFRAMAX

## PROGRAMAS DE MANUTENÇÃO CORRETIVA / CORRECTIVE MAINTENANCE PROGRAMS

DIMENSIONAL

VOITH

## PROGRAMAS DE MANUTENÇÃO DE EQUIPAMENTOS ESPECIAIS / SPECIAL EQUIPMENT MAINTENANCE PROGRAMS

VOITH

## PROGRAMAS DE MANUTENÇÃO INDUSTRIAL / INDUSTRIAL MAINTENANCE PROGRAMS

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

VOITH



## **PROGRAMAS DE MANUTENÇÃO MECÂNICA / MECHANICAL MAINTENANCE PROGRAMS**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
VOITH

## **PROGRAMAS DE MANUTENÇÃO PREDITIVA / PREDICTIVE MAINTENANCE PROGRAMS**

VOITH

## **PROJETOS / PROJECTS**

GARDNER DENVER NASH

## **PROJETOS DE ACIONAMENTOS CA/CC / AC/DC DRIVE PROJECTS**

RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL

## **PROJETOS DE AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL / INDUSTRIAL AUTOMATION PROJECTS**

PÖYRY  
RADIX  
RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL  
VOITH

## **PROJETOS EPC - (ENGINEERING, PROCUREMENT & CONSTRUCTION) / EPC PROJECTS (ENGINEERING, PROCUREMENT & CONSTRUCTION)**

CENTROPROJEKT DO BRASIL  
TEQUALY  
VOITH

## **PROJETOS INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL PROJECTS**

ENGECAMPO  
REFRAMAX  
VOITH

## **PROJETOS PERSONALIZADOS / PERSONALIZED PROJECTS**

IBS DO BRASIL

## **REFORMA DE EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT REBUILD**

HERGEN PAPER MACHINERY  
TGM  
VOITH

## **REFORMA DE MÁQUINAS / MACHINE REBUILD**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## **REFORMAS / REBUILDS**

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO  
HERGEN PAPER MACHINERY

## **REFORMAS E UP GRADES / REBUILDS AND UPGRADES**

ANDRITZ  
CALPHER  
GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA  
HERGEN PAPER MACHINERY  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
TEQUALY  
VOITH

## **REPAROS / REPAIRS**

DIMENSIONAL  
IBS DO BRASIL  
TGM

## **REPOTENCIAÇÕES / REPOTENTIATIONS**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
TGM

## **REPRESENTAÇÃO COMERCIAL / COMMERCIAL REPRESENTATION**

ROLL-TEC  
TOPCO

## **REPRESENTAÇÕES / REPRESENTATIONS**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

# **R**

## **RECUPERAÇÃO DE EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT RECOVERY**

HERGEN PAPER MACHINERY  
TGM

## **RECUPERAÇÃO DE MANCAIS / BEARING RECOVERY**

TGM

## **RECUPERAÇÃO DE TURBINAS / TURBINE RECOVERY**

TGM

# **T**

## **TRATAMENTO E DESTINAÇÃO FINAL DE RESÍDUOS / RESIDUE TREATMENT AND FINAL DESTINATION**

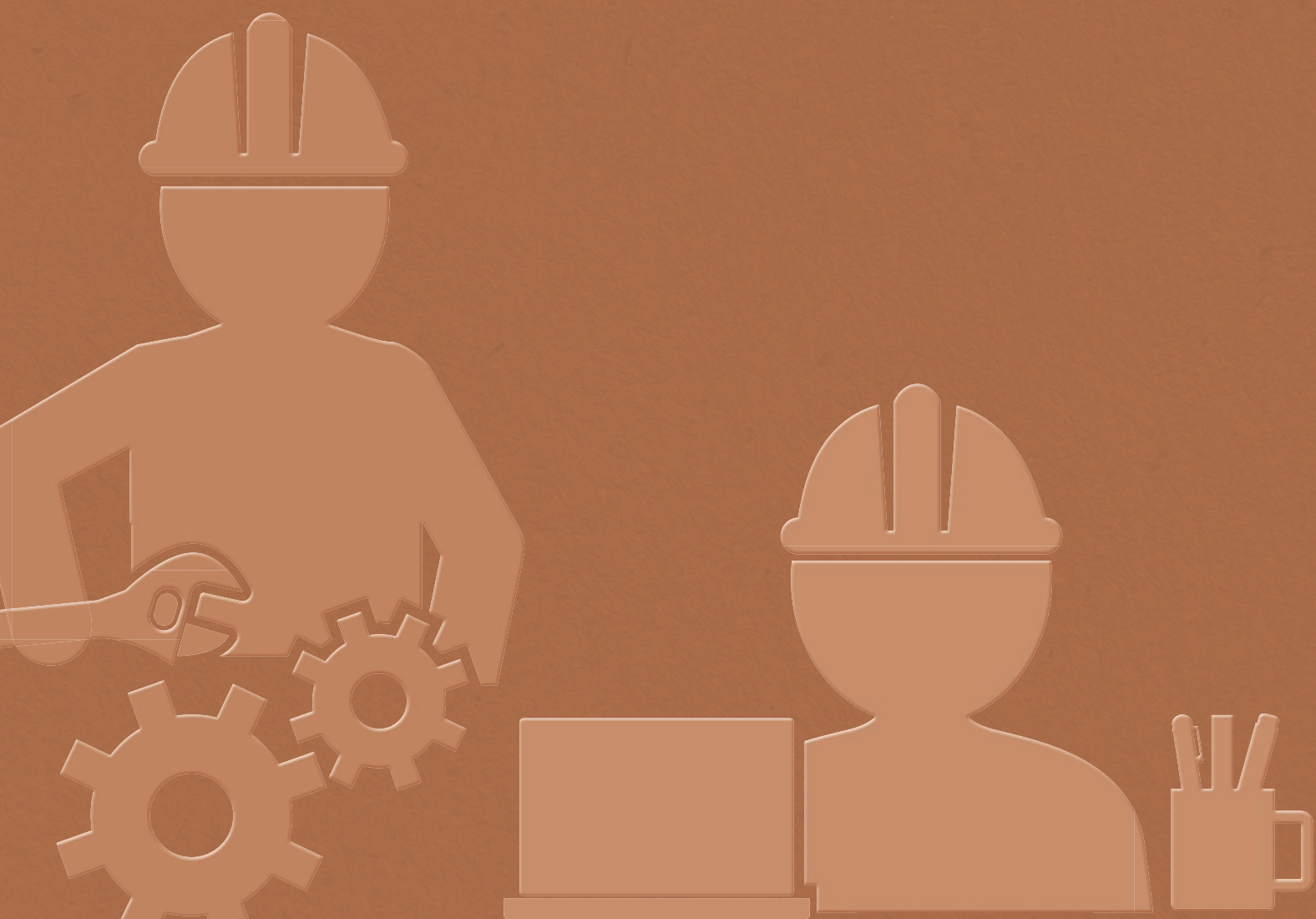
APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS  
CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

## **TREINAMENTO DE CELULOSE E PAPEL, INSTRUMENTAÇÃO, METROLOGIA E AUTOMAÇÃO / TRAINING FOR PULP AND PAPER, INSTRUMENTATION, METROLOGY AND AUTOMATION**

KAPPA.CIT



**MANUTENÇÃO, MONTAGEM E LOCAÇÃO  
DE EQUIPAMENTOS**  
***MAINTENANCE, ASSEMBLY AND  
LEASING OF EQUIPMENTS***



## A

### ASSISTÊNCIA TÉCNICA / AFTER-SALES SERVICE

GARDNER DENVER NASH  
H. BREMER  
KADANT  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
METSO  
NSK  
PROCESS EQUIPAMENTOS  
TGM  
VOITH

### ASSISTÊNCIA TÉCNICA EM EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT AFTER-SALES SERVICE

FABIO PERINI LTDA  
HERGEN PAPER MACHINERY  
LANTIER BRASIL  
LUNDBERG LLC  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
PROCESS EQUIPAMENTOS  
SULZER  
TGM  
VOITH

### ASSISTÊNCIA TÉCNICA EM MÁQUINAS / MACHINE AFTER-SALES SERVICE

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

### ASSISTÊNCIA TÉCNICA EM PEÇAS / PARTS AFTER-SALES SERVICE

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

## B

### BALANCEAMENTO DE PEÇAS E EQUIPAMENTOS / BALANCING OF PARTS AND EQUIPMENT

HERGEN PAPER MACHINERY  
TGM  
VOITH

### BALANCEAMENTOS / BALANCINGS

HERGEN PAPER MACHINERY  
TGM  
VOITH

## C

### CALDEIRARIA / BOILER SHOP

ICAVI  
PASSAÚRA  
RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS  
TEQUALY

### CONSTRUÇÃO DE ESTRUTURAS METÁLICAS / METAL FRAME CONSTRUCTION

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO  
ENGECAMPO  
PASSAÚRA  
RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

### CONSTRUÇÕES MECÂNICAS / MECHANICAL CONSTRUCTIONS

ENGECAMPO  
PASSAÚRA  
RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

### CONSULTORIA AMBIENTAL / ENVIRONMENTAL CONSULTING

LUNDBERG LLC  
NARUS AUDITORIA

### CONSULTORIA EM MANUTENÇÃO / MAINTENANCE CONSULTING

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
NSK  
VOITH

### CONSULTORIAS / CONSULTINGS

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
NARUS AUDITORIA  
REFRAMAX  
VORAH

### CONTRATOS / CONTRACTS

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

### CONTRATOS DE MANUTENÇÃO / MAINTENANCE CONTRACTS

ENGECAMPO  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
NSK  
PASSAÚRA  
REFRAMAX  
RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS  
SIEMENS  
VOITH

### CONTROLE FUNCIONAL DE EQUIPAMENTOS / FUNCTIONAL EQUIPMENT CONTROL

VOITH



## D

### DESMONTAGENS E REMOÇÕES / DISMANTLINGS AND REMOVALS

PASSAÚRA

## G

### GERENCIAMENTO DE MATERIAIS / MANAGEMENT OF MATERIALS

VOITH

### GERENCIAMENTOS / MANAGEMENT

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

## H

### HIDROJATEAMENTOS / HYDROBLASTINGS

RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

## I

### IMPLEMENTAÇÃO DE PROGRAMAS DE LUBRIFICAÇÃO / LUBRICATION PROGRAM IMPLEMENTATION

VOITH

### INSPEÇÃO TÉCNICA DE EQUIPAMENTOS / TECHNICAL EQUIPMENT INSPECTION

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

NARUS AUDITORIA

VOITH

### INSPEÇÕES / INSPECTIONS

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

## L

### LIMPEZAS INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL CLEANING

REFRAMAX

### LOCAÇÃO DE EQUIPAMENTOS PARA SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO E MONTAGEM / RENTAL OF EQUIPMENT FOR MAINTENANCE AND ERECTION SERVICES

REFRAMAX

### LOCAÇÃO DE TURBINAS / TURBINE RENTAL

TGM

### LOCAÇÕES / RENTALS

TOLEDO DO BRASIL

## M

### MANUTENÇÃO CIVIL / CIVIL MAINTENANCE

CONSTRUTORA ELEVAÇÃO

### MANUTENÇÃO CORRETIVA / CORRECTIVE MAINTENANCE

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

VOITH

### MANUTENÇÃO DE BALANÇAS / BALANCE MAINTENANCE

TOLEDO DO BRASIL

### MANUTENÇÃO DE BOMBAS EM GERAL / MAINTENANCE OF PUMPS IN GENERAL

VOITH

### MANUTENÇÃO DE CALDEIRAS / BOILER MAINTENANCE

ICAVI

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

PASSAÚRA

### MANUTENÇÃO DE CILINDROS SECADORES / DRYER CYLINDER MAINTENANCE

HERGEN PAPER MACHINERY

RADIAL METALIZA

VOITH

### MANUTENÇÃO DE DISPOSITIVOS ATUADORES / ACTUATING DEVICE MAINTENANCE

VOITH

### MANUTENÇÃO DE EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT MAINTENANCE

ENGECAMPO

HERGEN PAPER MACHINERY

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

REFRAMAX

RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

VOITH

### MANUTENÇÃO DE EQUIPAMENTOS AUXILIARES DE CALDEIRAS / AUXILIARY BOILER EQUIPMENT MAINTENANCE

ICAVI

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

### MANUTENÇÃO DE EQUIPAMENTOS DE MARCA GL&V / GL&V EQUIPMENT MAINTENANCE

GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA

### MANUTENÇÃO DE ESTICADORES / STRETCHER MAINTENANCE

HERGEN PAPER MACHINERY

VOITH



**MANUTENÇÃO DE ESTICADORES DE VESTIMENTAS /  
 CLOTHING STRETCHER MAINTENANCE**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 VOITH

**MANUTENÇÃO DE GUIADORES DE VESTIMENTAS /  
 CLOTHING GUIDE MAINTENANCE**

VOITH

**MANUTENÇÃO DE MÁQUINAS /  
 MACHINE MAINTENANCE**

VOITH

**MANUTENÇÃO DE MOTORES ELÉTRICOS /  
 ELECTRIC MOTOR MAINTENANCE**

DIMENSIONAL

**MANUTENÇÃO DE PONTES ROLANTES /  
 TRAVELLING CRANE MAINTENANCE**

RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS  
 VOITH

**MANUTENÇÃO DE ROLOS / ROLL MAINTENANCE**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 VOITH

**MANUTENÇÃO DE SELOS MECÂNICOS /  
 MECHANICAL SEAL MAINTENANCE**

CHESTERTON  
 VOITH

**MANUTENÇÃO DE TURBINAS A VAPOR /  
 STEAM TURBINE MAINTENANCE**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
 TGM

**MANUTENÇÃO DE VÁLVULAS /  
 VALVE MAINTENANCE**

METSO  
 PROCESS EQUIPAMENTOS

**MANUTENÇÃO E RECUPERAÇÃO EM REDUTORES /  
 GEARBOXES MAINTENANCE**

SIEMENS  
 TGM

**MANUTENÇÃO EM GERAL /  
 MAINTENANCE IN GENERAL**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
 RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS  
 VOITH

**MANUTENÇÃO EM MEDIDORES DE VAZÃO / PRESSÃO /  
 NÍVEL / MAINTENANCE IN FLOWMETERS / PRESSURE / LEVEL**

PROCESS EQUIPAMENTOS

**MANUTENÇÃO INDUSTRIAL / INDUSTRIAL MAINTENANCE**

ENGECAMPO  
 PASSAÚRA  
 REFRAMAX  
 RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS  
 TEQUALY  
 VOITH

**MANUTENÇÃO MECÂNICA / MECHANICAL MAINTENANCE**

JOH. CLOUTH  
 PASSAÚRA  
 RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS  
 TGM  
 VOITH

**MANUTENÇÃO PREDITIVA / PREDICTIVE MAINTENANCE**

NSK  
 TGM  
 VOITH

**MANUTENÇÃO PREVENTIVA / PREVENTIVE MAINTENANCE**

DIMENSIONAL  
 JOH. CLOUTH  
 LANTIER BRASIL  
 METSO  
 TGM  
 VOITH

**MANUTENÇÕES / MAINTENANCE SERVICES**

IBS DO BRASIL  
 KADANT  
 M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

**METALIZAÇÃO DE RECUPERAÇÃO /  
 RECOVERY METALLIZATION**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 RADIAL METALIZA  
 VOITH

**METALIZAÇÃO EM METAL DURO /  
 HARD METAL METALLIZATION**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 RADIAL METALIZA

**METALIZAÇÕES / METALLIZATION OPERATIONS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
 RADIAL METALIZA

**MONTAGEM DE ACIONAMENTOS CA E CC /  
 AC AND DC DRIVE ERECTION**

VOITH

**MONTAGEM DE BOMBAS / PUMP INSTALLATION**

PASSAÚRA  
 VOITH

**MONTAGEM DE CALDEIRAS / BOILER INSTALLATION**

ENGECAMPO

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

PASSAÚRA

TEQUALY

**MONTAGEM DE DIGESTORES / DIGESTOR INSTALLATION**

PASSAÚRA

TEQUALY

**MONTAGEM DE EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT INSTALLATION**

ENGECAMPO

KADANT

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

TGM

VOITH

**MONTAGEM DE EQUIPAMENTOS DE MARCA GL&V /  
GL&V EQUIPMENT INSTALLATION**

PASSAÚRA

**MONTAGEM DE FORNOS ROTATIVOS /  
ROTARY FURNACE ERECTION**

PASSAÚRA

**MONTAGEM DE MÁQUINAS / MACHINE ERECTION**

VOITH

**MONTAGEM DE MÁQUINAS DE PAPEL /  
PAPER MACHINE ERECTION**

HERGEN PAPER MACHINERY

PASSAÚRA

VOITH

**MONTAGEM DE MÁQUINAS DE SECAGEM DE CELULOSE /  
PULP DRYING MACHINE ERECTION**

PASSAÚRA

VOITH

**MONTAGEM DE MÁQUINAS – GERAL /  
MACHINE ERECTION - GENERAL**

ENGECAMPO

PASSAÚRA

**MONTAGEM DE PAINÉIS / PANEL INSTALLATION**

PASSAÚRA

TGM

**MONTAGEM DE ROLAMENTOS /  
ROLLING BEARING INSTALLATION**

NSK

PASSAÚRA

VOITH

**MONTAGEM DE TAMBORES DESCASCADORES DE TORAS /  
LOG DEBARKING DRUM INSTALLATION**

PASSAÚRA

**MONTAGEM INDUSTRIAL / INDUSTRIAL ERECTION**

ENGECAMPO

PASSAÚRA

TEQUALY

VOITH

**MONTAGENS / ERECTION OPERATIONS**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

---

**O****OPERAÇÃO DE EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT OPERATION**

VOITH

---

**P****PARADAS / SHUTDOWNS**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

TEQUALY

VOITH

**PARADAS DE MANUTENÇÃO /  
MAINTENANCE SHUTDOWNS**

ENGECAMPO

GL&amp;V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA

JOH. CLOUTH

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA

RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

TECNOLITA INDUSTRIAL

TEQUALY

TGM

---

**R****RECONDICIONAMENTO DE PEÇAS /  
RECONDITIONING OF PARTS**

VOITH

**RECUPERAÇÃO DE EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT RECOVERY**

GARDNER DENVER NASH

TECNOLITA INDUSTRIAL

VOITH

#### **RECUPERAÇÃO DE MANCAIS / BEARING RECOVERY**

RADIAL METALIZA  
TGM

#### **RECUPERAÇÕES / RECOVERY OPERATIONS**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
RADIAL METALIZA

#### **REFORMAS / REBUILDS**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
VOITH

#### **REFORMAS DE EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT REBUILDS**

CALPHER  
GARDNER DENVER NASH  
H. BREMER  
HERGEN PAPER MACHINERY  
PROCESS EQUIPAMENTOS  
TECNOLITA INDUSTRIAL  
VOITH

#### **REFORMAS DE MÁQUINAS / MACHINE REBUILDS**

HERGEN PAPER MACHINERY  
VOITH

#### **RETIFICA / GRINDING**

HERGEN PAPER MACHINERY  
RADIAL METALIZA  
VOITH

#### **RETIFICA DE COMPONENTES DE EQUIPAMENTOS / EQUIPMENT COMPONENT GRINDING**

HERGEN PAPER MACHINERY  
IBS DO BRASIL  
VOITH

#### **RETIFICA DE ROLOS E CILINDROS / ROLL AND CYLINDER GRINDING**

HERGEN PAPER MACHINERY  
RADIAL METALIZA  
VOITH

#### **REVESTIMENTOS / COVERS**

CHESTERTON  
REFRAMAX  
RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS  
TECNOLITA INDUSTRIAL  
VOITH

#### **REVESTIMENTOS ANTI-ADERENTES / ANTIADHESIVE COVERS**

RADIAL METALIZA

#### **REVESTIMENTOS DE CILINDROS E ROLOS / CYLINDER AND ROLL COVERS**

RADIAL METALIZA  
VOITH

#### **REVESTIMENTOS DE CILINDROS E ROLOS / CYLINDER AND ROLL COVERS**

HERGEN PAPER MACHINERY

#### **REVESTIMENTOS POR METALIZAÇÃO / COATS APPLIED BY METALLIZATION**

HERGEN PAPER MACHINERY  
RADIAL METALIZA  
VOITH

#### **REVISÃO EM REDUTORES / GEARBOXES REVISION**

SIEMENS  
TGM

## **S**

#### **SERVIÇOS / SERVICES**

GARDNER DENVER NASH  
KADANT  
METSO  
RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS

#### **SERVIÇOS DE CAMPO / FIELD SERVICES**

GARDNER DENVER NASH  
GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA  
PROCESS EQUIPAMENTOS  
RADIAL METALIZA  
TGM  
VOITH

#### **SUPERVISÃO / SUPERVISION**

CLYDE BERGEMANN INC  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
VOITH

#### **SUPERVISÃO DE LUBRIFICAÇÃO / LUBRICATION SUPERVISION**

VOITH

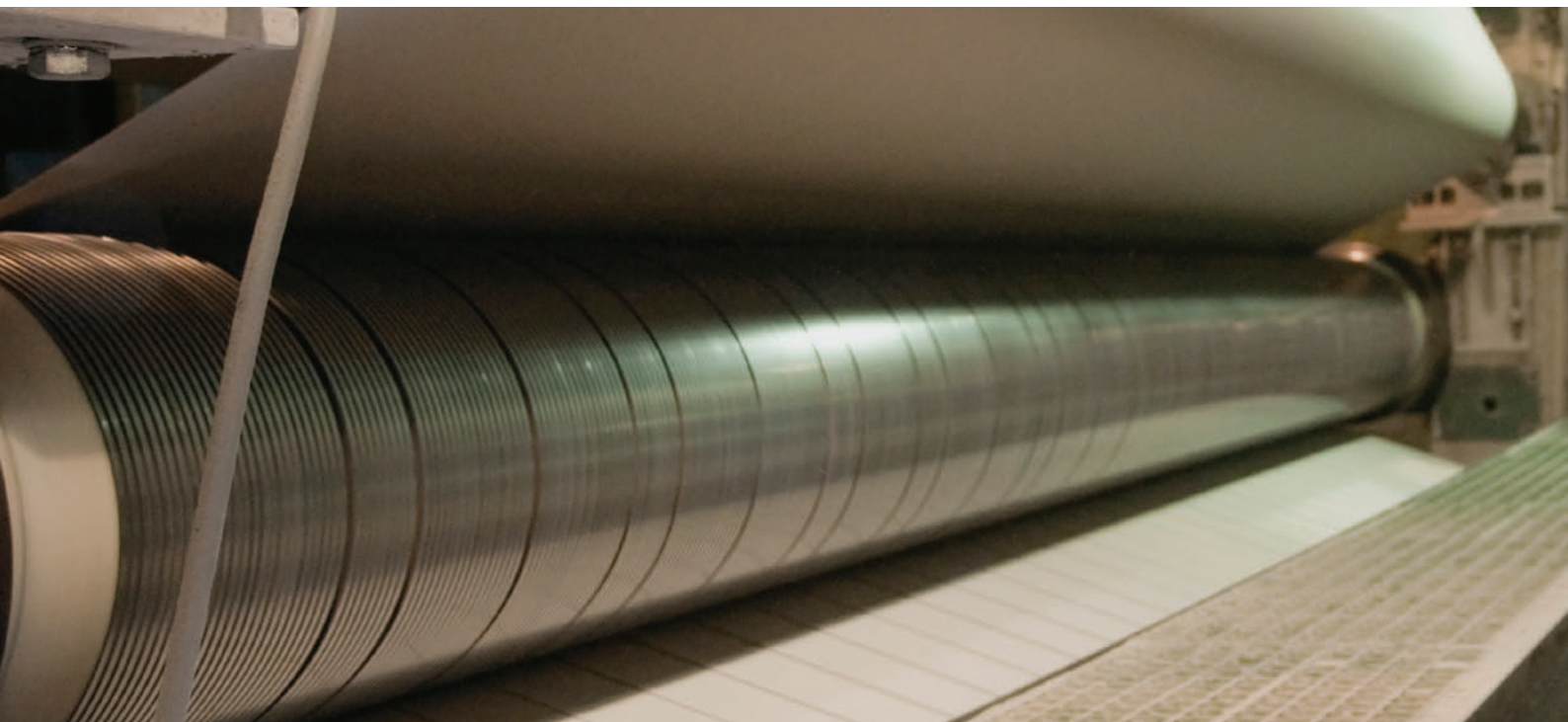
#### **SUPERVISÃO DE MONTAGENS E REFORMAS / ERECTION AND REBUILD SUPERVISION**

HERGEN PAPER MACHINERY  
M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
VOITH

#### **SUPERVISÃO DE OBRAS / SUPERVISION OF WORKS**

M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA  
VOITH

# NSK. HÁ 100 ANOS, DEFININDO O FUTURO EM MOVIMENTO.



Leia com seu  
celular e acesse  
nosso site.

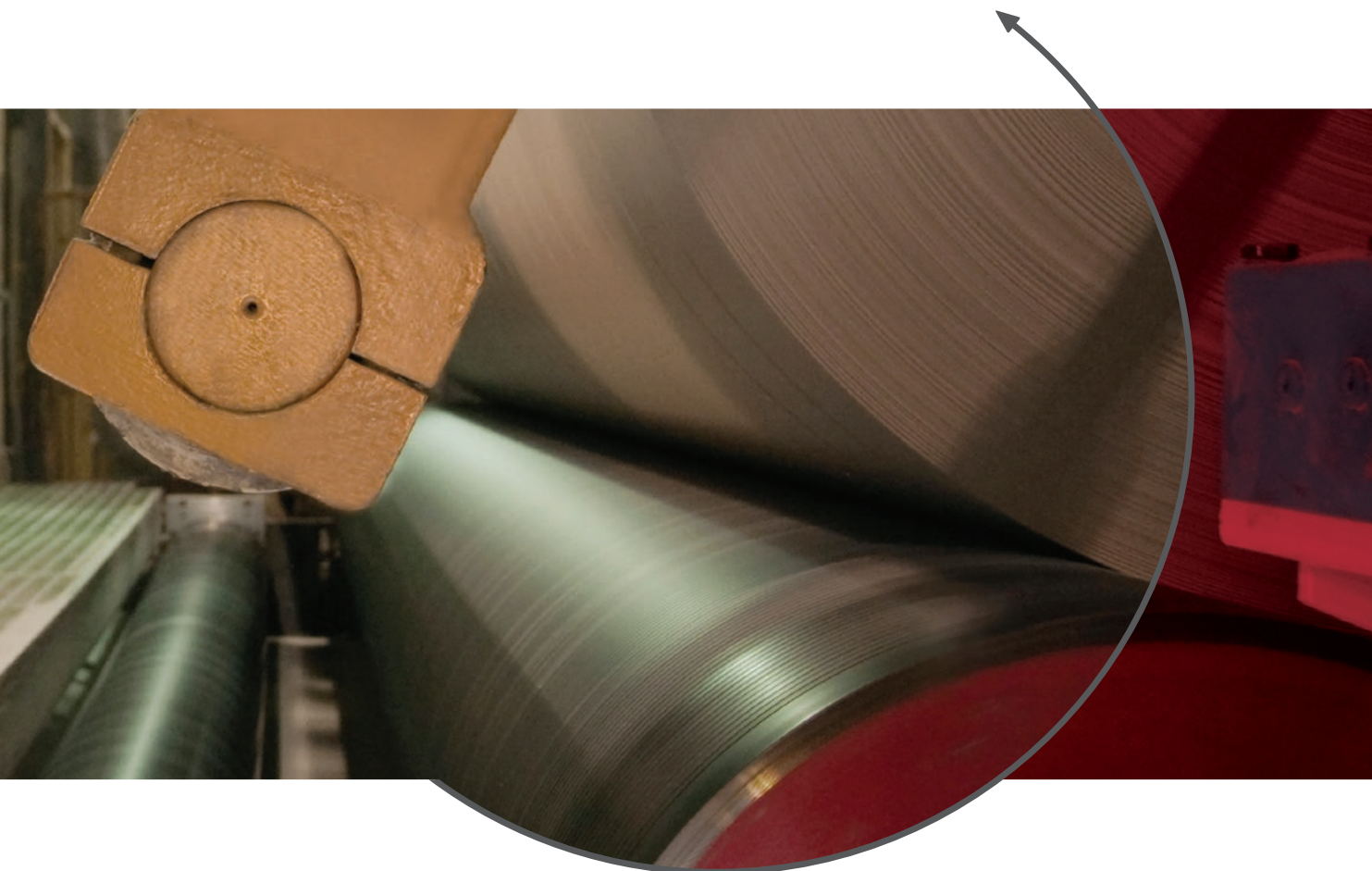
A NSK é sinônimo de produtos de alta qualidade, tecnologia e confiança. Com mais de 100 anos de atuação, a NSK conta com 65 fábricas em 13 países e 14 centros tecnológicos espalhados por todo o mundo.

O Brasil foi o primeiro país a abrir uma fábrica da NSK fora do Japão, na cidade de Suzano. Hoje, a fábrica abriga também o BTC - Centro Tecnológico Brasileiro - único da América Latina que, além de inúmeros estudos e testes, realiza treinamentos especializados para clientes e parceiros.

Além da fabricação de uma extensa linha de produtos de alto valor agregado, a NSK oferece também uma gama abrangente de serviços para melhorar a eficiência e competitividade de seus clientes, como o Programa AIP.

O AIP possui um processo padronizado, testado e comprovado. No Brasil, em 3 anos, gerou mais de R\$ 18 milhões em reduções de custo. Esse objetivo foi alcançado a partir da avaliação do ciclo de utilização dos rolamentos, identificação de riscos e oportunidades de melhorias, realizadas por uma equipe de engenheiros NSK especializados.





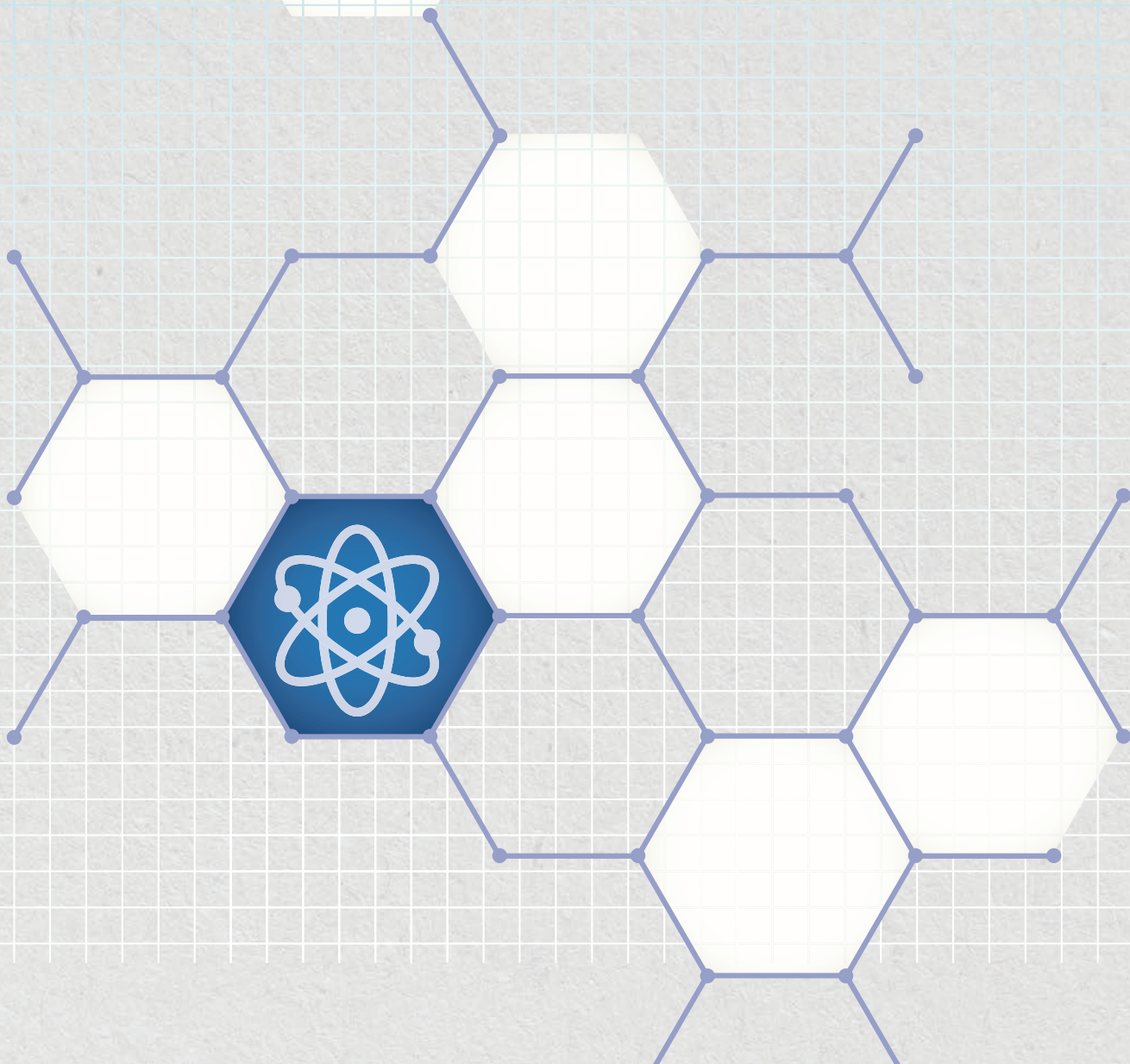
## Conheça a linha de rolamentos NSK para a indústria de papel e celulose.

A indústria de papel e celulose está em constante evolução, investindo cada vez mais em tecnologia para aumentar sua eficiência operacional. Para atender essa demanda do mercado, a NSK está constantemente desenvolvendo sua linha de rolamentos de alta qualidade e confiabilidade para todos os setores das modernas máquinas de papel, gerando melhoria na produtividade de seus clientes.

Os Rolamentos Autocompensadores de Rolos das Séries TL e HPS foram produzidos especificamente para trazer soluções para uma série de aplicações e ambientes operacionais da indústria papaleira. A partir da tecnologia de materiais e tratamento térmico, estes rolamentos podem operar em temperaturas elevadas, são muito resistentes e possuem vida útil prolongada.

A NSK investe em tecnologia para trazer movimento à vida e soluções além da imaginação para todos os setores.





**PRODUTOS QUÍMICOS E AFINS**  
***CHEMICALS AND CORRELATED PRODUCTS***





# A

## ÁCIDO CLORÍDRICO / HYDROCHLORIC ACID

QUIMISA

## ÁCIDO NÍTRICO / NITRIC ACID

QUIMISA

## ÁCIDO PERACÉTICO / PERACETIC ACID

QUIMISA

## ÁCIDO SULFÚRICO / SULPHURIC ACID

QUIMISA  
SAMARITÁ

## ÁCIDOS / ACIDS

PRODUQUIMICA  
QUIMISA  
SAMARITÁ

## ADESIVOS / ADHESIVES

KURARAY

## ADITIVOS PARA DESAGREGAÇÃO DE APARAS / ADDITIVES FOR BROKE PULPING

BUCKMAN  
CHT QUIMPEL  
SOLENIS

## AGENTES AUXILIARES DE DESAGREGAÇÃO / AUXILIARY PULPING AGENTS

BUCKMAN

## AGENTES BIODISPERSANTES / BIODISPERSING AGENTS

BUCKMAN  
SOLENIS

## AGENTES DE BRANQUEAMENTO DE POLPAS / PULP BLEACHING AGENTS

KEMIRA  
QUIMISA

## AGENTES DE COLAGEM / SIZING AGENTS

KEMIRA  
SOLENIS

## AGENTES DE COLAGEM DA SUPERFÍCIE DA FOLHA / WEB SURFACE SIZING AGENTS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS

## AGENTES DE COLAGEM PARA MASSA / STOCK SIZING AGENTS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS  
BUCKMAN

## AGENTES DE DRENAGEM / DRAINAGE AGENTS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS  
BUCKMAN

## AGENTES DE FIXAÇÃO / FIXING AGENTS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS  
BUCKMAN  
KEMIRA

## AGENTES DE FLOCULAÇÃO / FLOCCULATION AGENTS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS  
BUCKMAN  
QUIMISA

## AGENTES DE LIMPEZA QUÍMICA (BOIL OUT) / BOIL OUT AGENTS

BUCKMAN  
KEMIRA

## AGENTES DE RELEASE / RELEASE AGENTS

BUCKMAN  
CHT QUIMPEL

## AGENTES DE RESISTÊNCIA / STRENGTH AGENTS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS  
SOLENIS

## AGENTES DE RESISTÊNCIA EM SECO / DRY STRENGTH AGENTS

BUCKMAN  
KEMIRA

## AGENTES DE RESISTÊNCIA EM ÚMIDO / WET STRENGTH AGENTS

BUCKMAN  
CHT QUIMPEL  
KEMIRA

## AGENTES DE RETENÇÃO / RETENTION AGENTS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS  
BUCKMAN

## AGENTES QUELANTES / CHELATING AGENTS

BUCKMAN

## AGENTES SEQUESTRANTES / SEQUESTERING AGENTS

SAMARITÁ

## ÁLCOOL / ALCOHOL

QUIMISA

## ÁLCOOL ISOPROPÍLICO / ISOPROPYL ALCOHOL

QUIMISA

**ÁLCOOL POLIVINÍLICO / POLYVINYL ALCOHOL**

KURARAY  
QUIMISA

**ALVEJANTES ÓPTICOS / OPTICAL BRIGHTENING AGENTS**

QUIMISA

**AMACIANTES PARA PAPÉIS TISSUE /  
TISSUE PAPER SOFTENERS**

BUCKMAN  
CHT QUIMPEL  
CONTECH  
SOLENIS

**ANÁLISES DE ELEMENTOS CONTAMINANTES /  
ANALYSES OF CONTAMINANTS**

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS

**ANTIESPUMANTES / ANTIFOAMERS**

BUCKMAN  
CHT QUIMPEL  
CONTECH  
KEMIRA  
QUIMISA  
SOLENIS

**ANTIINCRUSTANTES / ANTI-INCRUSTANTS**

BUCKMAN  
CONTECH  
QUIMISA  
SOLENIS

**ANTRAQUINONA EM DISPERSÃO MICRONIZADA /  
ANTHRAQUINONE IN MICRONIZED DISPERSION**

SOLENIS

**AUXILIARES QUÍMICOS PARA PRODUÇÃO DE CELULOSE /  
CHEMICAL AUXILIARIES FOR PULP PRODUCTION**

BUCKMAN  
CONTECH  
SOLENIS

**B****BIOCIDAS / BIOCIDES**

KEMIRA  
SOLENIS

**BIOCIDAS INDUSTRIAIS / INDUSTRIAL BIOCIDES**

CHT QUIMPEL

**BISSULFITO DE SÓDIO / SODIUM BISULPHITE**

QUIMISA

**BRANQUEADORES ÓPTICOS / OPTICAL BLEACHING AGENTS**

QUIMISA

**C****CAL – (CAO) / LIME – (CAO)**

BAUMINAS QUÍMICA  
QUIMISA

**CARBONATO DE CÁLCIO NATURAL – GCC /  
NATURAL CALCIUM CARBONATE – GCC**

SAMARITÁ

**CARBONATO DE SÓDIO / SODIUM CARBONATE**

QUIMISA

**CARBOXIMETIL CELULOSE – CMC /  
CARBOXYMETHYLCELLULOSE – CMC**

QUIMISA

**CLORATO DE SÓDIO / SODIUM CHLORATE**

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS  
KEMIRA

**COAGULANTES / COAGULATORS**

BAUMINAS QUÍMICA

**COLAS / GLUES / SIZES**

CHT QUIMPEL  
KURARAY

**COMPOSTOS ENZIMÁTICOS / ENZYMATIC COMPOUNDS**

CONTECH

**CONDICIONADORES DE VESTIMENTAS /  
CLOTHING CONDITIONERS**

CHT QUIMPEL  
CONTECH  
SOLENIS

**CONTROLE DE DEPÓSITOS / DEPOSIT CONTROL**

KEMIRA  
SOLENIS

**CONTROLE IÔNICO DE CARGAS / IONIC CHARGE CONTROL**

SOLENIS

**CONTROLE MICROBIOLÓGICO / MICROBIOLOGICAL CONTROL**

APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS

**CORANTES / DYES**

KEMIRA

**D****DESINCRUSTANTES / DISINCRUSTANTS**

BAUMINAS QUÍMICA  
QUIMISA



## DETERGENTES PARA LIMPEZA DE FELTROS / FELT CLEANING DETERGENTS

CONTECH

## DETERGENTES PARA LIMPEZA DE TELAS / WIRE CLEANING DETERGENTS

CONTECH

## DICLOROMETANO – (CLORURO DI METILENE) / DICHLOROMETHANE (CLORURO DI METILENE)

QUIMISA

## DIÓXIDO DE CLORO / CHLORINE DIOXIDE

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS

BAUMINAS QUÍMICA

KEMIRA

## DIÓXIDO DE TITÂNIO / TITANIUM DIOXIDE

QUIMISA

## DISPERSANTES PARA PITCH E EXTRATIVOS / DISPERSANTS FOR PITCH AND EXTRACTIVES

CONTECH

KEMIRA

## E

### ENZIMAS / ENZYMES

BUCKMAN

CHT QUIMPEL

QUIMISA

SOLENIS

### ESPESSANTES / THICKENING AGENTS

KURARAY

QUIMISA

### ESTEARATO DE CÁLCIO PARA COATERS / CALCIUM STEARATE FOR COATERS

CHT QUIMPEL

### ESTEARATO DE ZINCO / ZINC STEARATE

CHT QUIMPEL

## F

### FLOCULANTES / FLOCCULATORS

BAUMINAS QUÍMICA

QUIMISA

### FLUORQUÍMICOS / FLUOROCHEMICALS

BAUMINAS QUÍMICA

## H

### HIDROGÊNIO / HYDROGEN

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS

### HIDRÓXIDO DE AMÔNIO / AMMONIUM HYDROXIDE

QUIMISA

### HIDRÓXIDO DE SÓDIO – (SODA) / SODIUM HYDROXIDE (SODA)

QUIMISA

### HIPOCLORITO DE SÓDIO / SODIUM HYPOCHLORITE

BAUMINAS QUÍMICA

QUIMISA

## I

### INIBIDORES DE CORROSÃO / CORROSION INHIBITORS

PRODUQUIMICA

### INSOLUBILIZANTES PARA COATERS / COATER INSOLUBILIZERS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS

KEMIRA

## L

### LIGANTES / BINDERS

KEMIRA

### LIMPEZAS QUÍMICAS 'BOIL OUT' EM CIRCUITOS DE ÁGUA/ MASSA / CHEMICAL 'BOIL OUT' CLEANING IN WATER/STOCK CIRCUITS

CONTECH

SOLENIS

### LUBRIFICANTES / LUBRICANTS

MOBIL

### LUBRIFICANTES ESPECIAIS PARA ROLAMENTOS / SPECIAL ROLLING BEARING LUBRICANTS

MOBIL

NSK

### LUBRIFICANTES PARA PAPÉIS TÉRMICOS / THERMAL PAPER LUBRICANTS

CHT QUIMPEL

### LUBRIFICANTES PARA TINTAS COUCHÉ / COATING LUBRICANTS

CHT QUIMPEL

## LUBRIFICANTES SINTÉTICOS / SYNTHETIC LUBRICANTS

MOBIL

## M

### MATÉRIAS-PRIMAS / RAW MATERIALS

KURARAY

### MATÉRIAS-PRIMAS PARA BRANQUEADORES ÓPTICOS / RAW MATERIALS FOR OPTICAL BLEACHING AGENTS

KURARAY

### MATÉRIAS-PRIMAS PARA CORANTES / RAW MATERIALS FOR DYES

KURARAY

### MEMBRANAS / MEMBRANES

KURARAY

### METABISSULFITO DE SÓDIO / SODIUM METABISULPHITE

QUIMISA

## O

### ÓLEOS / OILS

MOBIL

### ÓLEOS TÉRMICOS / THERMAL OILS

MOBIL

QUIMISA

## P

### PERMANGANATO DE POTÁSSIO / POTASSIUM PERMANGANATE

PRODUQUIMICA

QUIMISA

### PERÓXIDO DE HIDROGÊNIO / HYDROGEN PEROXIDE

BAUMINAS QUÍMICA

KEMIRA

QUIMISA

### POLICLORETO DE ALUMÍNIO (PAC) / ALUMINUM POLYCHLORIDE (PAC)

BAUMINAS QUÍMICA

PRODUQUIMICA

QUIMISA

### POLIELETRÓLITOS / POLYELECTROLYTES

PRODUQUIMICA

### POLIELETRÓLITOS PARA AFLUENTES / POLYELECTROLYTES FOR AFFLUENTS

PRODUQUIMICA

### POLIELETRÓLITOS PARA ÁGUAS DE PROCESSO / POLYELECTROLYTES FOR PROCESS WATER

PRODUQUIMICA

### POLÍMEROS / POLYMERS

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS

BAUMINAS QUÍMICA

KEMIRA

KURARAY

PRODUQUIMICA

QUIMISA

SOLENIS

### POLÍMEROS DE PROCESSO / PROCESS POLYMERS

KURARAY

PRODUQUIMICA

### PREVENÇÃO DE CONTAMINAÇÃO E DEPÓSITOS EM MÁQUINAS DE PAPEL / CONTAMINATION AND DEPOSIT PREVENTION ON PAPER MACHINES

CONTECH

### PREVENÇÃO DE CONTAMINAÇÃO E DEPÓSITOS EM MÁQUINAS SECADORAS DE CELULOSE / CONTAMINATION AND DEPOSIT PREVENTION ON PULP DRYING MACHINES

CONTECH

### PRODUTOS PARA ÁGUAS DE RESFRIAMENTO / COOLING WATER PRODUCTS

QUIMISA

### PRODUTOS PARA RECUPERAÇÃO DE FIBRAS / FIBER RECOVERY PRODUCTS

PRODUQUIMICA

SOLENIS

### PRODUTOS PARA TRATAMENTO DE ÁGUAS / WATER TREATMENT PRODUCTS

BAUMINAS QUÍMICA

BUCKMAN

PRODUQUIMICA

QUIMISA

SOLENIS

### PRODUTOS PARA TRATAMENTO DE EFLUENTES / EFFLUENT TREATMENT PRODUCTS

BAUMINAS QUÍMICA

KEMIRA

KURARAY

PRODUQUIMICA

QUIMISA

SAMARITÁ

SOLENIS

## PROGRAMAS COMPLETOS PARA FABRICAÇÃO DE PAPÉIS TISSUE / COMPLETE TISSUE PAPER MANUFACTURING PROGRAMS

KEMIRA  
SOLENIS

## PROGRAMAS DE DRENAGEM / DRAINAGE PROGRAMS

KEMIRA  
SOLENIS

## PROGRAMAS DE RETENÇÃO / RETENTION PROGRAMS

KEMIRA  
SOLENIS

## PROGRAMAS PARA CONTROLE DE INCRUSTAÇÕES / INCRUSTATION CONTROL PROGRAMS

CHT QUIMPEL

## PROGRAMAS PARA CONTROLE DE PITCH / PITCH CONTROL PROGRAMS

KEMIRA

## Q

### QUELANTES / CHELATING AGENTS

CONTECH

## R

### RESINAS / RESINS

QUIMISA

### RESINAS EPOXIES / EPOXY RESINS

NARUS AUDITORIA

### REVESTIMENTOS ANTICORROSIVOS / ANTICORROSIVE COVERS

NARUS AUDITORIA  
TECNOLITA INDUSTRIAL

## S

### SÍLICA COLOIDAL / COLOIDAL SILICA

AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS  
KEMIRA

### SILICATOS / SILICATES

QUIMISA

### SODA CÁUSTICA / CAUSTIC SODA

QUIMISA

### SOLUÇÕES / SOLUTIONS

PRODUQUIMICA  
SAMARITÁ

### SOLVENTES / SOLVENTS

QUIMISA

### SULFATO DE ALUMÍNIO / ALUMINIUM SULPHATE

BAUMINAS QUÍMICA  
PRODUQUIMICA  
QUIMISA

### SULFATO DE SÓDIO / SODIUM SULPHATE

BAUMINAS QUÍMICA  
QUIMISA

### SULFATOS / SULPHATES

BAUMINAS QUÍMICA  
QUIMISA  
SAMARITÁ

### SULFITO DE SÓDIO / SODIUM SULPHITE

QUIMISA

### SULFITOS / SULPHITES

QUIMISA

### SURFACTANTES / SURFACTANTS

QUIMISA

## T

### TINTAS DE REVESTIMENTO DE PAPÉIS / PAPER COATING PAINTS

CHT QUIMPEL

### TINTAS EPOXIES / EPOXY PAINTS

NARUS AUDITORIA

### TIOSSULFATO DE SÓDIO / SODIUM THIOSULPHATE

QUIMISA

### TRATAMENTOS / TREATMENTS

PRODUQUIMICA

## ÍNDICE GERAL DE EMPRESAS E ANUNCIANTES DO GUIA ABTCP FABRICANTES & FORNECEDORES ABTCP GENERAL GUIDE'S PRODUCERS & SUPPLIERS – GENERAL INDEX OF COMPANIES AND ADVERTISERS

- A.T.I. BRASIL
- AFT
- AKZONOBEL PULP AND PERFORMANCE CHEMICALS
- AMP
- ANDRITZ
- ANDRITZ HYDRO
- AP EQUIPAMENTOS
- APLYSIA SOLUÇÕES AMBIENTAIS
- ASTÓRIA PAPÉIS LTDA
- BAUMINAS QUÍMICA
- BORGES & KATAYAMA
- BRUNO INDUSTRIAL
- BTG
- BUCKMAN
- CALPHER
- CAMBARA
- CARTONIFÍCIO
- CBC
- CENIBRA
- CENTROPROJEKT DO BRASIL
- CHESTERTON
- CHT QUIMPEL
- CLYDE BERGEMANN INC
- COBAP
- CONSTRUTORA ELEVAÇÃO
- CONTECH
- COPAPA - COMPANHIA PADUANA DE PAPÉIS
- DADUPACK PROFESSIONAL PAPER
- DELCRIS PAPELÃO E EMBALAGENS LTDA
- DIMENSIONAL
- ENCOPEL COMÉRCIO DE ROLAMENTOS E PEÇAS
- ENGECAMPO
- FABIO PERINI LTDA
- FACEPA
- FEDRIGONI BRASIL PAPÉIS LTDA
- FELTEST
- FIBRIA
- GARDNER DENVER NASH
- GL&V BRASIL EQUIPAMENTOS, COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA
- GOLDEN FIX
- H. BREMER
- HELSTEN ASSURED QUALITY
- HERGEN PAPER MACHINERY
- HIGRA
- HINNLI CO LTD
- IBS DO BRASIL
- ICAVI
- IGUAÇU CELULOSE, PAPEL S.A.
- IMAI EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS
- INDÚSTRIA DE PAPEL DOPEL
- IPEL
- ISRA VISION PARSYTEC AG
- JAEPEL PAPÉIS E EMBALAGENS
- JOH. CLOUTH
- KADANT
- KAPPA.CIT
- KEMIRA
- KLABIN
- KURARAY
- LANTIER BRASIL
- LUNDBERG LLC
- LWARCEL CELULOSE
- M.A.DUBINIAK CONSULTORIA ASSESSORIA
- MAN DIESEL & TURBO
- MANIKRAFT
- MD PAPÉIS
- MELHORAMENTOS FLORESTAL LTDA
- METSO
- MOBIL
- NARUS AUDITORIA
- NEOFIBER
- NSK
- OJI PAPÉIS ESPECIAIS
- PACEL
- PAPEL TANGARA LTDA
- PASSAÚRA
- PAULISPELL
- POLPEL CELULOSE
- PROCESS EQUIPAMENTOS
- PRODUQUÍMICA
- PÖYRY
- QUIMISA
- RADIAL METALIZA
- RADIX
- REFRAMAX
- RIOAR AUTOMAÇÃO INDUSTRIAL
- RIP SERVIÇOS INDUSTRIAIS
- ROLL-TEC
- RUNTECH SYSTEMS
- SAMARITÁ
- SANTA MARIA
- SÃO GABRIEL PAPÉIS LTDA
- SENAI - SP
- SEPAC
- SEW-EURODRIVE BRASIL
- SIEBERT
- SIEMENS
- SIMAPEL
- SOLENIS
- SOPASTA
- SULZER
- TECNOLITA INDUSTRIAL
- TEQUALY
- TGM
- TOLEDO DO BRASIL
- TOPCO
- VALMET
- VEOLIA
- VOITH
- VORAH



# Convidamos você a uma jornada conjunta rumo ao futuro



Estamos em uma jornada para oferecer a melhor experiência em serviços para você. Para manter seus processos operando de maneira eficiente e otimizar sua produção, nossos serviços estão, agora, reestruturados em três categorias que são baseadas em benefícios concretos para você: serviços de confiabilidade, serviços com performance e novas atualizações tecnológicas. Nossas novas tecnologias e soluções de Internet Industrial darão um upgrade em seus processos, colocando-os em um nível mais elevado. Em nossa Jornada Rumo ao Futuro, quando trabalhamos com você ou com o seu time, prometemos levar a melhor experiência de serviço por meio desses compromissos fundamentais: "Segurança em primeiro lugar", "Perto de você", "Soluções para sua necessidade" e "Pessoas que você pode confiar". Conheça mais sobre Shared Journey Forward em [valmet.com/sharedjourney](https://valmet.com/sharedjourney)





**ABTCP** | 49º Congresso e Exposição  
**2016** | Internacional de Celulose e Papel  
49<sup>th</sup> Pulp and Paper International Congress & Exhibition

25 a 27 de outubro  
October 25<sup>th</sup> to 27<sup>th</sup>  
Expo Center Norte  
São Paulo  
Brasil / Brazil

PATROCINADORES | SPONSORS

PREMIUM

**ALBANY**  
INTERNATIONAL

**NSK**

**SOLENIS**

**Valmet**  
FORWARD

**VOITH**

**XERIUM**

MASTER

INTERNATIONAL  PAPER

**KADANT**  
AN ACCENT ON INNOVATION

**kemira**  
Where water  
meets chemistry™

**NALCO** Water  
An Ecolab Company

 **PEROXIDOS**  
BRASIL

**WHITE MARTINS**  
PRAXAIR INC

STANDARD

**ANDRITZ**  
Pulp & Paper

**Dow**

**IPS** PAPER  
PERFORMANCE  
GROUP

**TEADIT**  
Tubos para emendas para rede de energia

APOIOS | SUPPORT

Produtores de celulose e papel  
Producers pulp and paper

 **Fibria**

  
**Klabin**

 **FLORESTAL  
MELHORAMENTOS**

REALIZAÇÃO | ARRANGED BY

  
**ABTCP**  
Associação Brasileira Técnica de Celulose e Papel

CORREALIZAÇÃO | CO-SPONSOR

  
Indústria Brasileira de Árvores

  
INTERNATIONAL  
COUNCIL OF  
FOREST & PAPER  
ASSOCIATIONS

**IPEF**

LOCAL

 **EXPO CENTER NORTE**  
Centro de exposições e convenções

RUA JOSÉ BERNARDO PINTO, 333  
VILA GUILHERME - SÃO PAULO / SP